

MR. LAVAGNA... SU PROPUESTA DE ACHICAR EL IVA NO ME SATISFACE

PERO, SRA. KRUEGER... CREI QUE A LAS MUJERES NO LES IMPORTABA EL TAMAÑO DEL IVA

PAZ - RUDY

Reclame su ejemplar de los grandes para los chicos

La estrella de madera de Marcel Schwob

**LIMITES**

"Grassi es una persona que en cierto sentido hace una buena obra. Ayuda a los chicos y da de comer. El problema es que no tiene límites. No tiene idea de hasta dónde llegar y no le importa si miente con tal de conseguir el dinero."

(De Jorge Born a la revista Noticias.)

**Página/12**

el país a diario

Buenos Aires, sábado 2 de noviembre de 2002 - Año 16 - Nº 5013

Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30

En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD Horacio Salgán: \$8

**2** Compromisos, por J. M. Pasquini Durán

**3** Justicia justicialista, por Horacio Verbitsky

**SUPLEMENTOS SATIRA-m²-FUTURO**

**4** Una estrategia por encargo, por Julio Nudler

**36** Otra vez John Wayne, por José P. Feinmann

Antonio Echarrri habló "bien" de sus captores y hasta dijo que lo atrapó "el síndrome de Estocolmo". Un ex policía entre los detenidos

**"Con el último pibe que estuve nos protegimos el uno al otro"**

♦ El debate sobre el papel de los medios

Páginas/12/13 y 15

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha **4 NOV 2002**

Celoc. No **10-355**

Fue destituida la jueza Silvia Maluf en San Luis. Su delito fue "intervenir en política". En realidad, había respaldado un documento del Colegio Público de Abogados donde se denunciaba el control ejercido por Rodríguez Saá sobre el Poder Judicial de la provincia

Páginas/2/3

**Yo, EL SUPREMO**

Lavagna vuelve de Washington sin haber destrabado las negociaciones. El Fondo reclama más impuestos y alzas considerables en las tarifas. El día "D" es el 14 de noviembre, cuando podría llegar el default con los organismos internacionales

**Regreso sin gloria**

Páginas/4/5



Por J.M. Pasquini Durán

En verdad, ¿a quién le importa? La mayoría de los ciudadanos mira con indiferencia y desdén los sucesos cotidianos de la puja interna en el PJ y, en un plano más general, los vaivenes del calendario electoral para cambiar al Presidente de la República. No es que los votantes no quieran elegir, sino todo lo contrario: piden "que se vayan todos" justamente para tener la oportunidad de revalidar los mandatos de toda la cadena institucional, desde la máxima investidura hasta el legislador municipal. Esa legítima demanda fue descartada por los profesionales de la política, aún por aquellos a los que les faltó la energía o la consecuencia necesarias para realizar la propuesta renovadora. En consecuencia, por ahora quedó lo que se ve en la mesa de saldos: hay algunos precandidatos que más que promesas son amenazas para el futuro.

Hay mucha tela para cortar cada vez que se intentan rastrear los caminos que desembocaron en el páramo actual. En síntesis, durante el siglo pasado en el país, lo mismo que en el mundo, hubo dos prácticas predominantes. Una le otorgaba al Estado la absoluta responsabilidad del devenir y la otra al mercado, con independencia de la naturaleza o bandera de la autoridad administrativa. En esos casos, la fuerza política que expresó con más nitidez los dos proyectos fue el peronismo, uno con su fundador a mitad del siglo XX y el otro con el menemismo en la década de los años 90. Ambos hoy están exhaustos: no es posible regresar al Estado paternalista pero tampoco se puede continuar con el mercado a la vista de los resultados obtenidos.

En sendos programas, la sociedad tenía un rol pasivo de recipiente de dones y males que cada uno podían dispensarles. Una de las conclusiones obvias de la nueva etapa es que la sociedad organizada a través de múltiples formas de organización debe tener un protagonismo activo, dando lugar al tránsito de la democracia de representación a la democracia de participación. Esta fórmula requiere la transformación de criterios y prácticas, incluso de postulados constitucionales como ese que prescribe que el pueblo no delibera ni gobierna sino a través de sus representantes. Cuando el flamante presidente Lula da Silva habla de gobernar Brasil mediante acuerdos multisectoriales o incluso de compartir gestiones, expresa la intención de producir ese cambio cualitativo en el ejercicio del poder y en las prácticas políticas.

Habrà que ver cómo resuelve ese propósito, inédito en tantos aspectos porque se trata de realizarlo en una sociedad plural y capitalista, pero al menos existe la voluntad de intentarlo. Aquí, en cambio, la corporación política sigue aferrada a las ecuaciones del pasado y los ciudadanos son apenas porcentajes numéricos en estadísticas y encuestas. Han sido incapaces de pensar una nueva relación o contrato entre

el Estado, el mercado y la sociedad. Ese espíritu fundamentalista los vuelve anacrónicos y también inútiles para gestionar las complejidades del mundo actual. En el mismo rango habría que inscribir a los abstencionistas, cuando la actitud responde al único objetivo de exponer la bronca, sin más continuidad política que el mero desahogo. Nada que ver con las campañas de voto en blanco del mismo peronismo en tiempos de proscripción. La abstención cobra sentido cuando forma parte de un plan de desobediencia civil organizado para la resistencia prolongada hasta conseguir objetivos consentidos por la mayoría de sus adherentes.

Dado que la legislación electoral sólo contabiliza los llamados votos "positivos", si la mitad del padrón invalida el voto mediante la abstención, la anulación o el sobre vacío, el futuro presidente debería surgir de la otra mitad de empadronados. En esas condiciones, hoy en día cualquiera podría ganar ya que los porcentuales de la victoria

son muy bajos. Tanto la derecha liberal, encarnada por el sucesor de Alvaro Alsogaray, Ricardo López Murphy, como la izquierda, podrían tener chances para alcanzar las cuotas requeridas, si ambas fueran capaces, en su propio campo, de superar los dogmas cerrados. López Murphy podría aprovechar la vacante de la UCR para quedarse con las tendencias más conservadoras de ese partido que fue el suyo, mientras que la izquierda debería polarizar en su favor a las distintas franjas sociales que se alzaron en rebeldía, desde los piquetes a las asambleas vecinales pasando por múltiples organizaciones no gubernamentales dedicadas a la solidaridad o a la defensa de sus espacios vitales.

No hay indicios que presagien algún resultado de ese tipo y si la izquierda mantiene una actitud prescindente, también le restará posibilidades a cualquier opción de centroizquierda que pudiera salir al campo a disputar con el único que quedó en pie, el PJ, del tradicional bipartidismo, transformado a su vez en una federación de

partidos provinciales. A los autores del Pacto de Olivos que hizo posible la reelección de Menem en 1995, no les alcanzó la influencia para elaborar una fórmula compartida que pudiera repetir la confluencia de los votos de los más ricos y de los más pobres. Así, emerge una contradicción evidente: cuando el estado de ánimo de buena parte de la sociedad está casi maduro para emprender una empresa redentora y liberacionista, alentado por la victoria de Lula da Silva y la protesta popular que recrudece en América latina, después de años de terror y extravío, no hay canales políticos para desagotar esa corriente hasta convertirla en torrente.

En el vacío que se crea entre el potencial y la imposibilidad surgen los estímulos para que personajes como Carlos Menem puedan aparecer con alguna probabilidad de retorno, como si fuera una opción a prueba o un mal menor. Es una pirueta que desafía la lógica y el sentido común, sólo posible en el micromundo de las jerarquías políticas donde lo que menos importa es la opinión popular porque creen que el peso de los aparatos partidarios y los recursos económicos son suficientes para cazar votos a granel de una masa sin voluntad propia. Los que pretenden prolongarle el mandato a Eduardo Duhalde piensan igual que los menemistas, como si estuvieran solos en el reñidero. Hasta los burócratas del Fondo Monetario Internacional (FMI) se permiten intervenir en las internas partidarias, utilizando los tiempos del acuerdo inútil que hace tanto buscan con afán los sucesivos ministros de Economía para presionar sobre el calendario de las urnas.

Si este cuadro político fuera independiente de la evolución económico-social, poco importaría, pero son realidades indivisibles, a pesar de los esfuerzos de los mercados por autonomizarse de la política. El pensamiento neoliberal consiguió vaciar de contenido a la democracia porque estaba en su naturaleza minimizarla hasta hacerle perder el sentido y la utilidad para el pueblo. Los políticos, aun los más despreciables, sin siquiera la apariencia de la democracia pasan a ser objetos inútiles y caros, por lo que deberían tratar de sostener aunque sea la gestualidad del sistema.

La historia enseña que, en determinadas circunstancias, son capaces de escupir contra el viento, ensimismados en sus mezquindades. Ese vacío que, por diferentes razones, entretiene a gente de colores diversos, ya sea porque les permite medrar o porque los hace presentir milagrosas reconversiones, terminará por absorber las libertades y los derechos más elementales hasta el punto que la instalación de un régimen autocrático o cualquier otro tipo de autoritarismo podrán presentarse como una sucesión natural. De eso se trata, en definitiva, cuando cada ciudadano tiene que ubicarse frente a la política. ¿Le interesa vivir en libertad y con justicia? No se regalan ni se compran, se conquistan. A partir de ahí cada uno elegirá el lugar y el modo para realizar su compromiso.

DESTITUYERON

## Otra

Por Irina Hauser

Silvia Maluf es la tercera jueza destituida en San Luis por haber firmado un documento que denunciaba el control absoluto del ex gobernador Adolfo Rodríguez Saá sobre el Poder Judicial provincial. El jurado que decidió removerla—integrado por personas ligadas, en su mayoría, al poder político y elegidos violando leyes locales—la acusó en forma unánime por "intervención pública en política". Este caso es sólo una muestra de lo que viene haciendo el oficialismo puntano para garantizar-se instituciones adictas. Un ataque en el que, además, las mujeres han resultado blanco predilecto.

"Se ha cometido una injusticia. Estoy convencida de que ni aun haciendo un esfuerzo se puede interpretar como actividad política haber adherido a aquella declaración, esto lo comprende hasta el hombre común de la calle. Voy a seguir luchando por obtener ese reconocimiento en el carril judicial", dijo a *Página 12* Maluf, jueza desde 1984. Además de recurrir a la Corte Suprema, presentará con las otras dos magistradas enjuiciadas con anterioridad, Adriana Gallo y Ana María Careaga, una denuncia ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) por persecución política, violación de garantías judiciales y de la libertad de expresión, con respaldo del Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS).

Hace cerca de seis años, cuando Rodríguez Saá era gobernador de San Luis, se desató desde el oficialismo provincial una campaña de desprestigio y limitación hacia los jueces independientes. Para lograr su cometido el Poder Ejecutivo local, sincronizado con el Legislativo, fue apoyando el dictado de una serie de leyes que determinaron: la reducción de los salarios de los magistrados (que son intangibles), un sistema de centralización de expedientes sensibles desde la capital puntana, la disolución de los colegios de abogados y la confiscación de sus bienes, la disolución de organismos de control y la cesantía sin causa de 12 secretarías, entre otras cosas. A fines de 1996 los miembros del Superior Tribunal renunciaron masivamente ante esa situación y fueron reemplazados por jueces adictos al gobierno.

En febrero de 1997 el Colegio de Abogados de Villa Mercedes emitió un pronunciamiento en el que advertía sobre la delicada situación institucional, señalaba el poder de Rodríguez Saá no sólo sobre la Justicia sino sobre la prensa y solicitaba la intervención de la provincia. Al planteo adhirieron cuatro juezas, cuatro funcionarias y dos secretarías. Entre las magistradas figuraban Maluf, Careaga y Gallo. Estas dos últimas también habían cuestionado por inconstitucionales las normas que se venían dictando.

Maluf, quien desde 1987 ocupaba un juzgado civil, decidió no ir a la audiencia de ayer en que se leería la sentencia. "Fue una decisión personal porque lo importante ya estaba hecho y dicho. El jurado ya había hecho oídos sordos a todo lo que se había manifestado y la acusación de por sí era muy absurda, aunque preví el resultado", explicó, serena. También confesó que para ella el momento más duro de todo el proceso fue la formulación de la acusación por parte de la procuradora subrogante de





A LA JUEZA SILVIA MALUF POR "INTERVENIR EN POLÍTICA"

# injusticia en San Luis

El jury de enjuiciamiento, controlado por acólitos del ex gobernador Adolfo Rodríguez Saá, destituyó ya a tres juezas provinciales y tiene abierto procesos para otras dos. En todos los casos son magistradas que criticaron el poder del ex gobernador.



Gentileza Diario La República

Silvia Maluf tenía una carrera judicial de 24 años. Ayer fue destituida.

"Se ha cometido una injusticia", dijo la ex jueza que no quiso participar de la audiencia.

San Luis, Diana Bernal. "Ella además de denunciarme por supuesta subversión y proselitismo encuadró delitos. Eso fue realmente sorprendente, además para cuando lo planteó yo ya había declarado", comentó.

El jury de enjuiciamiento, presidido por José G. Catalfamo, utilizó en su sentencia argumentos como: "Haber firmado la referida nota de adhesión (a la postura del Colegio de Abogados) no ha significado una demostración de mayor coraje o valentía como mujer, según afirma la defensa, sino lisa y llanamente ha consistido en la realización de un

acto de contenido político expresamente prohibido en su condición de juez sin distinción de género por la Constitución provincial".

Durante las audiencias previas, a Maluf la acompañaron la abogada puntana Estela Aragón y el abogado Alberto Bovino, por el CELS. Los defensores plantearon un centenar de incidentes de recusación por los lazos de miembros del jurado con el PJ. En el alegato que hizo el martes el letrado pidió la nulidad de todo el proceso y señaló incontables irregularidades en su desarrollo como el nombramiento ilegítimo del presi-

dente del jury, quien superó por lejos el año de permanencia que le corresponde en el cargo; la acusación tardía de la procuradora, y el hecho de que Catalfamo en pleno juicio adelantó en voz alta que rechazaría las apelaciones, entre los puntos clave.

Lo que sorprendió positivamente a Maluf y a sus asesores fue que a pesar de la destitución, fueron retirados los cargos penales y el jury no la inhabilitó para ejercer cargos públicos, algo que sí les ocurrió a sus dos colegas que ya fueron juzgadas no sólo por manifestar su preocupación ante la situación de la Justicia

sino por otros cargos irrisorios. En noviembre de 1998, Gallo fue expulsada de la Justicia e inhabilitada por ocho años. Había sido denunciada también por abogados que no acordaban con sus resoluciones. Al mes siguiente, la misma suerte pero con 15 años de inhabilitación corrió Careaga, cuestionada por haber impulsado una investigación por corrupción que involucraba al intendente de Villa Mercedes, Alberto Cangiano. Parece que no todo terminará aquí. Otras dos juezas, Alicia Neirotti y María Angélica Leiva, van camino al juicio.

LA MAGISTRADA DICE QUE SOLO HIZO POLITICA INSTITUCIONAL, NO PARTIDARIA

## "En esta provincia hay miedo y sojuzgamiento"

Por Adriana Meyer

No se siente subversiva ni enemiga del gobierno puntano que aún dominan los Rodríguez Saá. Pero cree que "es posible" que el ex gobernador intente someter o "privatizar" a la Justicia si llega a la Casa Rosada, tal como hizo en su provincia. Casi veinte años de carrera terminaron ayer cuando la jueza en lo Civil, Comercial y Minas número 2 de San Luis Silvia Maluf de Christin fue destituida. Sin embargo aseguró a *Página 12* que se siente muy bien. "Acá en Villa Mercedes todos nos conocemos y sabemos quién es quién", dice tranquila.

De hecho, no fue destituida por mal desempeño sino acusada de intervenir públicamente en política. La magistrada considera que la sentencia es "absurda" porque a los jueces no les está vedado hacer "política institucional" sino partidaria, y considera que la condenaron por defender la independencia del Poder Judicial. "Las samurais" fue el mote con el que una revista bautizó a las funcionarias judiciales que mantuvieron posiciones radicalizadas contra el Ejecutivo provincial. "Parecería más sencillo hacer persecución a mujeres", opinó Maluf.

La siesta puntana no fue respetada ayer en la casa de las afueras de Villa Mercedes que la jueza de 49 años comparte con su marido y sus dos hijos. Cuando la describe se detiene el jardín porque le gustan las plantas. Y admite, con cierta resignación, que ahora tendrá más tiempo para dedicarle. Aunque no fue destituida para ejercer cargos públicos y podría ejercerlos en otras provincias, explicó que se dedicará a la actividad privada. "Estoy afuera del Poder Judicial pero no descarto seguir peleando esta batalla desde alguna organización no gubernamental", comentó a pocas horas de conocida la sentencia.

—¿Cómo se siente?

—Absolutamente disconforme, y sigo pensando que es una injusticia porque el hecho que se me imputa de actividad política no fue tal. Ejercí mi derecho a la libertad de expresión.

—¿En su momento en la acusación se habló de actos subversivos?

—Sí, en la acusación la fiscal me acusa de proselitismo político y subversión por haber firmado esa nota. La acusación es absurda, los duros alegatos fueron absurdos y el fallo también es un absurdo. No lo he leído, no sé qué esfuerzo pue-

den hacer para fundamentar que esa adhesión a la solicitada pidiendo la intervención federal es una actividad política. Lo mismo que decíamos en aquella nota ya lo habíamos dicho en acciones judiciales en contra de la provincia, acciones de amparo, de inconstitucionalidad de una serie de leyes que se dictaron que eran contrarias totalmente a la Constitución. Yo no soy enemiga del gobierno provincial, sólo defendí la Constitución provincial. Se llegó al absurdo de recusarnos acusados de odio en contra de la provincia. Soy juez civil y comercial y en juicios de concursos o quiebras la provincia podía verificar créditos en su calidad de acreedora, y planteaban la recusación.

—Las funcionarias cesanteadas o destituidas son todas mujeres.

—Sí, todas. Hay una suerte de discriminación, acá hay hombres que pertenecen a la Justicia que han hecho críticas pero, por supuesto, eran miembros del partido oficialista y no han sido sancionados ni perseguidos, como Mario Zavala del Colegio de Magistrados. Hay una cuestión de género.

—Si Adolfo Rodríguez Saá llega a la Presidencia, ¿repetirá la experiencia con la justicia nacional? Su hermano en

Miami sugirió la posibilidad de revisar toda la legislación.

—Es posible que esté en su cabeza, es una cuestión que excede el marco provincial, son tendencias para que haya un sistema judicial "privatizado". Es lo mismo que se puede observar a nivel nacional con la Corte. Creo que sí, que si esto se ha implementado de esta forma en la provincias factible... aunque me resulta muy difícil pensar que esto se pueda trasladar a la Capital Federal. Este es un lugar muy chico, donde las presiones son más directas, hay miedo y sojuzgamiento.

—¿Hay algún hecho emblemático en esta persecución judicial?

—Son muchos. Las leyes que mencioné, la disolución de los Colegios de Abogados, las cesantías de 12 secretarías en el '97...

—¿Llevaban causas sensibles para el gobierno provincial?

—No. En ese momento molestaron las acciones de amparos e inconstitucionalidad que presentábamos, y la respuesta del gobierno era sacar una nueva ley y castigar con cesantías y juicios políticos.

—¿Qué pasó con los casos de corrupción contra los Rodríguez Saá?

—Hubo muchos pero están todos archivados, ninguno prosperó.

## OPINION

Por Horacio Verbitsky

### Justicia justicialista

El crimen de la jueza Silvia Maluf de Christin, que ayer fue castigado con la destitución por el poder político de San Luis, es haber afirmado que el entonces gobernador y hoy candidato presidencial Adolfo Rodríguez Saá avasallaba a la justicia. El presidente del jury de enjuiciamiento fue antes apoderado de Rodríguez Saá en la causa del motel "Y no C". En 1998 ya habían sido separadas de sus cargos las juezas Adriana Gallo y Ana María Careaga y ha sido acusada su colega Alicia Neirotti de Lucero. Todas ellas firmaron una declaración en la que adherían a una solicitada del Colegio Público de Abogados que denunciaba la crisis judicial debida a la ingerencia política. El Colegio pedía además la intervención federal, pero las juezas sólo adhirieron a sus considerandos.

Al mismo tiempo, otro jury político suspendió en Salta al juez Roberto Elio Gareca, que de este modo no podrá fallar antes de fin de año, como había anunciado, una causa contra Gilberto Enrique Oviedo, acusado de contratar con su propia empresa constructora obras por decenas de millones de dólares cuando era ministro del gobernador y candidato vicepresidencial Juan Romero. Uno de los miembros del jury es el abogado de Oviedo, Arnaldo Estrada, un ex asesor que fue expulsado de la legislatura, cuando se descubrió que había conseguido empleo en el Senado para su esposa, sus dos hijos, su yerno, su sobrina, su sobrino y su secretario en el estudio privado, quienes se llevaban 36.000 dólares mensuales. La principal acusación contra Gareca es haber hablado con la prensa sobre temas de interés público. Delito de opinión, igual que en el caso de Silvia Maluf.

Para ser reelecto, Rodríguez Saá reformó la Constitución. A cambio aceptó crear un Consejo de la Magistratura. Pero pronto lo redujo a la nada: si al gobernador no le gusta la terna, el Consejo debe someterle otra propuesta. El jefe de policía organizó una amenaza a la marcha sobre el Palacio de Tribunales y el diario que dirigía la hermana del gobernador montó fotos de los rostros de los miembros del Superior Tribunal sobre cuerpos en calzoncillos y con gorras militares. Cuatro de los cinco se asustaron tanto que dejaron sus cargos vacantes para que Rodríguez Saá los llenara a su gusto.

Rodríguez Saá también disolvió los Colegios de abogados y procuradores, que elaboraban las nóminas para el sorteo de los miembros del jurado de enjuiciamiento y controlaban la elección de los integrantes del Consejo de la Magistratura, donde ya no queda espacio para disidencias, como lo demostró el fallo unánime de ayer.

Cuando los abogados representaron las exequias de la Justicia con un féretro negro, sobre el que colocaron la balanza emblemática, en San Luis pocos se enteraron: el único canal de televisión abierta es propiedad del Estado provincial, lo cual completa un modelo impenetrable.



Diego Giudice

## Una estrategia por encargo

Por Julio Nudler

Algo de irónico tiene que la Argentina, que al día de hoy no sabe con seguridad si podrá escapar de un default con los organismos multilaterales, se haya lanzado a redefinir absolutamente su economía y diseñar programas de mediano y largo plazo... con financiación del Banco Interamericano de Desarrollo. Y, de paso, contrayendo la consiguiente deuda adicional para pagar contratos especiales con un generoso número de expertos. Parte del dinero permitirá que, en el marco de un muy ambicioso proyecto que empezó a negociarse en tiempos de José Luis Machinea, este martes se celebre un seminario internacional en el hotel Sheraton (¿no podrían haber elegido el salón de actos del Banco Nación, o ello habría sido mal visto por el FMI por potenciar a la banca estatal?) para tratar el siguiente programa: "Componentes macroeconómicos, sectoriales y microeconómicos para una estrategia nacional de desarrollo. Lineamientos para fortalecer las fuentes de crecimiento económico". Además de expositores como Luis Pagani (presidente de Arcor y de la Asociación de Empresarios Argentinos) y Roberto Rocca (Techint), el cierre estará a cargo de Enrique Iglesias (BID) y Roberto Lavagna.

Como presentación de los trabajos, que teóricamente debieron haber comenzado en julio y culminarán en marzo, se describe en un par de folios "el contexto actual de insolvencia fiscal, fragilidad externa, anemia productiva, ausencia de inversión y niveles insostenibles e inaceptables de desempleo". Acerca de cómo se llegó a esto, pareciera que toda la culpa la tuvieron factores externos, o *exógenos*, por los llamados "shocks negativos" sufridos simultáneamente a partir de 1998: la crisis rusa, la devaluación y flotación del real brasileño, la caída en los precios mundiales de los exportables argentinos, la fortaleza del dólar y, eso sí, la absorción del crédito interno por parte del Estado, desplazando al sector privado. No hay juicio alguno respecto de la convertibilidad en sí misma ni se menciona la deuda externa ni el modo como se hicieron las privatizaciones. La cosa se cayó, y acá estamos.

De todas formas, no fue ese breve texto el que generó algunas trascendentes fricciones entre los nuevos responsables del área de Política Económica del Ministerio de Economía, con Oscar Tangelson a la cabeza, y la oficina local de la Cepal, que lleva la coordinación del proyecto según acuerdo sellado en tiempos de Jorge Remes Lenicov y Jorge Todesca. Al parecer, la gente actual de Economía criticó, en general, el perfil demasiado uniforme de los expositores elegidos para ciertos talleres sectoriales y "la exclusión de unos cuantos economistas que debieron haber participado". El desacuerdo se zanjó, en principio, con la inserción de comentaristas, que puedan discutir las ideas expuestas. Ese papel le fue encomendado, por ejemplo, a Daniel Novak en el taller de Macroeconomía, donde entre otros expondrá el ex viceministro Todesca sobre financiamiento.

El proyecto prevé que para fines del verano se reúnan aquí expertos y consultores internacionales para una revisión final y crítica de los diagnósticos. La idea es que el régimen

económico argentino colapsó y el país debe "rediseñar prácticamente desde la nada las reglas centrales del juego económico en sus aspectos cambiario-monetarios, fiscales y financieros". Lo raro es que semejante tarea pueda emprenderse con independencia de cualquier parámetro político. La estabilización dentro de la crisis, que se vive desde hace cuatro meses largos, con eje en la quietud del dólar y la desaceleración inflacionaria, pone aún más de relieve el descomunal problema político de la Argentina.

A éste se lo puede ver reflejado en un parámetro tan simple como el enorme premio que cualquier inversor en pesos exige por aventurarse en plazos localmente considerados como largos. Aunque por supuesto resalte la persistente y veloz reducción de tasas en las subastas de Letras del Banco Central, la distancia proporcional entre puntas se agranda en lugar de achicarse. En la licitación de anteaer, quienes se arriesgaron al término máximo de 182 días invirtieron a cambio de una tasa del 62,9 por ciento anual, 11,4 veces la pagada por el BCRA (5,5 por ciento) a los colocadores a 14 días.

Este perfil temporal de las tasas expresa la sensación de calma chicha que hay en la economía. Más que las propias incertidumbres económicas (tarifas, deuda externa, conflictos sociales latentes y otras), pesa la absoluta falta de visibilidad política. Pero la desconfianza en cualquier promesa de pago o de renta a plazos que superen unas pocas semanas implica el imposible retorno de la inversión, por más oportunidades que hayan creado los nuevos precios relativos. En estos términos, ni la reactivación se consolida, ni puede asomar el crecimiento. Leídas al revés, las elevadas tasas de interés a plazos de unos pocos meses traducen el escaso valor actual que se asigna al futuro, percepción enemiga de cualquier proceso inversor.

El sosiego relativo de la economía, estancada en la depresión, se explica en parte porque quedaron atrás los meses más febriles del revoleso patrimonial, en el contexto de la intensa fuga de capitales que precedió y sucedió al derrumbe de la convertibilidad. El dólar recogió entonces el impacto del sálvese quien pueda, enviando oleadas de inflación hacia el interior de la economía, con el consiguiente derrumbe en la demanda de los sectores pauperizados. El estallido fue así amainando, mientras el Gobierno evitaba que el río de lava se llevara consigo a la política fiscal y monetaria, y además ajustaba los mecanismos del control de cambios para retener en la economía el superávit comercial (que vino promediando este año casi 1400 millones de dólares mensuales).

La rienda corta frustró todos los pronósticos de hiperinflación, al costo de desatender servicios básicos del Estado que, claro está, tampoco hubieran podido prestarse en condiciones hiperinflacionarias. En la cuenta del sector público se cargaron además, como deudas documentadas o a documentar, los costos de haber rescatado a toda clase de deudores. Esos pasivos se agolpan en un porvenir que no aparece iluminado por ningún rumbo previsible, y que ojalá quiera responder a los diseños consistentes que imagine un grupo de economistas, siempre que no se caiga la financiación del BID.

NO ESTA PREVISTA UNA NUEVA

# Regreso sin

Anoche emprendió el regreso desde Washington el ministro Roberto Lavagna, sin conseguir destrabar las negociaciones con el Fondo Monetario. El organismo sigue presionando por más ajuste fiscal, con aumento de impuestos incluidos.

"Reiteramos que no vamos a incrementar impuestos", insistió Lavagna. Ahora, el "día D" es el 14 de noviembre.

AUMENTO RECAUDACION DE IMPUESTOS

## Abad y la cajita feliz

La recaudación de octubre creció un 33,5 por ciento respecto de igual mes de 2001 y alcanzó los 4764 millones de pesos. Con respecto a septiembre, el aumento fue del 9,7 por ciento. De acuerdo con el titular de la AFIP, Alberto Abad, los ingresos superaron las previsiones, lo que representaría un indicio de la leve recuperación de la actividad económica. Los reintegros a las exportaciones alcanzaron casi el 50 por ciento de lo ingresado por retenciones. El 25 por ciento de la recaudación fue en patacones y lecop.

Según reseñó el titular de la AFIP las causas del incremento de los ingresos tributarios fueron el mayor ingreso por retenciones, que durante el mes sumaron 609 millones de pesos, la mayor recaudación por moratorias y el incremento del impuesto a los combustibles líquidos. En cuanto a los factores negativos, Abad destacó el pago de mayores devoluciones y reintegros fiscales a los exportadores, los que alcanzaron los 288 millones, es decir casi el 50 por ciento de lo recaudado por las retenciones. Frente al argumento de que los derechos sobre las ventas al exterior gravan la rentabilidad extraordinaria obtenida por los exportadores, la coexistencia con semejante nivel de reintegros aparece a primera vista como inconsistente en términos de política fiscal. Entre los elementos que también

No hubo sorpresas. Roberto Lavagna regresará de Washington sin acuerdo con el Fondo Monetario, después de haber comprobado en persona la intransigencia de los funcionarios del organismo, que siguen presionando por más ajuste fiscal. El FMI emitió anoche un comunicado protocolar que, en pocas palabras, lo dice todo: "Durante las intensas discusiones de esta semana, se progresó en un número de áreas. Sin embargo, hay algunas áreas clave en las que las autoridades continuaban trabajando para resolver (las diferencias)", afirma. En tanto, apela a la frase favorita de Washington para expresar que la negociación seguirá abierta: "Ambas partes han acordado permanecer en estrecho contacto en los días venideros para continuar trabajando hacia un programa sostenible", sostiene. Lavagna insistió con que no hay espacio político para aplicar nuevos ajustes y aumentar impuestos, en sintonía con el resto del Gobierno, que endureció el discurso (ver aparte). Para colmo, en el Fondo informaron que no estaba previsto enviar ninguna misión a Buenos Aires y que en los próximos días sólo habrá "contactos telefónicos".

Ahora, la fecha clave es el 14 de noviembre. Ese día vence el plazo para que, si Argentina no paga 850 millones de dólares al Banco Mundial, sea declarada en default por los organismos internacionales. Cuando le preguntaron que ocurriría entonces, el ministro sólo contestó: "Seguimos trabajando para que eso no ocurra".

influyeron en la mejora interanual, se contaron la utilización parcial del impuesto a las débitos y créditos bancarios a cuenta de IVA, Ganancias y ganancia mínima presunta. También la recaudación de la tasa de infraestructura hídrica y el recargo al consumo de gas, no vigente en octubre de 2001.

"Lo sucedido en octubre consolidó la tendencia y es el sexto mes consecutivo de suba en la recaudación", señaló Abad, quien además agregó que "la variación porcentual (anual, 33,5 por ciento) es la más alta del año". Consultado sobre la férrea posición del Fondo Monetario Internacional requiriendo un aumento de impuestos, Abad rechazó esa posibilidad. "Lo razonable son las modificaciones impositivas que están planteadas en el proyecto de presupuesto 2003. Pasarse dificultaría las cosas", aseveró el funcionario.

Los recursos por el impuesto a las Ganancias ascendieron a 848,8 millones de pesos (+16,7 por ciento). Por IVA se obtuvieron 1424,1 millones (+32 por ciento). En tanto, los impuestos internos coparticipados le acercaron al fisco 145,3 millones de pesos y crecieron 42 por ciento. El impuesto a la transferencia a los combustibles por naftas reunió 175,3 millones de pesos y saltó 21,1 por ciento, mientras que por otros tributos a los combustibles se lograron 191,2 millones (+33,8 por ciento).



MISION A BUENOS AIRES. HABRA SOLO "CONTACTOS TELEFONICOS"

# gloria y con penas en la agenda

Lavagna jugó ayer una carta decisiva para destrabar las negociaciones a nivel político, al reunirse con el secretario del Tesoro, Paul O'Neill.

"La reunión fue muy positiva y muy clara, como todas las reuniones que mantenemos con el gobierno norteamericano", dijo el ministro después del encuentro, del que participaron también el subsecretario para Asuntos Internacionales, John Taylor, y el director ejecutivo de Estados Unidos en el FMI, Randall Quarles.

Sin embargo, pese al aval político que prometió la administración Bush, el caso argentino divide aguas en el directorio del Fondo y el staff de técnicos y funcionarios del organismo, parece ser cada vez más evidente, es directamente contrario a cerrar un acuerdo con el gobierno de Duhalde, por más modesto que luzca. En el Directorio, los representantes de los países europeos exigen un compromiso concreto por parte del gobierno de que habrá un ajuste importante en las tarifas de servicios públicos, mientras que otros —entre los que se destacan, Alemania, Italia y Japón— demandan se reanude de inmediato la renegociación de la deuda con los acreedores privados.

Pero, sin duda, la mayor oposición vienen del lado de la gerencia y el staff de economistas del FMI, conducidos por Horst Koehler y Anne Krueger. No los convence cerrar trato con un gobierno en retirada, en medio de la interna feroz que se vislumbra en el partido oficial y cuando ni siquiera hay certezas sobre la fecha de las elecciones. El ministro trató de relativizar el punto: "¿Cuándo se ha visto que el Fondo se preocupe por la situación interna de un partido?", preguntó a los periodistas.

Pero lo cierto es que les preocupa todo el contexto político. Y esa es una de las razones que explican por qué siguen apilando condiciones sobre la mesa, mientras que no están dispuestos a resignar ninguna de las exigencias ya planteadas en los últimos meses.

Entre las nuevas, sobresale el reclamo por un ajuste fiscal adicional a nivel nacional, elevando impuestos, y en las provincias, recordando gastos. Entre las "históricas", están el aumento de las tarifas públicas de entre el 20 y 30 por ciento, la reestructuración de la banca pública y la liberación del mercado cambiario, entre otras.

Después de conversar con O'Neill, el ministro volvió a entrevistarse ayer con Krueger, Anoop Singh y John Thornton, el jefe de las misiones a Argentina. Y escuchó los mismos planteos que el día anterior. En el tema tarifas podría llegarse a algún acuerdo, si el gobierno acepta un ajuste escalonado, entre diciembre y marzo, que se acercara a los números finales que reclama el Fondo. En otras cuestiones, como el freno a los amparos y la liberación del mercado cambiario, las soluciones presentadas por el Gobierno no convencen a los técnicos del organismo, pero estarían dispuestos a aceptarlas si existieran nuevas señales de que se camina en la dirección indicada. En todo caso, es un cuestión de tiempos: por ejemplo, el Fondo quiere una liberación cambiaria inmediata, mientras que Economía propone una secuencia a partir de la firma del acuerdo. "Se avanzó en el tema cambiario", resumió Lavagna luego.

Pero la inflexibilidad de los burocratas fondomonetaristas se concentra ahora en el plano fiscal: pre-



Lavagna: "Había cosas que discutir con el ministro presente", justificó su viaje.

tenden un superávit fiscal adicional de unos 5000 millones de pesos, entre Nación y provincias. Y sugieren, para empezar, elevar la alícuota del impuesto al gasoil, entre otras medidas.

Como informó **Página/12** el miércoles, el anuncio de Lavagna, antes de viajar, de que no sólo no

incrementaría impuestos, como pedía el FMI —"para no matar la reactivación"— sino que incluso estudiaba bajarlos, para estimular las ventas de fin de año, fue una provocación directa para los funcionarios del FMI. Y así pudo comprobarlo los últimos días en Washington. Pero el ministro ratificó en cada una

de las reuniones que "el Gobierno no está a favor de aumentar impuestos". Y, a lo sumo, ofreció, tímidamente, archivar las reducciones impositivas —baja del IVA o incremento de reintegros en tarjeta de débito— que él mismo lanzó para contar con alguna carta propia en la negociación.

## "Avisé que no habría firma"

Lavagna conversó con la prensa, antes de tomar el avión de regreso, cuidando cada una de sus palabras, para que el fracaso de su viaje no fuera interpretado como una ruptura en las negociaciones. Sus principales declaraciones fueron las siguientes:

◆ "Argentina volvió a reiterar que no está a favor de aumentar impuestos".

◆ "El vencimiento con el Banco Mundial que tanto preocupa es el 14 de noviembre." Consultado sobre qué ocurriría si no se llegara a un acuerdo para entonces, respondió: "Seguimos trabajando para que eso no ocurra".

◆ En lo político, reconoció que "hubo alguna consulta sobre el cronograma electoral". "Les expliqué que no se modificó", agregó.

◆ Al justificar su viaje, dijo que "había temas que había que discutir a un nivel y para eso tenía que estar presente el ministro". "Yo avisé en Buenos Aires que no venía a anunciar ningún acuerdo", afirmó.

En contraste con el tono del ministro de Economía, el canciller Carlos Ruckauf, ayer desde Quito, Ecuador, disparó misiles sobre el FMI: "Las relaciones con el Fondo son tormentosas debido a las exigencias del organismo, cuya tecnocracia y algunas de sus pautas ya no sirven para el mundo de hoy", aseguró.

EL CASO ARGENTINO, UN DOLOR DE CABEZA PARA EL BM Y EL FMI

## Yo no fui, no estaba, no lo aconsejé

Por Raúl Dellatorre

El denominado "caso argentino" se ha convertido en eje de disputas internas y pas de facturas internas en el seno de los organismos financieros de crédito. En un reciente encuentro con organizaciones sindicales internacionales, Horst Koehler, director gerente del FMI, trazó un diagnóstico que pareció buscar distancia de la instrumentación de políticas del organismo en el país. "Asumo que no les prestamos la debida atención a (las consecuencias de tener) mercados excesivamente liberalizados (pero) tampoco alentamos que las privatizaciones se utilicen para cubrir necesidades fiscales (...); jamás propusimos el Déficit Cero (implementado por Domingo Cavallo, año 2001), al contrario, lo desaconsejamos", señaló ante unos 70 dirigentes sindicales de todo el mundo. Entre ellos, cuatro argentinos, uno de los cuales relató y comentó lo sucedido en aquel encuentro a **Página/12**.

El encuentro de sindicalistas y autoridades del FMI y el Banco Mundial fue promovido por la Confederación Mundial del Trabajo (CMT) y la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (Ciosl), organizaciones

de orientación socialcristiana y a las que se vincula la dirigencia tradicional del sindicalismo argentino. Por la CGT oficial participaron en la reunión Rodolfo Daer y Gerardo Martínez, mientras que por la CGT que se alinea detrás de Hugo Moyano lo hicieron Víctor Huerta y Juan Carlos Schmid. Este último, secretario general del gremio de Dragado y Balizamiento, conversó con este diario a su regreso. La postura de Koehler no fue lo único que sorprendió al dirigente gremial.

Según rememoró Schmid, uno de los discursos más comentados del encuentro —que tuvo lugar entre el 22 y 24 de octubre en Washington— fue el de James Wolfensohn, presidente del Banco Mundial. Sostuvo, contra las imputaciones que debió escuchar a lo largo de las deliberaciones, que su función no era la de verdugo al servicio del capitalismo, reclamó "terminar con ese mito sobre los organismos internacionales" e hizo hincapié, por el contrario, en los planes de ayuda social y de lucha contra la pobreza impulsados desde el BM. Sin embargo, dejó como mensaje final una advertencia: podría no ser así siempre. Sugestivamente, cerró su participación invitando a los representantes de países en desarrollo a que "aprovechen los dos años que me quedan de mandato". Wolfensohn no es hombre

del Partido Republicano y está lejos de identificarse con el presidente de Estados Unidos. Schmid apuntó que la sensación que quedó tras aquellas palabras es que "se vislumbra un endurecimiento de la gestión durante el recambio, en especial si persiste el clima belicista que alimenta el gobierno de Bush".

El dirigente sindical destacó que se percibió en el ambiente y en las discusiones la creciente reacción social contra el modelo neoliberal y sus consecuencias. El reconocimiento por parte de Koehler de la necesidad de llevar a cabo una nueva reestructuración de la deuda, cambiar las condicionalidades en los programas de asistencia, fortalecer a los países con bajos ingresos y asumir el desarrollo de una estrategia de lucha contra la pobreza como ejes de "un nuevo tipo de colaboración internacional" fue, a juicio de los participantes, un síntoma de la preocupación que ha incorporado en los organismos internacionales la resistencia mundial al modelo.

"Se observa un tenue viraje hacia posiciones más flexibles, aunque todavía no logran superar un evidente desconocimiento de la realidad de cada país y la falta de una estrategia adecuada frente a la crisis", señaló Schmid. No son pocos los que advierten sobre el surgimiento de una corriente "neodesa-

rollista" en el seno de los organismos multilaterales que buscaría ocupar el lugar de un neoliberalismo que ya cosechó demasiados enemigos, sobre todo en Latinoamérica.

La preocupación por el "caso argentino" obligó, incluso, a la conformación de un minisimposio que llevó a los dirigentes argentinos y a algunos altos representantes de la CMT y la Ciosl a un debate aparte con John Thornton, responsable en el FMI del equipo que audita las cuentas argentinas. Fue de tal tensión ese encuentro que, en determinado momento, un dirigente guayanés de la CMT que estaba cuestionando al FMI fue interrumpido por Thornton, que quiso hacerlo callar señalando que sólo escucharía a los argentinos. Ello provocó una reacción inmediata de todos los presentes que se retiraron de la sala del encuentro, en el edificio del FMI. Antes de interrumpirse el diálogo, Thornton había dejado dos respuestas claras. La primera, que Argentina deberá enfrentarse a un largo período sin crédito y no será el Fondo quien se lo resuelva. "Es un problema de ustedes", señaló el funcionario fondomonetarista. La segunda, cuando se le preguntó si el FMI no temía que una Argentina en crisis pudiera seguir contagiando a toda la región, respondió "ése es un problema nuestro".





No insista, no hay créditos. La plata volvió a los bancos, pero el crédito no aparece. La rígida postura de los banqueros restringe las posibilidades de recuperación económica.

## Pese a heridas y rencores, habrá un frente empresario

Por David Cufre

El cierre de la Conferencia Industrial dejó en evidencia las peleas dentro de la Unión Industrial Argentina frente al proyecto de rearmar el Grupo de los 8. El sector que impulsa esa idea es el que comanda la central fabril en este momento, con Héctor Massuh, Alberto Álvarez Gaiani y Cristiano Rattazzi como principales referentes. Esos dirigentes estuvieron reunidos hace dos semanas con Carlos Menem en la sede de la entidad, en una cena que marcó el restablecimiento de relaciones formales entre ese sector del peronismo y la cámara de los industriales. Allí hubo una total coincidencia en reafirmar el polo empresario que respaldó al menemismo durante la década pasada. Sin embargo, los sectores industriales que padecieron los efectos de aquellas políticas ortodoxas expresaron durante la conferencia su enojo con esa decisión y confirmaron que en diciembre habrá una segunda conferencia, lo que constituye un hecho inédito.

El terreno empresario parece ser otro ámbito donde se juega la interna del peronismo. De hecho, Eduardo Duhalde rechazó la invitación a clausurar el encuentro de los industriales enojado por el apoyo que la cúpula de la UIA le entregó a Menem. El Presidente decidió no asistir a último momento, cuando su nombre ya figuraba en los programas de la conferencia. La excusa para ausentarse fue bastante pobre. Dijo que viajaba a Chapadmalal para pasar un fin

de semana de descanso y tratar algunos temas de "actualidad nacional". Los organizadores hicieron gestiones hasta último momento para evitarse el desplante, pero fracasaron. En su lugar estuvo el ministro Aníbal Fernández, quien rechazó la propuesta de reforma constitucional que había hecho el miércoles Massuh.

Tampoco tuvieron suerte con los candidatos presidenciales. Se suponía que ayer iban a disertar Adolfo Rodríguez Saá, Néstor Kirchner, José Manuel de la Sota, Elisa Carrió, Carlos Menem y Ricardo López Murphy. Salvo este último, que confirmó su presencia, los demás fueron bajándose de cartel, hasta que al final se resolvió levantar el panel. Por el lado de Rodríguez Saá se comenta que el puntano no había quedado en muy buenas relaciones con los industriales luego de concurrir a un encuentro en su sede, en el que volvió a reprocharles que lo hayan presionado por la devaluación cuando fue presidente durante una semana. Carrió y Kirchner también advirtieron el corrimiento de la central fabril hacia el menemismo y prefirieron no asistir.

Los que sí estuvieron fueron los dirigentes de varias cámaras empresarias. Álvarez Gaiani tomó a su cargo el discurso inaugural de la jornada. "Debemos sentarnos en la misma mesa para trabajar juntos", les dijo a sus colegas de la Sociedad Rural, la Bolsa de Comercio, la Cámara de la Construcción, la Asociación de Bancos Públicos y Privados y de Confederaciones Rurales. El industrial insistió en su convocatoria con el argumento de que "la dirigencia

empresaria debe resignar posiciones sectoriales, aunar criterios y llevar nuestros planes al nuevo gobierno".

Los únicos empresarios que faltaron fueron los de la Asociación de Bancos de la Argentina, pero Gaiani comentó que hace algunos días desayunó con el comité ejecutivo de esa entidad y le expresaron su conformidad con armar un bloque al estilo del Grupo de los 8. En rigor, dentro de ABA hay posiciones encontradas y ante la imposibilidad de resolver la interna no fue ningún dirigente a la conferencia.

También hay divisiones en la Sociedad Rural en cuanto a aceptar la propuesta de Álvarez Gaiani. El vicepresidente de esa entidad, Luis Biolcatti, fue a cuestionar con dureza el rol de la UIA en el proceso de devaluación y pesificación. Dijo que se "habló del fracaso del modelo y

La vuelta del dinero a los bancos resultó insuficiente para restituir el circuito del crédito. La banca extranjera no quiere "aumentar la exposición" en el país. En tanto, la UIA cerró su Conferencia Anual impulsando la reunificación del frente empresario como un poderoso lobby ante el próximo cambio institucional.

montamos un antimodelo improvisado, sectorial, en cuyo nombre se potenciaron disparates que hoy seguimos pagando". Biolcatti olvidó decir que la Sociedad Rural fue una de las entidades más beneficiadas por la pesificación y que rechazó las retenciones a pesar del espectacular salto de rentabilidad que supuso la devaluación.

A varios industriales les pareció indignante que la Sociedad Rural fuera a pasar facturas sin hacer la menor autocrítica por su rol durante los '90. Carlos Heller, titular de Abapra, le respondió indirectamente a su colega ruralista al sostener que "el desafío en esta nueva década es refundar el Estado, sin los vicios del anterior, pero desterrando la visión errónea de un Estado prescindente, o peor aún, que sólo interviene para consolidar privilegios".

EL AUTOTRANSPORTE Y LOS TRENES MANTENDRAN EL

## Defensa con uñas, dientes y

Por Cledis Candelaes

La presión de los sindicatos del transporte consiguió preservar el subsidio de aproximadamente 400 millones anuales que beneficia a autotransportistas y concesionarios de trenes, que Eduardo Duhalde estuvo a punto de reorientar parcialmente hacia la construcción. El cuarto integrado por Hugo Moyano (camioneros), Juan Manuel Palacios (colectivos), Omar Maturana (maquinistas) y José Pedraza (ferroviarios) advirtió al Presidente que están dispuestos a "quemar el país" si se toca aquella subvención a sus empleadores. Pero difícilmente tenga el mismo éxito cualquier embestida destinada a frenar un aumento en el boleto de colectivo que, a razón de 10 centavos por pasaje, el Gobierno está dispuesto a autorizar.

La decisión para el Presidente no fue fácil. De un lado están los empresarios de la construcción, que reclaman algún auxilio oficial adicional al privilegio de indexar los contratos de obra en ejecución. Del otro, los transportistas, quienes ju-

ran que aquella subvención del Estado es insuficiente para garantizar la continuidad de sus servicios, a menos que medie un aumento de tarifas. Unos y otros tienen ojos atentos sobre el apetecible Fondo Fiduciario de Infraestructura Nacional, constituido con un impuesto del 18,5 por ciento sobre el creciente precio del gasoil, gravamen que permite recaudar alrededor de 1000 millones de pesos por año. Quizá

**Puja: Ante la presión de las empresas constructoras, se había redactado un decreto que desviaba hacia obras viales una parte del subsidio al transporte.**

por eso, el lobby empresario para conservar o conseguir la mayor parte posible de ese dinero es tan permanente, fuerte y, a veces, eficaz.

Según el decreto vigente, el 60 por ciento de los recursos son repartidos por Vialidad Nacional entre los concesionarios de peaje y las reparaciones de rutas no concesio-

nadas. El resto es absorbido por los colectiveros y los concesionarios de trenes de pasajeros. Ante la presión de las empresas constructoras —con la venia del secretario de Obras Públicas de la Nación, Hugo Toledo— llegó a redactarse un decreto que permitía desviar hacia obras viales una parte de lo que se usa para subsidiar al transporte, subvención que descomprime el reclamo de un aumento en la tarifa.

El titular de la Fatap, Héctor Tilve —cámara que agrupa a los empresarios del autotransporte—, asegura que los 830 pesos por mes y por coche que reciben permite evitar un aumento del boleto del 15 por ciento, que de otro modo sería ineludible. Pero el propio Tilve aclaró que esa subvención no alcanza a compensar el encarecimiento de sus insumos, en particular el combustible.

Aquel decreto redistributivo resultó finalmente abortado el jueves por la tarde, cuando Moyano, Palacios, Maturana y Pedraza se unieron a sus empleadores para advertir al jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, y al propio Duhalde de que el país podría quedar paralizado por una contundente medida de fuerza

A PESAR DE

# Como

Por Claudio Zlotnik

Ni el constante incremento de los depósitos ni la abrupta caída de las tasas de interés parecen ser suficiente incentivo para abrir los grifos de los bancos. A pesar de la liquidez con que cuentan, las entidades financieras se resisten a dar créditos. Y, salvo excepciones, el escenario no variará en el corto plazo. A lo sumo, los expertos prevén líneas muy limitadas de cortísimo plazo a tasas elevadas. La cuestión genera inquietud en el propio Gobierno ya que, aun con el veránito financiero, se sabe que sin crédito se torna improbable una recuperación de la economía.

Según datos oficiales, los depósitos se expandieron 800 millones de pesos durante octubre, totalizando un crecimiento de unos 6500 millones en los últimos cuatro meses. En el mismo período, el stock de préstamos al sector privado se contrajo en alrededor de 6400 millones por los pagos que fueron realizando los deudores. Antes que otorgar préstamos, los bancos invierten esa liquidez mayormente en Letras del Banco Central (Lebac) y en encajes voluntarios en el BCRA.

A pesar de la fuerte caída en el rendimiento de las Lebac en las últimas semanas, las entidades financieras no planean lanzar líneas de créditos. Al contrario, los bancos seguirán a la defensiva disminuyendo la renta que ofrecen a los depositantes. En la lógica del negocio de los financistas, cada vez tiene menos sentido seguir capturando fondos si estos no se prestan. Como en las últimas semanas las entidades financieras se pusieron al día con los requisitos técnicos impuestos por el Central —un pasivo que tenían abierto por la profundidad de la crisis—, cada vez existe menos incentivo a captar depósitos.

¿Por qué los bancos no prestan?

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

- Divorcio vincular • Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas - Alimentos
- Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores • Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar



LA MAYOR LIQUIDEZ, NO REAPARECE EL CREDITO

# torniquete a la recuperación

En las entidades financieras brindan diversos argumentos, según un sondeo realizado por **Página/12**. Los más repetidos fueron los siguientes:

- ◆ No se les puede dar créditos a empresas insolventes, muchas de ellas atrasadas en las cuotas de anteriores líneas. El problema, incluso, existe con las compañías más grandes, que cayeron en default con inversores particulares locales y extranjeros.

- ◆ Si bien ya se definió la compensación estatal por la pesificación asimétrica de depósitos y créditos —por la cual los bancos percibirán títulos públicos por 10.500 millones de dólares—, los bancos extranjeros reclaman otras compensaciones: por la eliminación del CER a ciertos préstamos y por la diferencia que surge de la liquidación de amparos al tipo de cambio libre y 1,40 pesos más CER. La orden impartida desde las casas matrices es irrevocable: no se puede aumentar la exposición en la Argentina —dando créditos— hasta que el Estado cumpla con su parte.

**Tasas:** Los bancos seguirán a la defensiva, disminuyendo la renta que ofrecen a los depositantes. Si los fondos no se prestan, pierden interés en capturarlos.

Hasta ahora, la única flexibilización consistió en descontar cheques diferidos de empresas de primera línea entre 7 y 14 días de plazo a tasas equivalentes al rendimiento de las Lebac. Para algunas compañías líderes también se detectó una ampliación del movimiento en descuento. De acuerdo a los financistas, el próximo paso será la extensión en el financiamiento para el consumo con tarjetas de crédito, un mercado que se achicó con la crisis por el re-

traso en el cobro por parte de los comercios. Por ahora quedan descartados los segmentos crediticios que fueron un boom en los años '90: los préstamos personales, los prendarios y los hipotecarios. "Volvemos a un escenario conocido en la década del '80, donde los banqueros apostaban en el mercado financiero sólo al cortísimo plazo conocida comúnmente como 'bicicleta financiera'", relató un reconocido consultor económico a este diario.

Dada la intransigencia de los extranjeros, en la City sostienen que la banca pública debería constituirse en la más dinámica en la cesión de créditos. También habrá que prestarle atención a si el ingreso de grupos locales implicará cambios en este tema respecto de sus colegas foráneos. Hay un hecho que es

cierto y es que algunos bancos de origen argentino piden dos requisitos básicos antes de abrir una carpeta para aprobar un crédito: que el cliente sea histórico en la entidad y muestre buena conducta y, en caso de que se trate de una empresa, que pertenezca a uno de los rubros ganadores por la devaluación: por exportador o por sustitución de importaciones.

## Pocas líneas

Dos bancos tomaron la delantera en el otorgamiento de créditos: Ciudad y Credicoop. En la entidad estatal se ofrecen líneas personales de hasta 3000 pesos para clientes con cuentas sueldo y de hasta 1000 pesos para jubilados, a una tasa del 38 por ciento anual. Por un acuerdo con la Unión Industrial, se brindan préstamos de hasta 200.000 pesos para capital de trabajo de pymes. El Credicoop, a su vez, habilitó una línea para capital de trabajo de empresas y otra para prefinanciar exportaciones.

## Pago de Servicios

# Ahorrá un 15% en gas, pagando a través del Débito Automático Galicia.



**Mes del Beneficio Galicia.**  
**Noviembre, gas.**

**Todos los meses un beneficio distinto.**



**Octubre, mes del teléfono.**



**Diciembre, mes de la luz.**



**Enero, mes del agua.**

**Ahorrá en tus servicios.**  
**Usá los nuestros.**

El mes del Beneficio Galicia te permite, cada mes, ahorrar un 15% en un servicio determinado.

Sólo tenés que pagar tu factura a través del Débito Automático Galicia en tu Caja de Ahorro, Cuenta Corriente, Tarjeta de Crédito Visa o American Express de Banco Galicia.

El descuento del 15% se acreditará luego de haber realizado el débito de tu factura, en tu cuenta o en tu tarjeta de crédito y lo podés usar para lo que quieras.

Si ya estás adherido al débito automático del gas, ya gozás de este beneficio. Si no, adherite ahora y recibí el descuento en la primer factura del gas que se debite.

**Si sos cliente de Banco Galicia preparete para recibir más beneficios.**

**Si no estás adherido hacelo ya llamando al**  
**0-800-777-3333**  
**www.e-galicia.com**

**Banco Galicia**



PROMOCIÓN EXCLUSIVA PARA PERSONAS FÍSICAS (CONSUMO FAMILIAR) Y DÉBITOS REALIZADOS SOBRE CUENTAS O TARJETAS VISA O AMERICAN EXPRESS DE BANCO GALICIA DE PERSONAS FÍSICAS. EL MONTO MÁXIMO DE LA FACTURA A BONIFICAR SERÁ DE \$500. EN EL CASO DEL PAGO DE LA FACTURA DEL TELÉFONO, CORRESPONDE SOLAMENTE A LA TELEFONÍA FIJA. PROMOCIÓN VÁLIDA PARA LOS MESES DE OCTUBRE, NOVIEMBRE, DICIEMBRE 2002 Y ENERO 2003. QUEDAN EXCLUIDOS CLIENTES QUE REGISTREN MORA CON EL BANCO.

## SUBSIDIO ESTATAL sindicatos

si los privaban de aquellos recursos. "Si cobran medianamente bien sus salarios es porque recibimos el subsidio", justificaba ayer Tilve ante **Página/12**. Finalmente, el propio Atanasof se ocupó de mostrarle al tándem síndico-patronal un proyecto de decreto en el que se preserva especialmente la tajada del fondo que se destina al transporte público. Así se bloqueó el último intento de reasignar dinero de aquel disputado fondo, precedido por otros varios.

Al mismo tiempo, los ministros de Economía, Roberto Lavagna, y de la Producción, Aníbal Fernández, buscan un mecanismo legal para autorizar una suba de alrededor de 10 centavos en el boleto de colectivo sin que éste sea bloqueado por un reclamo judicial. Las empresas justificaron por escrito su reclamo de aumento ante la comisión encargada de revisar las privatizaciones y el Gobierno lo admitió, a pesar de que no era el ámbito que correspondía. Días atrás, el órgano regulador (la CNRT) pidió a los autotransportistas datos para reconstruir sus estructuras de costos. Sobre esta base, según reconoció una fuente oficial a **Página/12**, el Gobierno autorizará el inminente ajuste.



## EN CAMPAÑA

## ♦ Los encuentros de Li-

lita. La líder del ARI, Elisa Carrió, participará hoy de un encuentro con militantes en la Capital Federal y luego clausurará la Jornada por un Espacio Plural en territorio bonaerense. El acto con los porteños será a las 10.30 en la Escuela 23 —ubicada en Anchorena y Córdoba—, mientras que el encuentro que la diputada cerrará por la tarde tendrá lugar en la Sociedad Italiana de San Martín, Carlos Pellegrini 2030.

## ♦ El pasado de Bordón.

El precandidato presidencial por el PJ José Octavio Bordón dijo ayer que tanto el Consejo como el congreso nacional del partido "tienen que ver más con el pasado que con el futuro del justicialismo". Bordón emitió esa opinión antes de viajar hacia Madrid, donde participará del Foro de Inversiones Iberoamericanas, en el marco de la XI Conferencia de Ministros y Jefes de Planificación de América Latina y el Caribe.

## ♦ Rozas se ve en el ba-

llottage. El gobernador de Chaco y titular de la UCR, Angel Rozas, sostuvo hoy en Córdoba que su partido

"puede pelear la posibilidad de volver al poder en la segunda vuelta" de las elecciones presidenciales. "Si trabajamos sobre la base de un programa de gobierno serio, convocando a las mejores personalidades de que dispone el radicalismo, creo que podemos estar en la segunda vuelta peleando", estimó un por demás optimista Rozas.

## ♦ Las internas según

López. El candidato a presidente por "Recrear para el Crecimiento", Ricardo López Murphy, opinó ayer que la interna del PJ "ya está afectando hasta institucionalmente al país" y reiteró su propuesta de votar en septiembre de 2003 "porque eso es lo que marca la Constitución". El ex ministro de Economía indicó, por otra parte, que su propuesta electoral es "hacer lo que hicieron los países exitosos, los más importantes del mundo".

## ♦ Los problemas del

peronismo. Patricia Bullrich, candidata a presidente por Unión por Todos, acusó ayer a Eduardo Duhalde de seguir utilizando el poder público "para resolver los problemas del peronismo" y dijo que tanto el Presidente como Carlos Menem "deberían haber renunciado hace ya tiempo". Bullrich inscribió en el marco de esa puja la decisión de convocar a la renovación parcial del Senado el próximo 30 de marzo.

## ♦ Kirchner suma.

El gobernador santacruceño Néstor Kirchner sumó el apoyo a su precandidatura presidencial de un grupo de dirigentes del Frente Grande, encabezados por los diputados Araceli Méndez de Freyre y Carlos Báez. "Kirchner sigue sumando líderes capaces para un futuro gobierno nacional, popular, progresista y racional", declaró el legislador bonaerense Aldo San Pedro, organizador del encuentro entre los frentistas y el precandidato.

# La Cámara puede resucitar las internas abiertas y simultáneas

Por Raúl Kollmann

En los próximos diez días, entre el jueves 7 de noviembre y el martes 12, la Cámara Nacional Electoral podría emitir un fallo por el cual se revoca la decisión de la jueza María Servini de Cubría que suspendió las internas abiertas y simultáneas originalmente planificadas para el 15 de diciembre. El tribunal estudiará el expediente a partir del lunes y, si las apelaciones se hicieron como corresponde, dentro de los plazos establecidos, la Cámara evaluará que un juez no tiene facultades para declarar inconstitucional una ley o generalizar al total de la población el planteo hecho por un solo ciudadano. Si el fallo va finalmente en ese sentido, la Cámara le ordenaría al Gobierno que rehiciera el cronograma electoral y todos los partidos que tienen más de un candidato tendrían que participar de la interna abierta en un mismo día que será fijado por el Poder Ejecutivo. Después de ese fallo, el expediente llegará seguramente a la Corte, que tendría que definir la polémica.

Los tiras y aflojes entre menemistas y duhaldistas derivarían en este giro casi inesperado: las internas abiertas y simultáneas cobrarán nueva vida después de haber sido sepultadas por Servini. Como se recordará, la jueza hizo lugar a las demandas de dos ciudadanos que reclamaron porque siendo afiliados a otros partidos se les negaba el derecho a votar en la interna del PJ. Uno de los argumentos, por ejemplo, es que el afiliado a un partido provincial, pese a no tener candidato a presidente, quedaba excluido de participar en las internas. Servini acogió las demandas y suspendió las internas simultáneas, considerando inconstitucional un artículo de la ley

La decisión saldría en cuestión de días. Se revocaría la decisión de Servini, anulando las internas controladas por el Estado. La cuestión vuelve a fojas cero y pasaría a la Corte.



La jueza María Romilda Servini de Cubría falló a pedido de dos afiliados a partidos provinciales. Pero el fallo se extendió a todos los ciudadanos, un criterio que la Cámara parece no compartir.

respectiva y todo el decreto de convocatoria.

La Cámara deberá revisar primero si las apelaciones del fiscal Jorge Di Lello y del ministro del Interior, Jorge Matzkin, se hicieron con todas las exigencias legales y dentro de los plazos establecidos. Pero verificados esos elementos formales, el tribunal se inclinaría por una teoría que viene sustentando desde hace rato: los jueces no pueden generalizar fallos que incumben a un solo ciudadano. Esto es, no pueden decretar inconstitucionalidades que se extiendan más allá del caso específico que se trató en el expediente.

Un reclamo judicial de una persona determinada no puede, de ninguna manera, extrapolarse y considerarse planteado en representación de todos los demás ciudadanos. El fallo respectivo lo abarcará a él y sólo a él, por lo cual no se puede extender al conjunto del proceso electoral. Los ciudadanos que reclamaron ante Servini podrán votar en las internas,

**Fecha: Las internas ya no se podrían hacer el 15 de diciembre. El Gobierno bien podría fijarlas para el 19 de enero, día propuesto por el duhalismo.**

porque la ley se declaró inconstitucional a su respecto. Pero la decisión no causará efectos con relación a otros potenciales votantes. Sucedió así con los numerosos reclamos realizados con relación al corralito: los magistrados liberaban o no liberaban el dinero de cada ahorrista y, en todo caso, objetaban el corralito únicamente en el expediente de un determinado ahorrista. Ningún juez suspendió la vigencia del corralito en todo el país, porque no tiene facul-

tades para generalizar un fallo. Este es el criterio de buena parte de los constitucionalistas y sería el de la Cámara Electoral.

Con un fallo semejante a la vista, sucedería lo siguiente:

♦ Las internas abiertas y simultáneas volverían a estar en el centro de la escena.

♦ Como no se pueden hacer el 15 de diciembre porque ya vencieron distintos plazos, por ejemplo de presentación de candidatos, se ordenaría un nuevo cronograma.

♦ El Gobierno bien podría fijar co-

mo fecha de las elecciones internas el 19 de enero, día propuesto por el duhalismo. Aunque queda claro que cualquier partido que tenga dos candidatos tendrá que convocar a esa interna.

Lo concreto es que un fallo de la Cámara de esas características volvería a cambiar todo en el tema de las internas, porque ya no serían organizadas por el PJ o la UCR, sino por el Estado. Eso sí, para que el fallo quede firme, tendrá que resolver la Corte, que recibirá el expediente a mediados de noviembre.

EL CORDOBÉS ANALIZA VOLVER A SU

## De la Sota, cerca

El cordobés José Manuel de la Sota anunció ayer que si las internas del PJ se realizan el 19 de enero, reasumirá en la gobernación de la provincia y hará campaña los fines de semana. "Si se confirma la elección para el 19 de enero o entra en una nebulosa, con mayor razón de inmediato voy a reasumir mi trabajo", aseguró el precandidato, quien fundamentó su decisión en que "si (la interna) se va a enero, yo no me puedo quedar sin trabajar en Córdoba, con todo lo que tengo que hacer". De todas formas, el "Gallego" esperará a que se reúna el congreso nacional del PJ, el martes en el estadio Obras Sanitarias, para tomar una decisión definitiva.

De la Sota anunció que está pensando en terminar su licencia —que solicitó a la Legislatura el 26 de agosto último—, y luego se recluyó con sus dirigentes más íntimos para preparar el congreso del PJ cordobés, que se realizará este fin de semana. El encuentro comenzará hoy en un hotel céntrico de la capital cordobesa, donde se darán cita los principales referentes del delasotismo y los

colaboradores más cercanos del candidato. Estarán los senadores Juan Carlos Maqueda y Beatriz Alak, los diputados Carlos Alesandri, Eduardo Di Cola y Alicia Narducci y el coordinador de la campaña del "Gallego" en la provincia de Buenos Aires, Carlos Caserio.

El conclave será decisivo para el futuro de la campaña delasotista. De la Sota escuchará los informes de sus funcionarios y después se enfrascará en un minucioso análisis de la situación política nacional. Allí se debatirá acerca de las posibilidades de ganar en la interna, y todo indica que De la Sota ratificará su decisión de participar en los comicios del 19 de enero. También se discutirá sobre el nombre de un eventual candidato a vice. En el entorno del gobernador soñaban con Chiche Duhalde para ese cargo, pero ante la intransigencia de la primera dama parecen haber optado por un bonaerense que sea duhaldistade "paladar negro". Aunque no descartan a un "ex gobernador del Norte", que podría ser Ramón Puerta.

El congreso servirá, además, para hacer coincidir las elecciones internas del peronismo cordobés —en



EL GOBIERNO APUESTA TODAS SUS FICHAS AL CONGRESO DEL MARTES

# Una cancha donde Duhalde es local

Por Felipe Yapur

Ya hay inscriptos 800 congresales para el congreso partidario, lo que indica una gran convocatoria y también sugiere que el menemismo, debilitado, va a participar. El Gobierno aspira a imponer las reglas.



Eduardo Camaño, presidente de la Cámara de Diputados y soldado de Duhalde, preside el congreso. Desde ya está punteando el padrón en pos de una abrumadora mayoría que arrincone a Menem.

Hoy por hoy, para el duhaldismo no hay nada más importante que el resultado del congreso extraordinario del PJ que se realizará el próximo martes. Tanto lo es que incluso condiciona cualquier iniciativa parlamentaria pendiente como la polémica que lo tiene enfrascado con los bloques sobre la necesidad de suspender o no la cuestionada ley de internas abiertas. Por ahora, reina el optimismo entre los seguidores del presidente Eduardo Duhalde, que se incrementa con el hecho de que ya se inscribieron más de 800 congresales.

Eduardo Camaño, flamante titular del congreso partidario, mantiene comunicación directa con los organizadores. Para los duhaldistas la realización del congreso, que incluirá la participación de los menemistas, es el comienzo del fin de la pelea con Carlos Menem. "Ellos (los menemistas) creían que contaban con el apoyo de los gobernadores, pero éstos estuvieron presentes en el congreso del martes pasado. Eso desarmó su estrategia de imponer su junta electoral y la fecha de las internas", se jactó ayer un sonriente operador duhaldista de la Cámara baja.

La estrategia del duhaldismo gira alrededor de dos ejes. Por un lado el congreso partidario, fundamental para desactivar las determinaciones que tomó el consejo partidario que domina el menemismo. El otro es la justicia electoral, que debe determinar si la ley de internas abiertas y simultáneas se aplica o no (ver página 8).

El congreso del partido del próximo martes es más que importante para la estrategia del Gobierno. Duhalde puso a toda su tropa a trabajar para garantizar que no haya objeciones de la Justicia. El diputado José María Díaz Bancalari aseguró que "vamos a tomar todos los

recursos" para evitar impugnaciones sobre las decisiones que se adoptarán en el cónclave. "Incluso está prevista la constatación notarial de todos los hechos del congreso", agregó el duhaldista, quien además dijo que se está verificando la concurrencia de cada uno de los congresales. Esta especial preocupación se centra en que deberán acreditar el número de asistentes ante la jueza electoral María Servini de Cubría, quien anunció que no enviará veedores al congreso.

Si no hay observaciones, el

duhaldismo pretende no sólo dejar fija la fecha de las internas para el 19 de enero, sino también avanzar en la convocatoria para ese mismo día de la renovación de los integrantes del Consejo Nacional del PJ que preside Menem y cuyo mandato finaliza en abril próximo. Según los duhaldistas, ésta es la maniobra con la que piensan dar por terminada la pelea con el ex presidente.

"Si la Justicia no objeta el congreso y sus decisiones, a Menem no le queda otra alternativa que acatar las decisiones del órgano partidario", aseguró a este diario uno de los principales operadores del duhaldismo en la Cámara de Diputados.

El dato que les confirma la bondad de la estrategia elegida es la presencia de menemistas en el congreso del martes. "Hay algo más de 800 congresales inscriptos. El martes pasado fuimos 600, por lo tanto los que vienen no son nuestros, son de Menem y no son suficientes para dar vuelta las decisiones ya adoptadas", agregó el legislador consultado y que tiene línea directa con Duhalde. Por supuesto que la confianza de los duhaldistas se incrementó cuando escucharon al ex secretario general de la Presidencia Alberto Kohan decir que "es posible" que los dirigentes menemistas concurren al congreso extraordinario del PJ que se realizará en Obras Sanitarias.

"La idea sería que de una vez por todas pongamos fecha" para la realización de los comicios internos, dijo Kohan para la satisfacción de los habitantes de la Casa Rosada. El menemista dijo además que "hay que terminar con esta historia que tiene al país pendiente de la elección interna de un partido". Igual, el duhaldismo no descuida lo que puede determinar la Cámara Electoral, que tiene bajo su estudio la suspensión de la ley de internas abiertas y simultáneas. La ley que recibió fue declarada inconstitucional por Servini de Cubría, el Gobierno apeló y ahora la Cámara de-

be pronunciarse. El duhaldismo se opone, como pretende la UCR, a suspender la aplicación de la norma para devolverles a los partidos el poder de resolver la forma y los tiempos para elegir a sus candidatos. Es que si lo del martes llegara a salir mal, el duhaldismo quiere mantener la vigencia de la ley para dejar, como última alternativa, al Poder Ejecutivo el control del cronograma electoral. Si ése es su deseo, bien puede que la Cámara le dé una satisfacción (ver *asimismo* página 8).

## Las dudas de Maqueda

Por F. Y.

Los diputados del duhaldismo creían que tenían todo listo para aprobar el miércoles el proyecto que ratifica las elecciones del 30 de marzo y la entrega del poder para el 25 de mayo, tal como lo promueve el presidente Eduardo Duhalde. Sin embargo, ayer se complicó la estrategia cuando el titular de la Cámara de Senadores, Juan Carlos Maqueda, puso en duda la constitucionalidad de la iniciativa.

Al presidente de la Cámara baja y principal operador del proyecto oficialista, Eduardo Camaño, no le quedó otra que convocar para el lunes a los presidentes de los bloques para analizar las alternativas y salvar el cuestionamiento. Desde el mismo momento en que Duhalde presentó el proyecto, Camaño se puso a trabajar para aprobarlo en el menor tiempo posible. Mantuvo reuniones con el radicalismo y con los diputados de los partidos provinciales. Con éstos reescribió la iniciativa presidencial donde modifican la decisión de la Asamblea Legislativa del 1º de enero y determinan que el período que comenzó Fernando de la Rúa culminará con Duhalde el 25 de mayo próximo.

Todo bien hasta que apareció Maqueda, quien planteó dudas sobre la posibilidad de cambiar la resolución de una asamblea, el órgano máximo que puede ser convocado por el Congreso, a través de un proyecto de ley. La discusión reaparece en medio de las intrigas generadas en el oficialismo por la disputa que protagonizan Duhalde y el ex presidente Carlos Menem.

## CARGO SI SE POSTERGA LA INTERNA de la gobernación

las que se renovarían los cargos partidarios y se elegirán a los nuevos congresales del PJ provincial— con las internas presidenciales del 19 de enero próximo. Será una movida estratégica, calca de la que hicieron los bonaerenses el último jueves, porque permitirá que los dirigentes intermedios de la provincia tengan que movilizar sus estructuras para "revalidar los cargos". Un movimiento que asegurará, además, un "efecto arrastre" de votos hacia la candidatura de De la Sota.

Cuando llegue el momento de debatir, los operadores de De la Sota argumentarán en contra de la fórmula

conjunta con Néstor Kirchner que tanto se discutió esta semana. En el entorno del Gallego creen que los dos candidatos tienen perfiles muy distintos y que si se asociaran perderían votos de ambos lados. Cerca de Duhalde, parecen haberse resignado a que Kirchner y De la Sota sigan caminos separados. Ayer, el ministro de la Producción, Aníbal Fernández—un referente del PJ en Quilmes, que comprometió su apoyo a De la Sota—, reconoció que "cuando se mencionan previamente (las negociaciones para armar una fórmula) es porque tienen pocas posibilidades de concretarse".

## Las ideas de Kirchner

El precandidato presidencial por el PJ Néstor Kirchner opinó ayer que en el país "pareciera que se hubieran perdido las ideas" y destacó que "lo único que importa es llegar al poder de cualquier forma". El gobernador de Santa Cruz criticó duramente a Carlos Menem. "El peronismo—señaló— fue un gran movimiento que históricamente estuvo comprometido con la construcción del país, pero durante la década del 90 se lo emparejaron con fuerzas que nada tienen que ver con un proyecto nacional y popular." También destacó que el menemismo "llevó a vender el patrimonio nacional, a generar una cantidad de excluidos, a provocar niveles de indigencia desconocidos y a una concentración económica casi insultante".

## Llamado a Concurso

Lotería de la Provincia de Buenos Aires comunica el llamado a concurso en el ámbito de la Provincia para la apertura de nuevos permisos en los siguientes partidos: Campana, Escobar, General Rodríguez, General San Martín, Hurlingham, Ituzaingó, José C. Paz, Luján, Malvinas Argentinas, Marcos Paz, Merlo, Moreno, Morón, Pilar, San Fernando, San Isidro, San Miguel, Tigre, Tres de Febrero, Vicente López, Mercedes, Arrecifes, Colón, Exaltación de la Cruz, Pergamino, Ramallo, San Nicolás, San Pedro, Zárate, Baradero, Carmen de Areco, Salto, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, Almirante Brown, Avellaneda, Berazategui, Berisso, Cañuelas, Ensenada, Esteban Echeverría, Ezeiza, Florencio Varela, Lanús, Lobos, Lomas de Zamora, La Matanza, Presidente Perón, Punta Indio, Quilmes, San Vicente, Bragado, Carlos Casares, Chivilcoy, General Villegas, Junín, General Viamonte, Hipólito Yrigoyen, Leandro N. Alem, Pehuajó, Rivadavia, Trenque Lauquen, Dolores, General Alvarado, General Pueyrredón, Mar Chiquita, Necochea, Tandil, Rauch, Bahía Blanca, Coronel Rosales, Coronel Suárez, Adolfo González Chávez, Benito Juárez, Patagones, Tres Arroyos, Coronel Pringles, Olavarría, Azul.

Para mayor información comuníquese al 0800-999-4263

o visite la página [www.loteria.gba.gov.ar](http://www.loteria.gba.gov.ar)

Venta de plegios: del 4/11/02 al 8/11/02

Lugar: Sede del Instituto Provincial de Lotería y Casinos. Calle 46 N°581 e/6 y 7. La Plata - Horario de 9 a 13 hs.



**Lotería de la Provincia**  
La emoción de jugar y ayudar



## El conflicto en la UBA

"De ninguna manera vamos a ser rehenes de la fuerza de grupos que pretenden hacernos creer que el tema de Ciencias Sociales es el único reclamo de la Universidad", dijo el rector de la Universidad de Buenos Aires, Guillermo Jaim Etcheverry, al pronunciarse sobre la ocupación que están llevando a cabo estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales desde hace 18 días en reclamo de un edificio único. Asimismo, Jaim Etcheverry consideró ayer al disertar en la cena anual de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (Adepa) que en la Argentina en crisis "estudiar y ser un profesor es un privilegio".

## Nicolaides declara

El ex jefe del Ejército Cristiano Nicolaides será indagado el lunes por el juez federal Claudio Bonadio, en el marco de la causa en la que se investiga el secuestro, torturas y homicidio de una veintena de militantes montoneros durante la última dictadura militar. Nicolaides, quien sufre de una afección cardíaca, deberá ser trasladado desde la provincia de Córdoba hasta el Hospital Militar Central, adonde se dirigirá el juez para cumplir con el interrogatorio.

## El boicot del PTS

El dirigente del Partido Socialista de los Trabajadores (PTS) Christian Castillo denunció que "el punto final al juicio de la Corte demuestra cómo (Eduardo) Duhalde, (Carlos) Menem y los partidos de este régimen de hambre, desocupación y represión son sirvientes fieles del FMI que ordenó 'que se queden todos'". Además, se pronunció "por el boicot" a las elecciones.

# Juampi rescata a Chacho, Lilita lo critica y Chiche lo ningunea

"Mientras yo quería acusar de traición a la patria por los plenos poderes a Cavallo, él peleaba para ser jefe de Gabinete", sentenció Elisa Carrió con respecto a Carlos "Chacho" Alvarez. Amigos y adversarios salieron a opinar sobre los dichos del ex vicepresidente. Mientras el ministro de Seguridad bonaerense, Juan Pablo Cafiero, lo calificó de "muy valiente" por su reciente autocrítica y consideró que "debería tener un lugar" en la política argentina porque es una "persona decente y honesta", la primera dama, Hilda "Chiche" de Duhalde, opinó que Chacho "olvida decir que su objetivo único era llegar al poder" y que por eso se alió con quienes no tenía "nada que ver".

Esta semana el socio fundador de la fallida Alianza salió al ruedo a través de su libro *Sin excusas* y diversas apariciones en medios periodísticos para realizar una autocrítica de su paso por el poder y relatar su visión de su renuncia. "Carrió está haciendo un gran esfuerzo, pero no se le puede pedir que reconstruya un proyecto de poder de centroizquierda en un año en menos de un año", había dicho Chacho en el reportaje del programa "A dos voces". Pero si bien la líder del ARI se diferenció de Chacho, evitó opinar sobre los dichos del ex jefe del Frepaso, ya que dijo no querer "herir a muchas personas que quieren a Chacho y están con nosotros", como la mujer de Alvarez, Liliana Chiermajowsky, que participa en su proyecto.

Por su parte, Juan Pablo Cafiero consideró que su ex jefe político "es un hombre con una integridad moral muy alta". Asimismo, el funcionario bonaerense aseveró que se siente "compañero de él", opinó que Alvarez "es un hombre muy valioso para la Argentina" y hasta se animó a asegurar que "dirá la historia muchas de

El mea culpa de Carlos "Chacho" Alvarez, amplificado por su raid mediático de los últimos días, generó reacciones contradictorias y enfrentadas. Quiénes lo quieren y quiénes no.



Carrió fue muy dura con Alvarez. "Mientras yo atacaba a Cavallo, él quería ser jefe de Gabinete", recordó. Juampi Cafiero fue piadoso y se reconoció "un compañero". Para Chiche, Chacho se quedó corto.

las cosas sobre las que él está opinando ahora". Cafiero, quien fuera ministro de Desarrollo Social de la Alianza, consideró que el número dos del gobierno que encabezó Fernando de la Rúa "está en un momento de fuerte reflexión personal, de hablar sin excusarse, como dice su libro, por los actos que realizó. Con respecto a la posibilidad de que Chacho vuelva a la política, opinó que "es una decisión personal, y añadió que— Alvarez debería tener un lugar, porque su-

po renunciar, supo decir 'no' a los honores, supo guardar silencio para ayudar a la gobernabilidad del país, supo hacer la autocrítica".

La crítica más dura a las declaraciones del ex vice vinieron de la coordinadora de políticas sociales del gobierno nacional, Chiche Duhalde, al aseverar que "Chacho Alvarez realmente no puede hablar". Si bien la primera dama reconoció que le "gustó mucho el programa", consideró que "hizo una autocrítica inte-

resante, pero le faltó decir algunas cosas". Sin embargo, Chiche también le dedicó una alabanza condicionada. "Lo que Alvarez trató de demostrar ayer fue que es un hombre transparente y que no pudo soportar la basura que es la política, pero se olvida de decir que tenía un objetivo único que era llegar al poder y por eso, con quienes se diferenciaban absolutamente e ideológicamente con él porque no tenían nada que ver, fue capaz de hacer una alianza".

## OPINION

Por Hugo Barcia

## Los caminos de la resignación

Está visto que no hay rayo láser que cure la miopía de quien no quiere ver: nadie podrá atribuirle a Chacho Alvarez escasa inteligencia política o visiones menguadas por desconocimiento del paño. Lo suyo pasa por otro meridiano: es la terquedad del que ha resignado, desde el vamos, las mejores banderas y los mejores sueños, para adecuarlos a la concepción de las visiones menores de la política, incapaces de modificar las condiciones de sometimiento de esta Argentina devastada por 25 años de políticas neoliberales.

En el anticipo del libro de Joaquín Morales Solá que publicará el domingo pasado *La Nación* (todo un símbolo, además, el formato y el medio elegidos para volver a la opinión pública), Chacho explica su renuncia a la vicepresidencia de la Nación por el conocido escándalo de las coimas en el Senado y se desgana en anécdotas paisajísticas que rondan su eterno leitmotiv: la corrupción. Pero nada dice, teniendo el tema tan a mano, de la reforma laboral que privaba de derechos elementales a los trabajadores y que significaba una tremenda transferencia de ingresos hacia los sectores más concentrados del capital. Siempre intentaron que el árbol tapara el bosque.

En su coherencia resignada, nadie le puede negar consecuencia a este ex líder mediático: la fuerza que él creó e impulsó nada decía cuando la Argentina sobrepasaba el perverso temporal neoliberal y se quedaba sin patrimonio público en virtud de sobornizadas privatizaciones; cuando omitían definiciones

acerca de la madre de todas las corrupciones: la deuda externa; cuando eran arrasados los derechos laborales; cuando eran traspasados los fondos de las jubilaciones a la escandalosa estafa de las AFJP; cuando se hundía a los argentinos en la tremenda realidad de la desocupación y la miseria; cuando el Estado quedaba inerte para defender a los ciudadanos de las garras del mercado y tantas atrocidades más que conforman la mayor corrupción—política, ideológica, espiritual, material, cultural y basal—del modelo de despojo.

Para aquel entonces, Chacho y sus amigos se conformaban con denunciar a la corrupta Matilde Menéndez y sus escabrosas andanzas en el PAMI, lo que les posibilitaba una pequeña buena elección y un pequeño carguito en el otrora Concejo Deliberante. Años más tarde, ya puestos en la incómoda tarea de gobernar, no sólo no dijeron nada acerca de recuperar el petróleo, por ejemplo, sino que se dedicaron a avalar el 13 por ciento con que se cercenó a los trabajadores estatales y a los jubilados y a tenderle un puente de plata a Cavallo para que terminara con la perversa tarea de amiguamiento de aquella orgullosa Nación que supimos ser.

Es falso que el espíritu de la década pasada sólo haya que referenciarlo en las andanzas de Menem, Cavallo o De la Rúa. Nada se entenderá de ese decenio luctuoso si no se explica la genuflexión de ese progresismo que, ante el modelo pretendidamente único, sólo opuso la adecuación, los protagonismos personales de algunos líderes de poca monta y

escasos contenidos y la salvación individual de los cargos. Ese progresismo fue tanto o más traidor que los que impulsaron el modelo, porque hundieron en la desesperanza a los argentinos que ansiaban un cambio. Y uso a conciencia plena la palabra "traición", tan molesta a aquellos intelectuales que, con su retorcimiento, pretenden extirparla de nuestro vocabulario, para adecuarla (¡cuántos adecuamientos!) a la torpeza de sus cobardías: ¡señores, al pan, pan y a la mierda, mierda!

Causa náuseas, también, leer que nada pudo hacer el ex vicepresidente en el tema de las coimas en el Senado porque sólo contaba con el apoyo del senador Del Piero y debía enfrentar, con tan escasas huestes, a la corporación política en pleno. Claro, quien hizo un culto de la videopolítica (formato que desprecia y anula la verdadera participación popular, destierra el disenso y el debate y se pulpa el espacio público, sometiéndolo a la sola desdicha de las pantallas de TV y del resto de los medios de comunicación) ya no podía pensar en términos del sujeto social (para no decir pueblo, que sé que les molesta), ni de convocatorios a que ese sujeto rompa los moldes de la injusticia con su presencia vocinglera en las calles. El altar de la videopolítica a la que rindieron culto arrancó la política de las calles, de donde nunca debió haber salido, y la sometió a los alfombrados salones en donde impera el consenso fantasmal, lejos de cualquier rendición de cuentas al soberano. En esa misma línea o, mejor dicho, por contradecir a destiempo, in-

teresada y agónicamente esos mecanismos que vaciaron de pueblo a la política, es que les salió tan mal aquel lamentable 17 de octubre, en las orillas del Varela-Varela.

La peor traición no estriba en haber renunciado a la vicepresidencia (aunque a un mandato popular nunca se debe renunciar) sino en haber renunciado hace ya muchos años a la política de enfrentamiento a las reformas que implementaban el menemismo—y que tuviera como abanderado al recordado y tan extrañado Germán Abdala—, lo que derivó, tiempo después, en el arrepentimiento por no haber votado la convertibilidad, herramienta que, sumada a la apertura económica, entre otras, aniquiló los restos que dejó Martínez de Hoz de la industria nacional y nos colocó en la periferia pauperizada de la globalización. Chacho renunció a la vicepresidencia, pero el progresismo que lo acompañaba renunció a los nobles sueños de un país independiente. Como decía Meijide, se conformaban con un país "normal".

Chacho jura y perjura que no volverá a la política partidaria, ni a la electoral. Yo, por mi parte, juro que quisiera creerle. ¿Saben por qué? Porque no quisiera que se me nuble la fiesta de la enorme marea de votos que consagró a Lula como presidente del hermano Brasil, y como el soplo de aire fresco que tanto necesitamos en Latinoamérica.

Comparado con la marea de Lula, esta repatriación del Chacho (¡qué coincidencia!, el mismo día, ¿no?) se asemeja a una pequeña ondata en un estanque de aguas muertas.



LA JUSTICIA QUIERE SABER SI EL HSBC ES ACCIONISTA DEL "FINANCIAL TIMES"

# Buscando a los socios del diario

En el juzgado creen que si el banco es socio del diario inglés que denunció sobornos en el Senado, se trata de una operación de prensa.

Por Adriana Meyer

El juez federal Claudio Bonadio envió un exhorto a Inglaterra para verificar si el banco HSBC es accionista del grupo británico de comunicaciones Pearson, al que pertenece el diario *Financial Times* (FT). "Si esto es así, demostraría que el FT no escribió las notas (que destaparon el nuevo escándalo de coimas en el Senado) de manera gratuita sino como parte de una operación de prensa de los banqueros", confió a *Página/12* un estrecho colaborador del magistrado. Ayer volvió a declarar como testigo Mike Smith, presidente de ese banco inglés, y afirmó que el HSBC no integra el grupo sino que tienen al FT "como cliente". El banquero reconoció que fue él quien organizó la reunión en la residencia del embajador inglés con otros tres representantes de la banca extranjera y el embajador de los Estados Unidos. A fines de agosto, una serie de notas del FT describieron que en ese encuentro los hombres de finanzas se quejaron por las leyes que había aprobado

el Senado y sugirieron haber sido sobornados por "legisladores argentinos" para frenar una de ellas.

El banquero inglés prefirió evitar el contacto con el centenar de militantes de diversas agrupaciones piqueteras y de izquierda que acamparon ayer frente a los tribunales de Comodoro Py, por el juicio a Diego Quintero y Carlos Bértola, e ingresó por una puerta lateral. El ex corresponsal del FT Thomas Catán había relatado que Smith, Emilio Cárdenas, presidente de la AFJP Máxima del grupo HSBC; Carlos Giovannelli del Citibank y Manuel Sacerdote del BankBoston pidieron a los diplomáticos que propicien el bloqueo de las negociaciones entre Argentina y el FMI para que el Gobierno frene un paquete de leyes que perjudican sus intereses. Smith declaró que "no fueron a pedir nada", aunque admitió que "informaron" sobre su malestar por el asunto. El testigo dijo desconocer al lobbista Carlos Bercín, sospechado de haber solicitado la coima, y aseguró que se enteró del contenido de las leyes el 15 de agosto, cuando obtuvieron media sanción en la Cámara alta. De todos modos, rei-



El juez Claudio Bonadio le pidió información a Inglaterra en la causa de sobornos.

El defensor de Emilio Cárdenas del HSBC consideró que es un disparate asociar el HSBC al "FT".

teró que su mayor preocupación es el proyecto que establece el pago de deudas con bonos porque lo considera una "virtual nacionalización de su banco". Smith, de leve parecido al fallecido actor Benny Hill, se puso serio e hizo una pausa en su declaración cuando le preguntaron cómo es su relación con Cárdenas. "Normal,

buen", fue la escueta respuesta.

"Es un disparate, el banco no es accionista del grupo Pearson", opinó ante *Página/12* el abogado de Cárdenas, Oscar Salvi. Sin embargo, en el juzgado verificaron lo contrario en una página web del grupo. Por eso decidieron consultar a las autoridades financieras del Reino

Unido al respecto. "La otra mitad de nuestra tesis es que algún picarón ofreció o pidió dinero en medio de la picardía inglesa, no serían excluyentes sino complementarias", comentó el colaborador consultado. Y agregó que "de hecho, el escándalo frenó las leyes, que es lo que buscaban los banqueros".

JUICIO A BERTOLA Y QUINTERO

## Zamora, testigo

El diputado Luis Zamora declaró ayer en forma testimonial en el juicio contra Carlos Bértola y Diego Quintero, los dos jóvenes acusados de tenencia de explosivos para atentar contra la seguridad común. Por su parte, organismos de derechos humanos acusaron al juez de instrucción Rodolfo Canicoba Corral de "interpretación maliciosa" e hicieron un llamamiento a los integrantes del tribunal a que "tengan en cuenta la fragilidad y contradicción de las pruebas acusatorias".

El 12 de abril de 2001, una bomba casera estalló dentro del auto en que Bértola y Quintero viajaban por el microcentro. La detonación le provocó al segundo de ellos la pérdida de su brazo derecho. Ambos fueron detenidos minutos después, y luego acusados de tenencia de explosivos y de intentar realizar un atentado. Zamora fue citado ayer por los abogados defensores pertenecientes a la Liga de los Derechos Humanos, ya que conocía a los jó-

venes debido a que ambos tenían militancia política y en organismos de derechos humanos.

La presidenta de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora, Tati Almeida, representantes de las Abuelas de Plaza de Mayo, HIJOS, Serpaj, entre otros organismos de derechos humanos, brindaron una conferencia de prensa. Los organismos criticaron el proceso debido a que durante las audiencias se presentaron afiches y banderas de organismos de derechos humanos y de la Asociación de Trabajadores del Estado como pruebas acusatorias. Y recordaron la declaración de un policía que participó de los allanamientos a la casa de los detenidos, quien habría afirmado ante el Tribunal que tenía la "orden de recoger material político, entre el cual figuran banderas, pañuelos de las Madres y recortes de diarios". Por su parte, la Coordinadora Aníbal Verón marchó ayer a Comodoro Py para exigir la libertad de los jóvenes y denunciar la criminalización de la protesta social.

## EL PAÍS RECLAMA PROTAGONISTAS

"Eligiendo el buen camino" nos convoca a encontrar una ruta ordenadora que sienta las bases para la reconstrucción de la Nación, volver a crecer y lograr el bienestar general.

CONSTRUYENDO  
LA ARGENTINA  
DEL BICENTENARIO  
ELIGIENDO EL BUEN CAMINO

LA RECONSTRUCCIÓN INSTITUCIONAL DE LA ARGENTINA.  
LA GOVERNABILIDAD, LA REFORMA POLÍTICA Y  
EL RESTABLECIMIENTO DE LA SEGURIDAD JURÍDICA Y PERSONAL.  
LA CONSTRUCCIÓN DE UNA SOCIEDAD MÁS EQUITATIVA.  
LA AGENDA PARA VOLVER A CRECER.  
¿QUÉ HAY QUE HACER PARA REACTIVAR LA ECONOMÍA?



MAR DEL PLATA - 6 AL 8 DE NOVIEMBRE DE 2002

Informes e inscripción:

IDEA Buenos Aires: Moreno 1850 - Buenos Aires

Teléfono: (011) 5861-4300 / Fax: (011) 5861-4399

e-mail: coloquio@ideamail.com.ar / Internet: www.ideared.org

IDEA Litoral: Santa Fe 1376 - Rosario

Tel / Fax: (0341) 440-4123 / idearosario@ideamail.com.ar

idea

**Feria del usado elegante**

Confidencia  
Asociación de Mujeres  
de Comercio y Consumo de  
Schoenstatt

La Feria de la Bauera  
colabora con la  
Sociedad Damas de la  
Misericordia

**Sábados** de 11 a 21 hs.

**Domingos** de 11 a 20 hs.

La mejor compra

Entrada \$ 1 **Azcúénaga 1654** entre Peña y Melo

Antigüedades, objetos, ropa, curiosidades, etc.

Para alquilar un puesto: 4325-4020 - Tucumán 881 piso 8 of. 65

No se suspende por lluvia



# Un policía retirado entre los que secuestraron al padre de Echarri

Por Carlos Rodríguez

El sargento retirado de la Policía Federal José Luis Di Cugno, de 51 años, fue detenido por el secuestro de Antonio Echarri, padre del actor Pablo Echarri. El ministro de Seguridad, Juan Pablo Cafiero, confirmó que Di Cugno fue el que brindó a los investigadores la dirección de la casa de Burzaco en la que estaba cautivo Echarri padre, custodiado por Ezequiel Di Cugno, hijo del suboficial, que se encuentra prófugo junto con al menos otros dos miembros de la banda. La actitud del sargento de denunciar a su propio hijo hace dudar sobre si participó o no en el hecho, pero el juez Manuel Blanco y los investigadores policiales están convencidos de que el suboficial "es una de las piezas clave de la organización", confió a *Página/12* una fuente de la investigación. Los seis detenidos del miércoles y Di Cugno padre serían miembros de la misma organización, aunque los dos primeros en declarar ante el juez Blanco juraron que sólo participaron en la "mejicanada" del dinero y no en el secuestro.

Una fuente judicial confirmó anoche que dos de los siete detenidos aseguraron que nunca formaron parte de la banda y que sólo se quedaron con el dinero del rescate, luego de engañar a Pablo Echarri. Los que dieron esa versión ante Blanco fueron Juan Carlos Casigal, de 33 años, y Germán Ferrand Luna. La historia suena poco creíble, porque el primero dijo que propuso a su cómplice ir en busca del dinero y que la cita fue a sólo dos cuadras de donde vivía su madre, también detenida en la causa.

Para desvirtuar la versión, uno de los investigadores recreó a *Página/12* lo ocurrido en la noche del miércoles. "Cerca de las 21 hubo una comunicación entre los secuestradores y la familia durante la cual se cerró el acuerdo en una suma cercana a los 200 mil pesos, aunque faltaba acordar los últimos detalles." En la casa de Sarcione 792, en el barrio Corimayo, de Burzaco, el custodio de Echarri padre le

El ex sargento de la Federal está detenido. Su hijo, también acusado, está prófugo junto a por lo menos otros dos miembros. Sospechan que todos los presos son parte de la misma banda.



El juez Manuel Blanco está convencido de que el suboficial es una de las piezas clave de la banda. Los dos primeros en declarar juraron que sólo participaron en la "mejicanada" del dinero.

anunció así la buena nueva: "Vaya a bañarse y vístase que ya se termina todo". Minutos después de la llamada anterior, la familia tuvo un nuevo contacto con los secuestradores que demoró la liberación hasta la noche del jueves.

"Llamó una persona—relató uno de los investigadores— que tenía la misma voz o muy parecida al hombre con el cual Pablo Echarri había acordado una cifra que oscilaba entre los 180 y los 200 mil pesos. El actor terminó de cerrar el acuerdo, porque el hombre con el que habló la segunda vez siguió de manera perfecta el hilo de la conversación anterior. Esto indica que los dos grupos de detenidos estaban al tanto del secuestro y de la negociación final. En caso contrario, los supuestos oportunistas tenían que tener pinchados los teléfonos."

El vocero consultado por este diario consideró que "es virtualmente imposible que se hayan enterado de cómo estaba la negociación si no eran parte de la misma banda". Sin embargo, al recordar ayer esos momentos dramáticos de la noche del miércoles, trascendió que Antonio Echarri contó que los que lo custodiaban "empezaron a insultar y a decir que los habían cagado". Una alternativa, según el investigador, es que "por razones que se desconocen se haya producido un cortocircuito en la comunicación entre las dos células de la misma banda".

Lo cierto es que anoche, ante el juez Blanco, Casigal juró que aceptó la propuesta de ir a recuperar la bolsa de consorcio que contenía el dinero y que había sido dejada junto a un árbol, en la calle Pichincha, en el barrio portuario de Congreso. Contó que luego de recoger el dinero compró una cerveza y se detuvo unos minutos a charlar con un amigo con el que se encontró de pura casualidad. Sostuvo que cuando llegó a la casa de su madre, Josefina Agüero, de 52 años, también detenida, estaban allí Ferrand Luna,

Eduardo "El Uruguayo" Wilson, de 30 años, la pareja de éste, Vanessa Castro, y Dionisio Furtado.

La declaración de Casigal coincidió en algunos aspectos con la que hizo su madre. La mujer sostuvo que cuando vio tanto dinero, le dijo a su hijo: "Sacá esa plata de acá". De todos modos, en la casa quedaron 30 mil pesos y se llevaron consigo otros seis mil. La mujer, su hijo, y el resto de los nombrados se fueron a festejar al Bingo de Caballito, hasta donde los siguió la policía, para finalmente detenerlos. La fuente allegada a la investigación confió que si se logra la detención de uno de los prófugos—serían dos o tres—"quedaría demostrado en forma irrefutable que había conexión entre los dos grupos porque forman parte de la misma banda".

Casigal vive en la localidad bonaerense de Temperley, en una casa que le prestó su padre, pero toda esta semana estuvo instalado en la casa de su madre, en Congreso, donde se pagó el rescate. Ezequiel Di Cugno fue el último de los miembros de la banda que abandonó la vivienda del barrio Corimayo, donde Antonio Echarri pasó una semana secuestrado. Cuando llegó al lugar una comisión de Investigaciones Complejas y Narcocriminalidad, el papá del actor Pablo Echarri estaba solo, sentado en una silla, desatado, sin comprender lo que estaba pasando.

Hasta ayer, la policía había recuperado 192 mil de los 199 mil que Pablo Echarri pagó como rescate en la noche del miércoles. La mayoría del dinero estaba en poder de los detenidos. También fue-

## Más plata a la seguridad

Fue en un acto de presentación de un nuevo sistema de la policía para la transmisión de imágenes a tierra en tiempo real y desde una aeronave. La ocasión le resultó ideal al gobernador Felipe Solá para anunciar, tras la liberación de Antonio Echarri, que "se necesita más tecnología y por eso tomé la decisión de incrementar el presupuesto de seguridad para mejorar el equipamiento en al menos un 15 por ciento". Solá aprovechó para felicitar a la policía por la liberación de Antonio Echarri: "Hay que agradecerle a Dios y al buen trabajo de la Bonaerense".

"La tecnología es sustancial para la policía", dijo el gobernador, festejando una transmisión en tiempo real de imágenes que se toman desde una aeronave y se reciben en el acto en las oficinas del Centro de Operaciones Policiales (COP), en el Ministerio de Seguridad bonaerense. El sistema permitirá que las imágenes se transmitan en el futuro a distintos centros policiales según el operativo de que se trate y la zona en que se realice para mejorar "la toma de decisiones" en momentos como la liberación de Echarri. El gobernador agradeció que "festejemos un final feliz en la liberación de Echarri. Y además se recuperó el 95 por ciento del dinero que se pagó por el secuestro del padre del actor".

ron secuestrados algunos objetos comprados con una pequeña parte del dinero. Uno de los detenidos tenía ropa nueva que había pagado 500 pesos en un comercio de La Matanza.

Ayer también hizo su aparición Paula Gallegos, la pareja del prófugo Ezequiel Di Cugno. Habló con el periodismo y se manifestó consternada por la noticia. Entre sollozos le pidió perdón a la familia Echarri. "Mi marido me mintió, me dijo que se iba de viaje y que yo fuera a lo de mi mamá porque iba a estar segura, ya que éste es un barrio muy peligroso." De esa manera, asegura, la sacaron de la vivienda de Burzaco utilizada para ocultar durante una semana a Antonio Echarri. En esa casa vivían ella, su esposo ahora prófugo y el pequeño hijo del matrimonio.

DIALOGO ENTRE ANTONIO ECHARRI Y FEDERICO ARIENTE

## De charla tras el cautiverio

—Buenos días, Antonio—saludó Federico Ariento.  
—Hola nene, ¿cómo te va?—se presentó Antonio Echarri.

Fue ayer en un programa de Radio Universidad de Córdoba y ése fue el comienzo de un diálogo en el que los protagonistas de los dos últimos secuestros resonantes discutieron sobre la visión que tienen de la inseguridad de la que fueron víctimas. Echarri aconsejó como a un hijo al cordobés que tras ser liberado esta semana salió a proponer la pena de muerte y el uso de armas como manera de combatir el delito. "Después se la van a encajar a los bobos, como en Estados Unidos, a los latinos y a los negros", argumentó el padre de Pablo Echarri.

—La verdad que me puse muy contento y recé como todo el mun-

do. Yo también recé por vos, igual que toda mi familia. Estoy muy contento de que estés de nuevo con Pablo, que la verdad que es un maestro.

—Federico—aprovechó Echarri—, yo te pido que recapacites un poco porque yo te escuché, mientras estaba en cautiverio, eso de la cuestión de las armas. Seguí viviendo como hasta ahora, con tu noviecita, tu vieja, tu viejo, el mismo ritmo, laburando, y vas a ver que te va a ir mejor, hacele caso a un viejo gil.

Federico había dicho que después de su liberación había decidido salir armado a la calle para enfrentar cualquier agresión. Y también que en casos extremos debía contemplarse una ley que creara la condena a muerte para el culpable de determinados delitos.

—No. Yo no quiero la pena de muerte—insistió Echarri—. Si la pa-

gan los giles... Después se la van a encajar a los bobos, como en Estados Unidos, a los latinos y a los negros.

—No sé, Antonio. Para mí, a ciertos y determinados casos, no por los nuestros, ya que dentro de todo salimos ilesos y estamos de nuevo con nuestras familias que nos quieren y podemos contarlos, pero hay casos, como el de Diego Peralta y un par más. La verdad, yo creo que esas familias, la desean y la necesitan.

—Lo que yo quiero es que las penas que se den, se cumplan, que no haya corruptos, eso es lo principal—pidió Echarri.

—Si directamente se va a la muerte, el miedo a robar o a quitarle la vida a alguien, no es lo mismo. Entonces puede disminuir a lo mejor un poco algo, porque la verdad que esto ya no tiene límite—contestó Ariento.

## Marcha por Peralta

Emilce Peralta, la madre de Diego, el chico secuestrado que apareció muerto en una tosquera de Ezpeleta, pidió ayer que las "máximas autoridades" apunten "a los verdaderos asesinos de Diego y no a los siete pereziles que están detenidos". Fue anoche en una manifestación de familiares y vecinos por las calles de El Jagüel. Rodeada de pancartas, Emilce gritó: "Quiero la máxima pena para los asesinos de Diego, quiero tenerlos delante mío. Porque la banda es mucho más grande. No puede ser que el asesino ande suelto". Junto a otros familiares de víctimas de secuestros reiteró que desde el "5 de julio (fecha en la que desapareció su hijo) soy otra, aprendí a leer expedientes y estoy dispuesta a salir a la calle a pedir Justicia".





Echarri padre se enfrentó ayer a los medios, junto a Pablo, para explicar detalles de su cautiverio.

"Perdimos diez años pensando qué podíamos comprar con el dólar que valía un mango, y mirá."

## ECHARRI CONTO COMO FUE SU SEQUESTRO

# "Me trataron bien"

Fue como si naciera una estrella. Ayer el protagonista lo tuvo que asumir, con frescura, frases cortas y opiniones tajantes, Antonio Echarri, el padre de la estrella de cine. Pero el tramo que más impresionó fue esa confesión de secuestrado que Antonio hizo ante los medios: "Me pasó sentir el síndrome de Estocolmo: con el último pibe que estuve nos protegimos el uno al otro. Cuando yo me quebré al verlo a Pablo en la tele, el pibe se quebró conmigo", contó. Antonio Echarri apuntó ayer no a los delinquentes que integraron la banda que lo raptó sino a las causas más complejas que han multiplicado los índices de violencia durante los últimos años. "La Argentina le vendió el alma al diablo por el dólar a un peso", fue una de las frases críticas con la situación económica y social directamente relacionada con la crisis de inseguridad bonaerense. Convencido de que hay que preguntarse por "la raíz" de los motivos por los cuales la violencia crece en esta sociedad, Echarri dijo: "Estamos en Argentina, en este lugar, porque perdimos diez años pensando qué podíamos comprar con el dólar que valía un mango, que todo era barato, y mirá".

Echarri padre fue generoso ayer con los medios que montaron guardia en la puerta de su casa de Villa Dominico. Pasado el mediodía, distendido, con una remera a rayas grises y blancas y un jean, campechano y directo, contestó algunas preguntas. Pero fueron pocos minutos: Pablo salió de la casa con una remera de mangas amarillas que decía "Río" y de a poco lo arrastró nuevamente hacia el calor de hogar donde Antonio quedó descansando tal como se lo indicaron los médicos tras su cautiverio. Durante la mañana había expresado sus críticas con un sector de la prensa que llegó a emitir una grabación en la que supuestamente se oía su voz. "Por dos puntos de rating hubo gente que vendió mi imagen y la tranquilidad de mi familia-dijo-. El segundo mensaje se demoró unos días. Para colmo, pasaban algunas noticias idiotas, se decían gansadas que se di-

Fue más crítico con la situación del país que con sus captores. Dijo que hay que preguntarse el porqué de la inseguridad. Antonio Echarri hasta confesó que tuvo el síndrome de Estocolmo.

cen continuamente, y mi familia sufría y yo sufría."

Durante su secuestro, a Antonio se le garantizó la mínima comodidad y el acceso a la información de los medios a través de un televisor en blanco y negro en el que seguía su propio caso. "Se cometieron excesos indignantes, ridículos, que fueron indignantes hasta para los secuestradores, que algunas veces pateaban las sillas al ver que se decían semejantes mentiras", contó. Y esa bronca era compartida con ellos, con quienes, aseguró, tuvo un buen report durante los seis días en que estuvo encerrado. "La relación que tuve con los secuestradores, fuera de la cabronada que hicieron, fue excelente", remató ayer en una de las entrevistas de un buen humor a prueba de todo.

El síndrome de Estocolmo, el nombre con el que los especialistas denominan la identificación o empatía entre secuestrador y secuestrado, fue asumido como algo que le ocurrió sin demasiado conflicto por Echarri. Aunque no quiso revelar detalles de su secuestro para "no entorpecer" la investigación, Antonio dejó claro que desde el primer momento recibió la medicación que necesitaba, que fue bien alimentado y hasta podía bañarse cuantas veces quisiera. Nun-

ca lo golpearon, ni cuando le pusieron una mano en un hombro y lo obligaron a subir a un auto la mañana en que se lo llevaron del kiosco de diarios que ahora dejará de atender personalmente.

"No tengo nada que decir en cuanto al trato de esa gente, dentro de lo que hicieron se comportaron bien conmigo", insistió al defenderlos.

"No sé hasta qué punto hablar de profesionalismo, porque por ahí aparece un pibe de la sexta y juega mejor que el titular, no sé desde qué punto se mira el profesionalismo", contestó Echarri al ser consultado por el nivel de los delincuentes. La calidad técnica de los delinquentes finalmente terminó siendo definida por el secuestrado como buena: "Para mí, por el trato, fueron profesionales". "Nunca ejercieron violencia contra mí", contó y aseguró que jamás amenazaron con matarlo. "No tengo nada que decir sobre la parte humana-los defendió-, me dieron de comer lo que tenía que comer, me hicieron hacer la dieta, no me ataron, no me amordazaron y el mejor colchón de la casa era para mí."

Antonio tuvo miedo, contó, cuando la "bendita policía"-así definió a los que lo rescataron-entró a la casa donde lo guardaban. La actitud de los uniformados, dijo, fue "maravillosa, extraordinaria, excelente, de primera, han venido policías a rescatarme con lágrimas en los ojos, eso a mí me conmovió muchísimo, me abrazaron". El chico con el que compartió las lágrimas al escuchar el pedido desesperado de su hijo a los medios y la policía fue quien le indicó que se refugiara en un rincón para protegerlo de los tiros. Faltaba poco para que lo liberaran cuando conversó con él. "Aconsejé al pibe que me tenía (secuestrado), le hablé... el pibe cuando yo lloraba, que me quebraba por ver noticias en la tele y ver a mis hijos, lloraba conmigo." Para explicarse mejor dijo: "No sé... no cualquiera llora... no es fácil llorar, lo fácil es reír, entonces cuando al pibe lo vi con lágrimas en los ojos me pareció que al final de cuentas no era mala persona, era un buen ser humano dentro de las macanas que estaba cometiendo".

## Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (Ley 23.984) y sus reformas

Con la colaboración de los Dres. Diego Alvarez Bugnari, Federico Mandil, Jorge Akshil Lopez y de José Rafael Navarro y las Dns. María Florencia Caparó y María Virginia Franco

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$30

En venta en todos los kioscos

# Técnica del Procedimiento Penal

Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro -Jefe de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal.  
Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados.

Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista.

Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación.

Edición actualizada y adecuada al Código de Procedimientos Penales (Ley 23.984) y sus reformas.

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excarcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones - Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos - Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones - Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria
- Juicio - Juicio correccional
- Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada
- Querrela por calumnia
- Querrela por injuria
- Recursos

VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422



PÁGINA/12 PRESENTA

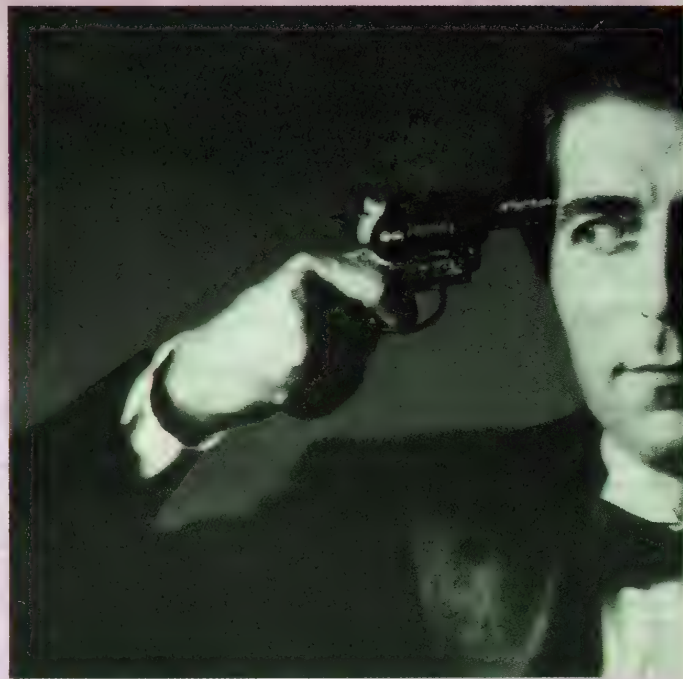
# JOAQUÍN SABINA

UNA COLECCIÓN CON DOS DE SUS PRIMEROS CD.



## MALAS COMPAÑÍAS

Calle Melancolía  
Que demasiado  
Carguen, apunten, fuego  
Gulliver  
Círculos viciosos  
Pongamos que hablo de Madrid  
Manual para héroes o canallas  
Bruja  
Mi amigo Satán  
Pasándolo bien



## RULETA RUSA

Ocupen su localidad  
Telespañolito  
Caballo de cartón  
Guerra mundial  
Negra noche  
Eh, Sabina  
Juana la loca  
Ring, ring, ring  
Pisa el acelerador  
Por el túnel

CON EL PRIMER CD UN ESTUCHE DE REGALO  
MAÑANA CON EL DIARIO  
COMPRA OPCIONAL \$ 8

## Página/12



EL DEBATE SOBRE EL PAPEL DE LOS MEDIOS EN EL CASO ECHARRI

# Cuando el rating es de alto riesgo

Antonio Echarrí criticó a algunos medios con dureza por su guerra en la que todo vale. Aquí, lo que opinan los expertos.

Por Alejandra Dandan

El caso Echarrí dejó a los medios en una encrucijada: "No me hagan hacer comentarios sobre lo que vi y escuché por parte de la prensa", dijo Antonio apenas liberado. Esas palabras se convirtieron en uno de los debates más calientes del día. Echarrí no criticaba a todos sino a "los estúpidos de siempre" y quienes hablaban "gansadas". No dio nombres, pero mencionó la difusión de una grabación falsa donde aparecía su voz. Y habló también de la guerra, de una guerra que aparece una y otra vez con la difusión de estos casos, donde la victoria se reduce al negocio de una audiencia cautiva, sintetizada en los puntos de rating. En la semana de cautiverio de los Echarrí existió la guerra, pero además hubo buena información y mala información. Hubo operaciones de las fuerzas de seguridad que intentan a través de los medios saldar internas políticas, hubo acusaciones y también, sobre todo, un debate que puede seducir a quienes buscan consenso para restringir la libertad de informar y al derecho de informarse.

Durante estos últimos días existieron varios hechos importantes en torno a la política y al rol de los medios. Uno de ellos fue el encuentro entre el ministro de seguridad de la provincia, Juan Pablo Cafiero, y la cúpula de la Bonaerense el miércoles a la noche, cuando pensaban que Antonio Echarrí estaba muerto. Tal como informó *Página/12* ayer, en esa reunión se planeó una estrategia para que la noticia no cayera como dinamita entre la población. Una de las líneas de acción era ir goteando la noticia de a poco y en algunos medios. Pocos minutos después, aquella idea comenzaba a aparecer de modo potencial o sugerido en algunos canales, entre ellos el 9. Esas fueron algunas cosas que disgustaron a Echarrí: "Solamente tengo críticas para los idiotas que todo el país conoce -dijo Antonio-, no tienen escrúpulos". Buena parte de esa información llega a los medios por fuentes policiales. Es decir, es la misma fuerza de seguridad quien alimenta el juego.

**Campolongo: "El mismo público que está frente al televisor manteniendo el rating no asume un espíritu crítico capaz de cambiar el canal", asegura.**

La presencia de los medios, la búsqueda de la primicia y los intentos por limitarla es un tema tan viejo como los años que han pasado desde la guerra de Vietnam, dice Carlos Campolongo, titular de Planificación de la Actividad Periodística de la UBA. "También en ese momento, el gobierno norteamericano intentó prohibir la transmisión, pero no pudo." Aquella intervención produjo, entre otros efectos, un repudio a la guerra en buena parte de los norteamericanos. Lo nuevo, para Cam-

polongo, no es, entonces, la intención de limitar el trabajo de los medios ni las coberturas sino la "moda de espectacularizar todo, que no tiene oposición ni siquiera entre la audiencia". "El mismo público que está frente al televisor manteniendo el rating -sigue Campolongo- no asume un espíritu crítico capaz de cambiar el canal."

En esa carrera por la audiencia, esta semana han quedado atrapados los canales de televisión, en especial la dupla formada por el 9 y América. El miércoles y el jueves, los dos canales alteraron casi todo el contenido de su programación. Los dos son los canales de menos audiencia y esa condición les permite jugar con más libertad a la hora de alterar la grilla. Para los dos, el cambio se convirtió en una apuesta exitosa. Duplicaron audiencia el miércoles con transmisiones especiales y, de paso, le restaron público a "Telenoche Investiga". ¿Dónde estaban los otros televidentes? En otro canal: América y el 9.

¿Cómo hicieron estos dos canales para sujetar a quienes estaban del otro lado de la tele? En ese momento, apareció por ejemplo aquella grabación cuestionada por Antonio Echarrí. Eso es lo que en la jerga se llama "mandar fruta", dice ahora Ricardo Cámara, periodista y gerente



Algunos medios acorralaron la casa de los Echarrí durante la semana que permaneció cautivo. Ayer, una vez liberado, los enfrentó allí mismo y aprovechó para criticarlos sin vueltas.

de noticias de Canal 9 durante cuatro años, hasta la llegada de Hadad: "Cuando hablo de mandar fruta -dice Cámara- hablo de mandar fruta deliberada".

¿Y cuál puede ser la razón de hacerlo?

La primera razón es la de encarnar la guerra por el rating de una manera indebida, es decir, mandar especulaciones o deducciones o rumores no debidamente chequeados con

el propósito de ganarle al canal de al lado. A la larga es perjudicial para el propio medio, que lo hace porque puede ganar un día, dos días o un mes, pero en el mediano plazo pierde credibilidad y, por lo tanto, audiencia.

Pedro David es uno de los jueces federales de la Nación, presidente de la Cámara de Casación Penal, y además uno de los integrantes de la comisión coordinada por León Arslan-

nian para discutir las medidas sobre secuestros. Desde ese lugar, piensa en la relación entre medios, información e instituciones: "No entregarles a los medios información, no; al contrario: las autoridades están obligadas a tomar los medios también como un hecho de protección a las víctimas". Además, sabe que la intervención de los medios permitió "revelar irregularidades como la participación policial en estos casos".

## OPINION

Por Alfredo Leuco

### Los tres grupos del periodismo

El secuestro de Antonio Echarrí va a quedar por mucho tiempo y por muchos motivos en la memoria colectiva de los argentinos. Probablemente va a marcar un antes y un después en el comportamiento del periodismo que se puede dividir en tres grandes grupos:

- 1) Los que trabajaron bien y no hicieron otra cosa que cumplir con su responsabilidad al frente de un servicio público.
- 2) Los que trabajaron mal por su propia voluntad o empujados por sus editores y cometieron una serie de barbaridades éticas bajo los efectos de la droga del rating fácil y la primicia precoz.
- 3) Los que trabajaron para el enemigo porque aprovechan cada noticia para fogonear el achicamiento de las libertades y el crecimiento del estado policial y el odio hacia todo lo diferente.

A los integrantes del segundo grupo les tenemos que decir basta. Hay que detenerse aunque sea un centímetro antes del precipicio. Consiguieron que los vecinos de Echarrí los miraran con odio y les cantaran "que se vayan todos/y que no quede ni uno solo", como si en lugar de periodistas voraces hubieran sido funcionarios corruptos. Es el momento de decir basta a tanta salvajada mediática sin comparación con lo que ocurre en ningún país del mundo. Ese basta, ojalá se convierta en un nunca más y en un llamado fervoroso y fraternal a mis colegas para que construyamos mecanismos simples de autorregulación. No podemos permitir que el Estado se entrometa en esto porque corremos como siempre riesgos de censura. Ya tenemos claro que uno de los trabajos del periodista es revelar lo que el poder quiere ocultar. Por eso somos nosotros mismos -como ocurre en muchos lugares civilizados- los que tenemos la obligación moral de encontrar algunos puntos mínimos, ciertos denominadores comunes que nos comprometan a todos en el respeto y la jerarquización de esta profesión que llegó a tener altos niveles de credibilidad y que se viene cayendo aceleradamente a pedazos. No invento nada. Copio de

buenos códigos de ética y dejo la iniciativa picando para que todo periodista de buena voluntad le sume sus propias ideas.

- ◆ Me comprometo a no realizar coberturas in vivo y en directo de un secuestro o de una toma de rehenes mientras está ocurriendo.
- ◆ Me comprometo a no acosar a los familiares de las víctimas y a respetar todas sus decisiones hasta que el caso quede resuelto.
- ◆ Me comprometo a no publicar información que pueda hacer peligrar más la vida de las víctimas del delito.
- ◆ Me comprometo a desarrollar mi profesión con el primer objetivo de defender siempre la vida de las personas.
- ◆ Me comprometo a cumplir y a hacer cumplir en lo que de mí dependa la frase "pienso en los demás, luego existo".

Pero hay algo más grave que viene ocurriendo y que en el caso Echarrí tuvo una de sus más claras expresiones. Hablo de la consolidación de un grupo de tareas que no pueden ser caracterizados como periodistas y que para identificarlos podríamos bautizar para-periodistas. O si prefieren: operadores políticos. O facilitadores de negocios. No son nuevos pero ahora están casi todos juntos. Es hora de marcar claramente las diferencias con los miles de esforzados y honestos periodistas que todavía hay en este bendito país.

Por eso anoche aplaudí de pie al ministro Juan Pablo Cafiero cuando dijo con coraje ciudadano: "los de Canal 9 y Radio 10 apostaron a la muerte. Querían un cadáver. No puede ser que quieran tirarme un cadáver para pedir mi cabeza. Son el brazo mediático del autoritarismo en la Argentina. Son los que quieren un Ramallo dos. Es decir que frente a estas situaciones se resuelva todo a los tiros, a sangre y fuego".

Por eso aplaudí nuevamente de pie cuando el periodista Horacio Verbitsky agregó que "quieren desestabilizar un intento de saneamiento policial que está llevando adelante una combinación que se da por primera vez entre un gober-

nador decente y un ministro decente. Y por eso también les molesta que ustedes les rompan algunos negocios. Quieren recrear el clima de 1975 y como no hay motivos, los inventan..."

Hadad, el jefe del estado mayor ya no aparece en cámara ni hace micrófono aunque muchos dicen que se muere por volver. Es el estratega. Los jefes de operaciones fueron Viale y Gelblung pero fue Mauro el que se llevó todas las condecoraciones. Atendió su teléfono celular en cámara y decía en una actuación berreta y macabramente irrespetuosa para la familia Echarrí: ¿Cómo está la cosa, che? Y de inmediato emitía sonidos guturales que intentaban transmitir sufrimiento, dolor, consternación. Después se preguntaba, ¿quién hizo circular la versión de que el papá de Echarrí estaba muerto? Y bajeas por el estilo. El suboficial Feinmann llegó a leer un presunto mensaje de Pablo a su padre y dijo con la cara más dura que de costumbre "papá, aguantá que falta poco. Te quiero: Pablo". Penoso.

Pobre Pablo, pobre padre y pobre de nosotros con sátrapas de este calibre que además en muchos casos integran la agrupación enriquecimiento súbito.

Antonio Echarrí, la víctima, lo dijo con todas las letras: "Las noticias idiotas y gansadas que dijeron en los medios en muchas ocasiones me complicaron la situación". El propio Pablo nos desgarró el corazón a todos cuando desencajado gritó en la puerta de su casa que "les pido a los medios de prensa... Es indispensable poner un manto de silencio y piedad. Por mi familia, por mí y por la vida de mi padre".

No me gusta mezclar al viejo Bertolt en todo esto pero conviene advertir que primero se llevaron a los políticos y ahora vienen por nosotros. Esperemos que no sea tarde. Hoy más que nunca está claro que la ética para los periodistas cumple la misma función que las estrellas para los navegantes. Sin ellas, perdemos el rumbo... y nos estrellamos.



## REACTOR

El coordinador de la Red Nacional de Emergencias Ambientales, Juan Schoeder, presentó un amparo para impedir el ingreso de residuos radiactivos al país. El pedido se radicó ante la Cámara Federal de Bahía Blanca, el puerto por donde entrarían las sustancias si el Congreso ratifica el Tratado pendiente de Cooperación Nuclear con Australia. Greenpeace alertó sobre el tema. Este amparo está fundando en un convenio que existía entre el Instituto Nacional de Investigaciones Aplicadas y su similar australiano.

## Hipódromo allanado

La Justicia federal allanó el hipódromo de Palermo por presuntas irregularidades en el funcionamiento de las máquinas tragamonedas, instaladas allí sólo 16 días atrás. La orden del juez Jorge Urso volvió a activar la polémica en torno de estos aparatos que se pusieron en marcha gracias a un permiso provisorio otorgado, en este caso, por el juez federal Luis María Márquez.

## Flacso aclara

En la nota "Vales para comprar alimentos", publicada el 28 de octubre, se afirmó que para implementar ese sistema, el gobierno porteño realizó en 2001 un censo de beneficiarios con la participación de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Flacso). Eduardo Basualdo, coordinador del Área de Economía y Tecnología de Flacso, aclaró que "a principios de año las autoridades del programa a cargo del mencionado vale realizaron una serie de contactos informales con miras a una eventual contratación del Centro de Estadística e Informática Aplicada (CEIA) de la Flacso, pero esa contratación nunca se efectivizó". "Respecto del censo, el CEIA no sólo no participó en su elaboración sino que inicialmente, cuando fue consultado, lo evaluó como inadecuado. Desconocemos las decisiones que se tomaron posteriormente", señaló.

# El viaje de egresados que terminó en una aventura de supervivencia

El tradicional viaje de egresados a Bariloche, destino de alrededor de 140 mil estudiantes cada año, se convirtió en los últimos días en una aventura de supervivencia para cerca de 1200 chicos que sufrieron la retención de servicios a raíz de un conflicto gremial en la empresa Río Estudiantil. En reclamo de sueldos atrasados, entre otras demandas, el personal del hotel Ausonia I abandonó las tareas de limpieza y cocina, por lo que los estudiantes se quedaron sin comida y "para no soportar la mugre", sacaron los colchones a los pasillos y durmieron allí. El conflicto está aún lejos de ser resuelto y ayer, tras una insistente presión de los jóvenes, la empresa les dio un almuerzo que para la mayoría llegó recién después de las 17. Anoche, el subsecretario de Turismo de la Nación, Germán Pérez, viajó a Bariloche para auditar en el conflicto.

El conflicto comenzó una semana atrás, un día después de la fecha en que se cumplió el plazo de un acuerdo salarial firmado el 18 de octubre, en el que la empresa se comprometía a regularizar el pago de salarios, atrasado desde setiembre. Como Río no cumplió, los trabajadores, con al-

Por un conflicto gremial en la empresa Río, unos 1200 chicos se quedaron sin comida ni limpieza en el hotel. La Secretaría de Turismo envió a un funcionario para solucionar el problema.



En el hotel Ausonia I, que pertenece a Río, muchos estudiantes durmieron en los pasillos. El conflicto de los trabajadores es por el pago de salarios atrasados, entre otros motivos.

**Desastre: "Es un desastre. La comida es malísima, ayer fuimos a un bar y pagamos nosotros. Nos arruinaron el viaje que estamos pagando desde hace cuatro años".**

rededor de un 95 por ciento de acatamiento en el hotel Ausonia I, comenzaron la medida de fuerza en la mañana de ayer. A raíz de esto, los 900 estudiantes alojados en este hotel, uno de los más grandes de la empresa, pasaron dos días sin que se les diera el servicio de comida por el que habían pagado. "Cansados de dormir en habitaciones que fueron limpiadas dos veces en una semana", según protestaron, prefirieron dormir en los pasillos.

"Hace dos días que comemos mal y tenemos que esperar varias horas para tener un Paty", relataron Alberto y Carlos, dos chicos del colegio Mariano Moreno, de esa localidad bonaerense. En tanto, alumnos de

una escuela de Santiago del Estero que ayer terminaron su estadía protestaron: "Es un desastre. La comida es malísima, ayer fuimos a un bar y pagamos nosotros. Nos arruinaron el viaje que estamos pagando desde hace cuatro años". La mayoría de los estudiantes afectados son de Buenos Aires y algunos grupos de San Juan, Córdoba y Santiago del Estero.

Ante el descontrol, en muchos casos los coordinadores se pusieron a trabajar en las tareas de cocina, aunque también cuidaron que los chicos no divulgaran las condiciones reales en las que estaban alojados. La circulación de los contingentes no fue afectada y ayer, aunque con demoras en muchos casos, varios grupos iniciaron el regreso, mientras que dos nuevos micros de Río arribaron a Bariloche con estudiantes que habían contratado el Ausonia I, pero que finalmente fueron trasladados al Hotel Interlaken, otro de los seis que la empresa posee en esta ciudad.

El conflicto, manejado gremialmente por el sindicato gastronómico, tiene relación con dos empresas. La más complicada es Transportes Automotores Río S.A. que está en quiebra, y Río Estudiantil, íntimamente ligada a ésta y la que contrataron los jóvenes. En la tarde de ayer, después de varias horas durante las que no dio respuestas, la empresa difundió un comunicado en el que reconoció el conflicto gremial y los desajustes que podía provocar en el servicio, pero desmintió que la empresa no estuviera cumpliendo con los contratos. Además de los salarios atrasados, el reclamo de los 150 trabajadores en conflicto es por el pago del aumento de 100 pesos decretados a nivel nacional y el atraso en las cargas sociales.

Las autoridades de Bariloche, ante la imposibilidad de manejar la situación, comenzaron ayer mismo a hacer gestiones a nivel nacional. La presidenta del Consejo Municipal de Bariloche, Graciela Di Biase, envió una comunicación urgente al secretario de Turismo de la Nación, Daniel Scioli, en la que pidió que enviara a alguien para apurar la resolución del conflicto y profundizar la fiscalización sobre el turismo estudiantil.

## Italia sigue temblando

Italia parece estar sumida en la peor de sus pesadillas. Tras el terremoto del jueves queegó la vida de 29 personas, entre ellos 26 niños de una guardería de San Giuliano di Puglia, y que dejó a 3000 personas sin techo, ayer la tierra volvió a temblar en el sur del país. El temblor se debió a las réplicas del movimiento telúrico del jueves, aunque nadie en la región de Campobasso, unos 200 kilómetros al sudeste de Roma, parece sentir ya la seguridad de que pisa "tierra firme".

Esta nueva sacudida se sintió hasta la región de Roma, Nápoles y los Abruzzos y fue de 5,3 grados en la escala de Richter, más leve que el de ayer (de 5,4 grados), aunque generó el mismo efecto de pánico entre la población que no acaba de salir de la pesadilla.

Ayer, en un municipio cercano a la capital regional de Campobasso se desplomó la torre de una iglesia, aunque no se registraron víctimas (foto). Diez personas resultaron heridas por cascotes de piedra, pero no de gravedad, y una mujer se fracturó una pierna.

Como medida preventiva, tras este segundo movimiento sísmico, la Protección Civil italiana ordenó a los 1200 habitantes de San Giuliano di Puglia que pasen esta noche fuera de sus casas, en tiendas de campaña. Según alertó un experto, "este tipo de réplicas pueden seguir produciéndose durante semanas".

El sismo de hoy, según los expertos del Instituto de Geofísica de Roma, correspondería a la primera gran réplica directa del sismo del jueves. En San Giuliano di Puglia murieron 29 personas y 61 resultaron heridas a causa del sismo del jueves, según un primer balance de las autoridades difundido anoche.



## NUMERO ESPECIAL

### La Argentina que se pone de pie

- El sector cooperativo mueve 9 mil millones de pesos
- Crece la participación ciudadana
- Las empresas comprometidas
- Guía para donantes y voluntarios

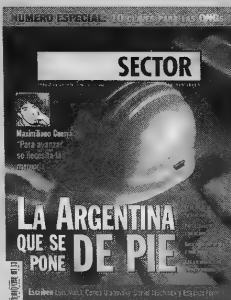
Escriben:

Luis Majul, Carlos Ulanovsky, Daniel Muchnick y Edgardo Form

10 claves para ONGs en:

Comunicación, Gerenciamiento, Redes, Recaudación de fondos en el exterior, Agenda y Directorio

**REVISTA TERCER SECTOR**  
redaccion@tercersector.org.ar





ESPAÑA DIFUNDIO REQUISITOS PARA ENTRAR AL PAÍS

# Con plata y pasaje alcanza

▲ "Para ingresar a España, cualquier turista deberá contar con 30 euros diarios por día y por persona, con un mínimo de 300 euros o su equivalente en otra moneda y un pasaje de regreso en un plazo no mayor a los 90 días", dice el comunicado. Finalmente, tras la seguidilla de argentinos expulsados de España, el Ministerio de Asuntos Exteriores de ese país informó ayer oficialmente cuáles son los requisitos que se les exigirán a los turistas argentinos para ingresar. La reglamentación puede terminar así con el manto de confusión que cubría todo el tema y que, según denuncias de las asociaciones de argentinos en España, era funcional al endurecimiento de la política migratoria del gobierno español hacia los argentinos tras la crisis económica.

En cumplimiento de la declaración conjunta firmada el último miércoles entre la Cancillería argentina y el gobierno español, el Ministerio de Relaciones Exteriores de España comunicó oficialmente los requisitos que los turistas deberán cumplir para ingresar en la península ibérica y cuáles son sus derechos en caso de ser rechazados en el aeropuerto.

Según el comunicado difundido por la embajada española en Buenos Aires, todo ciudadano argentino que quiera visitar suelo español "ya sea por turismo, negocios o para reencontrarse con familiares o amigos", deberá contar con 30 euros diarios para su subsistencia, con un mínimo de 300 o su equivalente en otra divisa y un pasaje de retorno o con destino a un tercer país donde tenga asegurada su admisión, en un plazo que no supere los 90 días. Es importante resaltar que no se hace ninguna mención a que se deba contar con reservas de hotel ni con invitaciones de las personas a las que se va a visitar, ya que estos requisitos fueron muy usados el último mes por las autoridades migratorias españolas para impedir el ingreso de los argentinos.

Además, y de acuerdo con el tratado de Schengen, que regula el tráfico de turistas en 13 de los 15 países de la Unión Europea, se autoriza el ingreso de extranjeros por un máximo de tres meses en un período de seis. Por lo tanto, ningún turista argentino podrá, cumplidos los 90 días, abandonar el espacio común y reingresar inmediatamente después, sino que deberá aguardarse un mínimo de tres meses para poder gozar de otro período de noventa días de permanencia. Se aclara también que todo aquel que quiera permanecer por más de tres meses deberá contar con un visado de residencia, que debe ser tramitado en el país de origen y siempre tendrá como condición la presentación de un contrato de trabajo.

En referencia a los derechos de las personas que son rechazadas en el aeropuerto, el gobierno español aclaró que podrá contar con un llamado al Consulado argentino en Madrid para que lo asesore legalmente sobre los pasos a seguir. Este párrafo fue especialmente pedido por la Cancillería argentina, ya que a los turistas rechazados en octubre pasado no se les permitió comunicarse con el Consulado y se los mantuvo aisla-

Según el gobierno español, para entrar a ese país sólo se pide mostrar 30 euros por día de estadía y pasaje de regreso. A los argentinos expulsados les habían solicitado otros requisitos.



Los argentinos que pretenden ingresar a España ahora tienen claro qué es lo que deben exhibir.

La duda es si en el aeropuerto efectivamente se cumplirá con esas solas disposiciones.

dos en la sala de los "inadmitidos" hasta que tomaron el avión que los llevó de nuevo a casa.

Por ello, esta comunicación fue recibida con alegría en las asociaciones de residentes argentinos en España, ya que puede servir para poner fin a la arbitrariedad con la que se estuvieron moviendo hasta

ahora las autoridades migratorias españolas. Según las denuncias de estas asociaciones, los agentes, en Barajas "eligen el candidato a la inadmisión al voleo, sobre todo joven o por portación de cara" y le piden los más variados requisitos, desde los 30 euros diarios hasta una reserva del hotel, para dejarlos pa-

sar. Incluso, en su momento, uno de los repatriados relató que le exigieron "2000 dólares y una invitación certificada ante escribano del amigo que lo iba a recibir". Utilizando este procedimiento, en el transcurso de este año, alrededor de 100 argentinos fueron rechazados, 40 de ellos en el último mes.

FUERTE CAIDA DE ARGENTINOS RUMBO AL EXTERIOR

## El veranito de la estabilidad

▲ Pese a que las colas frente a las embajadas de países como España e Italia, y otras algo más exóticas, siguen en pie, la avalancha de argentinos que viajan al exterior comienza a desacelerarse. Según las cifras recogidas por la Secretaría de Turismo de la Nación y el Indec, hubo una fuerte caída en el número de nativos que van al exterior con respecto al año pasado. Por otro lado, crece la llegada de turistas a la Argentina.

Tras un fuerte pico registrado en enero, la salida de argentinos al exterior comenzó a descender en forma acelerada. Según datos de la Secretaría de Turismo de la Nación, comandada por Daniel Scioli, en el tercer trimestre de 2002 la caída con respecto al año pasado fue de 43,4 por ciento. Entre las causas que pueden explicar este fenómeno está, sin dudas, la devaluación, que impulsó a que mucha gente decidiera pasar sus vacaciones en la Argentina, en reemplazo de los destinos turísticos que caracterizaron la década del noventa, como las playas de Brasil, de Uruguay, las atracciones de Miami y Europa.

Por otro lado, el incremento del turismo extranjero en el tercer trimestre fue del 28 por ciento respecto del mismo período de 2001, lo que confirma una tendencia que se venía registrando en los meses an-

teriores. Chile fue uno de los casos más excepcionales. De julio a septiembre llegaron 220 mil trasandinos para disfrutar de las pistas de esquí cordilleras y los bajos precios relativos, con respecto a su moneda, de los productos argentinos. Esta cifra representa un aumento de un 97,9 por ciento con respecto al mismo período del año pasado.

La proyección de estos datos para todo el año permiten confirmar que el 2002 será record de visitantes en la historia local. "Estos números nos alientan a seguir trabajando pensando ya en un 2003 que promete ser mejor aún y que comenzará con una temporada de verano espectacular", afirmó Daniel Scioli.

MOTIN

### Un médico de rehén



Más de 40 reclusos de la cárcel de Catamarca se amotinaron durante más de seis horas en reclamo contra el maltrato que reciben de los guardiacárceles y amenazaron con tirar al vacío a un médico preso por abuso sexual si eran reprimidos. Los internos depusieron su actitud y liberaron al rehén luego de tensas negociaciones con autoridades judiciales. El motín había comenzado a las 8 de la mañana de ayer en protesta por malos tratos y fue levantado a las 14, al recibir la promesa del juez de Ejecución Penal, Luis Guillaumondegui, de atender sus reclamos. En principio sin incidentes, a media mañana los amotinados intensificaron la medida con la quema de colchones en los techos del pabellón y, más tarde, ante las amenazas de represión, tomaron como rehén y exhibieron con una soga al cuello a Armando Cipitelli, un médico que cumple condena por abuso sexual a una menor que padece el síndrome de Down.

### Cadáver en el agua

El cadáver de un hombre de entre 40 y 45 años que aún no pudo ser identificado fue encontrado ayer a la tarde flotando en las aguas del Río de la Plata, en la zona de Puerto Madero. Según informó Prefectura, el cuerpo fue encontrado por uno de los efectivos que estaba de servicio cerca del Dique 2, lado oeste. El hombre, de pelo negro y 1,75 metro de altura, al que no se le encontró documentación, presentaría lesiones en el rostro aunque aún no pudieron establecerse las razones de su muerte.

### MEMORIA Y REALIDAD

Conducción  
**HERMAN SCHILLER**

Sábados de 19:00 a 21:00 hs. Radio Ciudad (AM 1110)  
Llame y opine: 5371-4600 y líneas rotativas  
memoriayrealidad@hotmail.com

Tema del debate de Hoy

### CORRUPCIONES Y CRIMENES DE AYER Y DE HOY

Ruckauf, SMATA, la Mercedes Benz y la complicidad de las empresas multinacionales con la dictadura

Invitados

• **GABRIELA WEBER**  
(Periodista e investigadora alemana)

• **RICARDO MONNER SANS**  
(Abogado de los familiares de los obreros de la Mercedes Benz desaparecidos en 1976)

Primer consulta

\$ 80

(precio fijo hasta octubre del 2034)

**LIVING STON**

CONSULTORIO DE ARQUITECTURA

(011) 4362.0586



## LO QUE VIENE

## ISRAEL

## La hora de los duros



Ariel Sharon quiere al ex premier Benjamin Netanyahu (foto) como nuevo ministro de Asuntos Exteriores de Israel. La oferta, que fue formalizada ayer en reunión que los dos líderes del Likud mantuvieron en secreto, esconde una maniobra más ambiciosa, por la que Sharon y Netanyahu establecerían un pacto de no agresión en la pugna que los enfrenta por la presidencia de la organización nacionalista y les permitiría a medio plazo compartir el poder. A esta oferta, reconocida oficialmente por fuentes del partido, Sharon añade a favor de Netanyahu el segundo lugar en las listas electorales de los próximos comicios generales y el compromiso de que a mitad de la legislatura Sharon se retirará y Netanyahu se convertirá en jefe de Gobierno. Las negociaciones entre los dos líderes facilitarían un nuevo triunfo electoral del partido Likud, sobre todo si se confirman las previsiones electorales difundidas por la prensa ayer que auguran una caída en picada de los laboristas, que de 25 escaños que ahora poseen pasarían a tener 19 diputados, mientras que los nacionalistas obtendrían 31 puestos contra 19, que son los actuales.

## ISLAMISMO

## Como turcos en la neblina

Turquía se encaminó ayer hacia una crisis constitucional cuando la Corte Suprema dictaminó que todavía podría proscribir al partido islámico moderado que va primero en las encuestas de opinión en la carrera por las elecciones generales de mañana. La decisión final sobre si cerrar el partido Justicia y Desarrollo (AKP) no será tomada por lo menos durante varias semanas, dejando a millones de votantes inseguros en cuanto a que sus votos pueden más tarde ser invalidados por el lento proceso legal. Ayer, la corte constitucional de Ankara dijo que reexaminaría en los próximos quince días la posibilidad de cerrar el AKP. El fiscal principal, Sabih Kanadoglu, declaró que el partido viola los reglamentos que establecen cómo deben manejarse los partidos políticos. Al AKP se le pidió que presente una defensa. Previamente, los partidos islámicos estaban prohibidos en base a sus constituciones. Aun antes de que el AKP lanzara su primera campaña de elección general, la Fiscalía había tomado medidas contra el líder del partido, Recep Tayyip Erdogan, un ex alcalde de Istanbul, dictaminando que no puede presentarse como candidato.

Lula prometió ayer a los 13 partidos que lo apoyaron que estarán representados en su futuro gobierno, en un intento de compensar la fragilidad de las fuerzas del PT en las dos cámaras del Congreso. Los analistas de mercados ya empiezan a presionar y dicen que la luna de miel no será eterna.



Lula admitió ayer que "lo difícil empieza ahora".

El Brasil que recibe es un país endeudado hasta el cuello.

## La hora de recompensar a los que dieron su apoyo

El presidente electo brasileño Luiz Inácio Lula da Silva acudió ayer a las fuerzas que apoyaron al Partido de los Trabajadores (PT) en su triunfo del domingo, en la transición hacia el primero de enero del 2003; se reunió con el conservador Partido Liberal (PL), del que forma parte el vicepresidente electo y empresario José Alencar y el Partido Comunista de Brasil (PCdoB), además los que le dieron su voto en el ballottage tras quedar fuera de la contienda: el Partido Socialista Brasileño (PSB), de Anthony Garotinho, y el Partido Popular Socialista (PPS), del centroizquierdista Ciro Gomes por el Frente Laborista. El vocero del PT, André Singer, explicó que Lula contactará al resto de los partidos del país, para buscar "un diálogo amplio". A todo esto, siguió la calma en las finanzas, pese a que algunos agentes pronostican el fin de la "luna de miel". El indicador Bovespa de la Bolsa de San Pablo cerró con una baja marginal de 0,27 por ciento y el real se apreció por tercer día consecutivo, negociándose a 3,60 por dólar.

En la reunión de ayer participaron 29 representantes de 13 partidos que debatieron la creación de un consejo político de la transición. El PT, a pesar de ser la primera fuerza en la Cámara de Diputados y la tercera en el Senado, cuenta con sólo 91 de los 513 diputados y 14 de los 81 senadores. Con sus aliados, Lula debería alcanzar el apoyo de 218 diputados y 30 senadores. En los 27 estados brasileños, el PT venció en apenas tres, ninguno de ellos clave, por lo que le urge la suma de apoyos no sólo para definir la base de sustento de su gestión, sino también para negociar algunos proyectos en el Congreso antes de asumir su mandato. El encuentro de ayer en San Pablo fue el primero de una serie que sostendrá el futuro presidente. Al parecer, la reunión se hizo para evitar que los partidos aliados comenzaran a reivindicar cargos en el equipo de transición y en

este sentido Lula se apresuró a aclarar que todos los partidos que lo apoyaron estarán representados en su gobierno. El coordinador petista de éste, Antonio Palocci, es considerado uno de los principales portavoces de la política económica más moderada en la historia de PT, que lleva 22 años. El equipo será formado por 50 técnicos, encargados de los contactos entre el futuro gobierno y la administración saliente de Fernando Henrique Cardoso. El PT se niega a adelantar los nombres de su equipo económico, que anunciará días antes de la toma de posesión. Los agentes financieros han insistido en que la "luna de miel" que los mercados viven por estos días no será eterna. Durante toda la campaña de Lula y a propósito de su ventaja con su rival socialdemócrata José Serra en segundo turno, se repitió hasta el hartazgo que las oscilaciones de los mercados financieros se debían a la desconfianza y al recelo sobre su triunfo. Los mercados, que se estremecieron desde que las encuestas comenzaron a perfilarlo en mayo como vencedor, vienen respondiendo con alzas en la Bolsa de San Pablo y subas del dólar, aunque esto parece haber llegado a un techo.

"Lo difícil empieza ahora", ad-

mitió Lula, que emprenderá cruciales negociaciones sobre el programa económico acordado con el FMI y para modificar el presupuesto federal del año próximo que le deja poco margen para sus planes sociales. Lula recibirá a un Brasil acosado por una deuda de casi 250.000 millones de dólares, una moneda devaluada en un 40 por ciento y una tasa de crecimiento de 1,4 por ciento, insuficiente como para dar empleo a 12 millones de desocupados y mitigar la pobreza de 54 millones de brasileños, más de un tercio de la población total. También ayer, el líder petista aceptó la oferta del astro futbolístico Ronaldo, jugador del Real Madrid, de ayudarlo en sus proyectos de combate al hambre en Brasil.

Por otra parte, unos 3000 trabajadores metalúrgicos brasileños ayer fueron movilizados por la Fuerza Sindical (FS) —la central obrera tradicionalmente enfrentada a la CUT, que responde al PT— y se manifestaron ante la sede de la Federación de Industrias de San Pablo, para exigir mejoras salariales y rechazar la propuesta de las patronales. Fuerza Sindical informó que 100.000 metalúrgicos declararon un paro de 24 horas para forzar un aumento salarial del 15 por ciento.

LA GIRA DE GUTIERREZ POR EE.UU.

## Conociendo a Mr. Lucho

"El león no es tan fiero como lo pintan", dijo el candidato presidencial Lucio "Lucho" Gutiérrez en referencia al FMI y los contactos que mantuvo con sus representantes en su paso por Estados Unidos. Gutiérrez es el favorito para el ballottage del 24 de noviembre en el que se enfrentará con el millonario bananero Alvaro Noboa. El ex coronel aparece en los sondeos con un 52% de las preferencias y su rival 25%. Ninguno propone un cambio a la receta de la dolarización implementada ha-

ce dos años; tampoco se opone a cumplir con los pagos de la deuda externa—desde enero se busca negociar con el Fondo un crédito de 240 millones de dólares—. El líder de la izquierda ecuatoriana anticipó ayer que "se puede llegar a un acuerdo positivo" con el organismo crediticio. Agregó que éste "inclusivo está dispuesto a compartir el gran diálogo nacional al que estamos convocando en nuestro país". Gutiérrez estuvo reunido también con banqueros e inversores internacionales en Nueva York.

VLADIMIR PUTIN

## ¿Quién

Después de la masacre, la represión. Ese parece ser el rumbo que está tomando la Rusia de Vladimir Putin, luego de la toma de 800 rehenes por terroristas en el teatro Dubrovka de Moscú y una operación de rescate con gas que terminó en más de 90 rehenes y 50 terroristas muertos por el empleo de un gas opiáceo para desalojar la sala. Ayer las cosas se pusieron peor: el Parlamento ruso aprobó una ley que representa un límite sin precedentes a la libertad de prensa. La medida prohíbe divulgar cualquier información sobre la guerra en Chechenia, operaciones antiterroristas, "secretos de Estado" o cualquier dato sobre armamento o explosivos. También prohíbe difundir opiniones contrarias a estas operaciones o a favor de la causa separatista chechena.

En un ajetreado día para los legisladores rusos, la Duma del Estado (cámara baja del Parlamento) aprobó ayer dos leyes que son una nueva muestra de la mano dura del presidente Vladimir Putin. La primera es una enmienda a la ley de antiterrorismo que dictamina que los cadáveres del grupo comando que durante tres días secuestró a más de 800 rehenes sean enterrados en un lugar secreto. La enmienda, propuesta por la comisión parlamentaria sobre seguridad y apoyada por el Poder Ejecutivo, fue aprobada por 288 votos con apenas uno en contra. Hasta ahora, la norma había sido entregar los cadáveres de los rebeldes muertos en Chechenia a sus familias. De todos modos, antes de que sea promulgada por el presidente Putin, esta medida aún debe ser sancionada por la Cámara alta. Además, los diputados aprobaron una nueva ley de prensa que prohíbe divulgar información "que revele métodos técnicos especiales y tácticas de una operación antiterrorista de las fuerzas de seguridad". También prohíbe emitir imágenes y declaraciones que puedan alertar sobre los preparativos de una operación de seguridad y poner en peligro la vida de los participantes en la operación y de la gente dentro o fuera de la zona en conflicto. Tampoco se podrá difundir comentarios que sirvan como "propaganda terrorista" o "justifiquen la actividad extremista", así como citas textuales de personas contrarias a una operación antiterrorista.

La medida fue votada por 231 diputados oficialistas, contra 106 que votaron en contra, legisladores liberales y de izquierda en su mayoría. La ley también prohíbe informar sobre la guerra que libra el ejército ruso contra los rebeldes separatistas en la república de Chechenia, una "operación antiterrorista", según las autoridades. De ahora en adelante, la prensa no podrá difundir opiniones en contra de las operaciones de las fuerzas ni a favor de la resistencia chechena. También se prohíben las informaciones sobre las unidades de elite que participan en las operaciones, las comisiones encargadas de manejar situaciones de crisis, "secretos de Estado" o cualquier otro dato sobre armamento, municiones y explosivos. Esta medida también debe ser ratificada por la cámara alta del Parlamento.

El secretario de la Federación Rusa de Periodistas, Igor Yakovenko, dijo que es probable que el gobierno ejerza una "censura total" y que el texto de la ley no aclara cuál será



VLADIMIR PUTIN IMPONE UNA CENSURA DE PRENSA SIN PRECEDENTES

# ¿Quién dijo que no hay Zar en Rusia?

Una ley aprobada por el Parlamento ruso impuso una censura periodística sin precedentes sobre todo lo que tenga que ver con la guerra de Chechenia. También se resolvió que los cadáveres de los secuestradores del teatro no serán devueltos a sus familiares y serán enterrados en tumbas secretas.



Vladimir Putin, coronado en las "secretas" en el Estado.

## Claves

- ◆ El presidente ruso Vladimir Putin sigue usando la crisis de los rehenes del teatro Dubrovka para avanzar sobre las libertades públicas.
- ◆ Ayer, la Duma del Estado (Cámara baja del Parlamento) aprobó una repressiva ley de prensa que censura la publicación de informaciones que puedan "favorecer al terrorismo". Dentro de éstas se incluyen todas las noticias relacionadas con el conflicto en la república secesionista de Chechenia.
- ◆ También se decidió que los cadáveres de los terroristas que tomaron el teatro no serán devueltos a sus familiares y serán enterrados en fosas secretas.

COMO FUE Y ES LA GUERRA DEL KREMLIN EN CHECHENIA

## La sangría de nunca acabar

Por Pilar Bonet\*  
Desde Moscú

Desde que empezó, hace tres años, la segunda guerra de Chechenia se ha cobrado cerca de 4500 muertos y casi 13.000 heridos en bajas militares, según los datos oficiales. Las cifras de la Unión de Comités de Madres de Soldados sitúan el número de muertos militares en 11.500. Eso, sin contar las bajas civiles ni las bajas de la primera guerra (desde el otoño del año 1994 hasta el verano de 1996).

El enfrentamiento entre la república secesionista y Moscú se gestó a la sombra del golpe de Estado de 1991 y de la lucha de Boris Yeltsin por hacerse con el control de Rusia. Huérfanos de un Estado al que defender, los militares soviéticos se fueron de la república caucásica en desbande, dejando abandonados sus arsenales e incluso sus aviones. Yeltsin estaba demasiado concentrado en su lucha con el presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, para dedicarle la debida atención al general Dzhorj Dudáyev, quien, precisamente por no aceptar la desintegración de la Unión Soviética, impulsó el proyecto independentista antirruso hasta que un misil lo abatió en 1995.

Yeltsin sólo se pudo ocupar de la región caucásica secesionista en 1994, tras consolidar su poder, primero contra Gorbachov, y después contra el Soviet Supremo. En el resultado de la atención del presidente fue la "primera guerra de Chechenia", en total dos años de combates, que tal vez se hubieran podido evitar si el líder ruso hubiera tratado a Dudáyev con más habilidad y hubiera logrado que el orgulloso militar del Cáucaso se

sintiera parte de un proyecto común. En diferentes momentos, la degradación progresiva en Chechenia se hubiera podido atajar. De hecho, se cortó brevemente en 1996, después de que los independentistas, al echar a los militares rusos de Grozni, pusieran en evidencia a las tropas federales como un ejemplo de ineptitud y desmoralización. El general ruso Alexander Lebed evitó que se siguiera derramando sangre al firmar los acuerdos de Jassayurt en agosto de 1996. Aquellos acuerdos desembocaron en la vía militar y no ha querido o no ha sabido desarrollar la línea de diálogo que insinuó tras el 11 de septiembre. El Kremlin deja que los militares acampen a sus anchas y violen los derechos humanos con operaciones de limpieza entre la población civil en Chechenia.

Tras ser elegido presidente de Chechenia, Aslan Masjádov tuvo su gran oportunidad. En el verano de aquel año, firmó junto a Yeltsin en el Kremlin un acuerdo de paz entre la "República de Chechenia-Ichkeria" (la denominación independentista de aquel territorio) y Rusia. En el documento, Masjádov y Yeltsin se comprometieron a "renunciar para siempre a la amenaza de uso de la fuerza en la resolución de los conflictos" y a desarrollar sus relaciones de acuerdo con los principios "del derecho internacional". Pero, al encerrarse en luchas intestinas,

permitiendo que floreciera la delincuencia y haciéndose cómplices de ella, Masjádov y los chechenos resultaron, su gran oportunidad de moldear su propio proyecto de Estado, para el que realmente existían posibilidades en los últimos años de la presidencia de Yeltsin. Putin, en cambio, encontró en Chechenia su propia oportunidad cuando, en el otoño de 1999, inició la segunda guerra y se hizo popular gracias a ella. Hoy, el presidente ruso sigue apostando por la vía militar y no ha querido o no ha sabido desarrollar la línea de diálogo que insinuó tras el 11 de septiembre. El Kremlin deja que los militares acampen a sus anchas y violen los derechos humanos con operaciones de limpieza entre la población civil en Chechenia.

\* De El País de Madrid, especial para Página/12.

## LO QUE VIENE

### ISRAEL

## La hora de los duros



Ariel Sharon quiere al ex premier Benjamín Netanyahu (foto) como nuevo ministro de Asuntos Exteriores de Israel. La oferta, que fue formalizada ayer en reunión que los dos líderes del Likud mantuvieron en secreto, esconde una manobra más ambiciosa, por la que Sharon y Netanyahu establecerían un pacto de no agresión en la pugna que los enfrenta por la presidencia de la organización nacionalista y les permitiría a medio plazo compartir el poder. A esta oferta, reconocida oficialmente por fuentes del partido, Sharon añade a favor de Netanyahu el segundo lugar en las listas electorales de los próximos comicios generales y el compromiso de que a mitad de la legislatura Sharon se retirará y Netanyahu se convertirá en jefe de Gobierno. Las negociaciones entre los dos líderes facilitarían un nuevo triunfo electoral del partido Likud, sobre todo si se confirman las previsiones electorales difundidas por la prensa ayer que auguran una caída en picada de los laboristas, que de 25 escaños que ahora poseen, pasarán a tener 19 diputados, mientras que los nacionalistas obtendrán 31 puestos contra 19, que son los actuales.

### ISLAMISMO

## Como turcos en la neblina

Turquía se encontró ayer hacia una crisis constitucional cuando la Corte Suprema dictaminó que todavía podría prohibir al partido islámico moderado que ya primero en las encuestas de opinión en la carrera por las elecciones generales de mañana. La decisión final sobre si cerrar el partido Justicia y Desarrollo (AKP) no será tomada por lo menos durante varias semanas, dejando a millones de votantes inseguros en cuanto a que sus votos pueden más tarde ser invalidados por el lento proceso que debataron la creación de un consejo político de la transición. El AKP, a pesar de ser la primera fuerza en la Cámara de Diputados y la tercera en el Senado, cuenta con sólo 91 de los 513 diputados y 14 de los 81 senadores. Con sus aliados, Lula debería alcanzar el apoyo de 218 diputados y 30 senadores. En 27 estados brasileños, el PT venció en apenas tres, ninguno de ellos clave, por lo que le urge la suma de apoyos no sólo para definir la base de sustento de su gestión, sino también para negociar algunos proyectos en el Congreso antes de asumir su mandato. El encuentro de ayer en San Pablo fue el primero de una serie que sostendrá el futuro presidente. Al parecer, la reunión se hizo para evitar que los partidos aliados comenzaran a reivindicar cargos en el equipo de transición y en

Lula prometió ayer a los 13 partidos que lo apoyaron que estarán representados en su futuro gobierno, en un intento de compensar la fragilidad de las fuerzas del PT en las dos cámaras del Congreso. Los analistas de mercados ya empiezan a presionar y dicen que la luna de miel no será eterna.

## La hora de recompensar a los que dieron su apoyo

El presidente electo brasileño Luiz Inácio Lula da Silva acordó ayer a las fuerzas que apoyaron al Partido de los Trabajadores (PT) en su triunfo del domingo, en la transición hacia el primer día de enero del 2003; se reunió con el conservador Partido Liberal (PL), el que forma parte el vicepresidente electo y empresario José Alencar y el Partido Comunista de Brasil (PCdoB), además los que le dieron su voto en el ballottage tras quedar fuera de la contienda: el Partido Socialista Brasileño (PSB), de Anthony Garotinho, y el Partido Popular Socialista (PPS), del centroizquierdista Ciro Gomes por el Frente Laborista. El vocero del PT, André Singer, explicó que Lula contactará al resto de los partidos del país, para buscar "un diálogo amplio". A todo esto, siguió la calma en las finanzas, pese a que algunos agentes pronostican el fin de la "luna de miel". El indicador Bovespa de la Bolsa de San Pablo cerró con una baja marginal de 0,27 por ciento y el real se apreció por tercer día consecutivo, negociándose a 3,60 por dólar.

En la reunión de ayer participaron 29 representantes de 13 partidos que debataron la creación de un consejo político de la transición. El PT, a pesar de ser la primera fuerza en la Cámara de Diputados y la tercera en el Senado, cuenta con sólo 91 de los 513 diputados y 14 de los 81 senadores. Con sus aliados, Lula debería alcanzar el apoyo de 218 diputados y 30 senadores. En 27 estados brasileños, el PT venció en apenas tres, ninguno de ellos clave, por lo que le urge la suma de apoyos no sólo para definir la base de sustento de su gestión, sino también para negociar algunos proyectos en el Congreso antes de asumir su mandato. El encuentro de ayer en San Pablo fue el primero de una serie que sostendrá el futuro presidente. Al parecer, la reunión se hizo para evitar que los partidos aliados comenzaran a reivindicar cargos en el equipo de transición y en



Lula admitió ayer que "lo difícil empieza ahora". El Brasil que recibe es un país endeudado hasta el cuello.

este sentido Lula se apresuró a aclarar que todos los partidos que lo apoyaron estarán representados en su gobierno. El coordinador petista de éste, Antonio Palocci, es considerado uno de los principales portavoces de la política económica más moderada en la historia de PT, que lleva 22 años. El equipo será formado por 50 técnicos, encargados de los contactos entre el futuro gobierno y la administración saliente de Fernando Henrique Cardoso. El PT se niega a adelantar los nombres de su equipo económico, que anunciará días antes de la toma de posesión. Los agentes financieros han insistido en que la "luna de miel" que los mercados viven por estos días no será eterna. Durante toda la campaña de Lula ya se propuso de su venia con su rival socialdemócrata José Serra en segundo turno, se repitió hasta el hartazgo, que las oscilaciones de los mercados financieros se debían a la desconfianza y al recelo sobre su triunfo. Los mercados, que se estremecieron desde que los encuestados comenzaron a perfilarlo en mayo como vencedor, vienen respondiendo con alzas en la Bolsa de San Pablo y subas del dólar, aunque esto parece haber llegado a un techo.

"Lo difícil empieza ahora", ad-

mitió Lula, que emprenderá cruciales negociaciones sobre el programa económico acordado con el FMI y para modificar el presupuesto federal del año próximo que le deja poco margen para sus planes sociales. Lula recibirá a un Brasil acosado por una deuda de casi 250.000 millones de dólares, una moneda devaluada en un 40 por ciento y una tasa de crecimiento de 1,4 por ciento, insuficiente como para dar empleo a 12 millones de desocupados y mitigar la pobreza de 54 millones de brasileños, más de un tercio de la población total. También ayer, el líder petista aceptó la oferta del astro futbolístico Ronaldo, jugador del Real Madrid, de ayudarlo en sus proyectos de combate al hambre en Brasil.

Por otra parte, unos 300 trabajadores metalúrgicos brasileños ayer fueron movilizados por la Fuerza Sindical (FS) -la central obrera tradicionalmente enfrentada a la CUT, que responde al PT- y se manifestaron ante la sede de la Federación de Industrias de San Pablo, para exigir mejoras salariales y rechazar la propuesta de las patronales. Fuerza Sindical informó que 100.000 metalúrgicos declararon un paro de 24 horas para forzar un aumento salarial del 15 por ciento.

LA GIRA DE GUTIERREZ POR EE.UU.

## Conociendo a Mr. Lucho

"El león no es tan fiero como lo pintan", dijo el candidato presidencial Lucio "Lucho" Gutiérrez en referencia al FMI y los contactos que mantuvo con sus representantes en su paso por Estados Unidos. Gutiérrez es el favorito para el ballottage del 24 de noviembre en el que se enfrentará con el millonario banquero Alvaro Noboa. El ex coronel aparece en los sondeos con un 52% de las preferencias y su rival 25%. Ninguno propone un cambio a la receta de la dolarización implementada ha-

ce dos años; tampoco se opone a cumplir con los pagos de la deuda externa -desde enero se busca negociar con el Fondo un crédito de 240 millones de dólares-. El líder de la izquierda ecuatoriana anticipó ayer que "se puede llegar a un acuerdo positivo" con el organismo crediticio. Agregó que éste "inclusive está dispuesto a compartir el gran diálogo nacional al que estamos convocando en nuestro país". Gutiérrez estuvo reunido también con banqueros e inversores internacionales en Nueva York.



IMPONE UNA CENSURA DE PRENSA SIN PRECEDENTES

# dijo que no hay Zar en Rusia?

Una ley aprobada por el Parlamento ruso impuso una censura periodística sin precedentes sobre todo lo que tenga que ver con la guerra de Chechenia. También se resolvió que los cadáveres de los secuestradores del teatro no serán devueltos a sus familiares y serán enterrados en tumbas secretas.



AFP

## Claves

◆ El presidente ruso Vladimir Putin sigue usando la crisis de los rehenes del teatro Dubrovka para avanzar sobre las libertades públicas.

◆ Ayer, la Duma del Estado (Cámara baja del Parlamento) aprobó una represiva ley de prensa que censura la publicación de informaciones que puedan "favorecer al terrorismo". Dentro de éstas se incluyen todas las noticias relacionadas con el conflicto en la república secesionista de Chechenia.

◆ También se decidió que los cadáveres de los terroristas que tomaron el teatro no serán devueltos a sus familiares y serán enterrados en fosas secretas.

el organismo responsable de decidir si un informe representa una amenaza a una acción antiterrorista. Por su parte, la radio Eco de Moscú, que se caracteriza por sus encendidas críticas al gobierno de Putin, hizo una encuesta entre su audiencia. Según ésta, la mayoría de los oyentes consideró que, durante la toma de rehenes, los medios ayudaron considerablemente a que se entendiera qué estaba pasando dentro del teatro. En medio de las críticas de los medios rusos al presidente Putin, el ex mandatario soviético Mijail Gorbachov lo respaldó por decidir reprimir la toma del teatro y comparó el secuestro del teatro Dubrovka con la tragedia del 11 de septiembre en los Estados Unidos. "La toma de rehenes no tiene precedentes en su brutalidad y cinismo", dijo el ex presidente. Y agregó que "en esa situación extrema, Putin dio pruebas de su capacidad de mando y mantuvo la situación bajo control".

Pero no todo salió a pedir de Putin. El jueves, las autoridades rusas pidieron a la justicia danesa que extraditara al ex viceprimer ministro checheno Ajmed Zakayev, que se encuentra detenido en Copenhague desde el miércoles por pedido de Rusia. Zakayev había asistido al polémico Congreso Mundial Checheno, una reunión de intelectuales exiliados chechenos organizada en Copenhague y que los funcionarios rusos habían intentado prohibir ni bien comenzó la toma de rehenes en Moscú la semana pasada. Zakayev también es escritor y actúa como enviado personal del presidente separatista Aslan Masjádov. Por su parte, la ministra de Justicia danesa, Lene Espersen, afirmó ayer que el material enviado por los rusos para fundamentar la orden de extradición es "poco serio e insuficiente". Y afirmó que si las autoridades rusas no envían documentos concluyentes antes del 30 de noviembre, Dinamarca dejará libre a Zakayev y no lo extraditará. Para el Kremlin, el ex funcionario checheno es uno de los responsables de la toma de rehenes en Moscú.

COMO FUE Y ES LA GUERRA DEL KREMLIN EN CHECHENIA

## La sangría de nunca acabar

Por Pilar Bonet\*  
Desde Moscú

Desde que empezó, hace tres años, la segunda guerra de Chechenia se ha cobrado cerca de 4500 muertos y casi 13.000 heridos en bajas militares, según los datos oficiales. Las cifras de la Unión de Comités de Madres de Soldados sitúan el número de muertos militares en 11.500. Eso, sin contar las bajas civiles ni las bajas de la primera guerra (desde el otoño del año 1994 hasta el verano de 1996).

El enfrentamiento entre la república secesionista y Moscú se gestó a la sombra del golpe de Estado de 1991 y de la lucha de Boris Yeltsin por hacerse con el control de Rusia. Huérfanos de un Estado al que defender, los militares soviéticos se fueron de la república caucásica en desbande, dejando abandonados sus arsenales e incluso sus aviones. Yeltsin estaba demasiado concentrado en su lucha con el presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, para dedicarle la debida atención al general Dzhohar Dudáiev, quien, precisamente por no aceptar la desintegración de la Unión Soviética, impulsó el proyecto independentista antirruso hasta que un misil lo abatió en 1995.

Yeltsin sólo se pudo ocupar de la región caucásica secesionista en 1994, tras consolidar su poder, primero contra Gorbachov, y después contra el Soviet Supremo. El resultado de la atención del presidente fue la "primera guerra de Chechenia", en total dos años de combates, que tal vez se hubieran podido evitar si el líder ruso hubiera tratado a Dudáiev con más habilidad y hubiera logrado que el orgulloso militar del Cáucaso se

sintiera parte de un proyecto común.

En diferentes momentos, la degradación progresiva en Chechenia se hubiera podido atajar. De hecho, se cortó brevemente en 1996, después de que los independentistas, al echar a los militares rusos de Grozni, pusieran en evidencia a las tropas federales como un ejemplo de ineptitud y desmoralización. El general ruso Alexandr Lebed evitó que se siguiera derramando sangre al firmar los acuerdos de Jassavurt en agosto de 1996. Aquellos acuerdos desembocaron en las elecciones presidenciales y parlamentarias del 27 de enero de 1997.

**Caso: El Kremlin no reconoce ninguna legitimidad heredada del pasado y reinterpreta el conflicto checheno como un caso más de terrorismo internacional.**

Fueron comicios democráticos, reconocidos y legitimados por Rusia y por numerosos observadores internacionales.

Tras ser elegido presidente de Chechenia, Aslan Masjádov tuvo su gran oportunidad. En el verano de aquel año, firmó junto a Yeltsin en el Kremlin un acuerdo de paz entre la "República de Chechenia-Ichkeria" (la denominación independentista de aquel territorio) y Rusia. En el documento, Masjádov y Yeltsin se comprometieron a "renunciar para siempre a la amenaza de uso de la fuerza en la resolución de los conflictos" y a desarrollar sus relaciones de acuerdo con los principios "del derecho internacional". Pero, al enredarse en luchas intestinas,

permitiendo que floreciera la delincuencia y haciéndose cómplices de ella, Masjádov y los chechenos perdieron, su gran oportunidad de moldear su propio proyecto de Estado, para el que realmente existían posibilidades en los últimos años de la presidencia de Yeltsin.

Putin, en cambio, encontró en Chechenia su propia oportunidad cuando, en el otoño de 1999, inició la segunda guerra y se hizo popular gracias a ella. Hoy, el presidente ruso sigue apostando por la vía militar y no ha querido o no ha sabido desarrollar la línea de diálogo que insinuó tras el 11 de septiembre. El Kremlin deja que los militares acampen a sus anchas y violen los derechos humanos con operaciones de limpieza entre la población civil en Chechenia.

Los resultados están a la vista: continua sangría de vidas humanas, derribos de helicópteros militares rusos (con misiles SAM soviéticos, por cierto), atentados contra los funcionarios chechenos que colaboran con Moscú, especialmente los policías.

Para los dirigentes rusos, los acuerdos de Jassavurt se han convertido en un sinónimo de traición. El Kremlin no reconoce ninguna legitimidad heredada del pasado y reinterpreta el conflicto checheno como un caso más de terrorismo internacional, igual que los que sufren los norteamericanos. Hasta ahora los chechenos no habían tenido terroristas suicidas. A partir de ahora, habrá que verlo. Mientras, el Kremlin rechaza una salida del conflicto basada incluso parcialmente en el acuerdo de 1996 y las elecciones de 1997.

\* De El País de Madrid, especial para Página/12.

## MIRADOR

EE.UU. I

### El gran manipulador



De cara al próximo martes, la administración Bush podría romper con la tendencia a que el oficialismo pierda bancas en la renovación parcial del Congreso a mitad de un mandato: si los republicanos mantienen intactas sus fuerzas o incluso logran ampliarlas, George W. Bush (foto, haciendo campaña por uno de los suyos) se enfrentaría con la tranquilidad del respaldo parlamentario los dos años restantes de su gestión. Si esto se consuma va a ser una especie de obra de arte del engaño, porque la economía sigue empeorando: en septiembre el desempleo aumentó del 5,6 al 5,7 por ciento, se perdieron 5000 puestos de trabajo; los gastos personales cayeron en un 0,4 por ciento y el índice de actividad manufacturera bajó a los 48,5 puntos en octubre desde los 49,5 puntos de septiembre. La esperanza en Wall Street es que la Reserva Federal decida el miércoles próximo una rebaja del 0,25 en tipos de interés.

EE.UU. II

### Corrupción a granel

Harvey Pitt es el blanco de nuevos escándalos y los demócratas claman su renuncia. A poco de presidir la Comisión de Valores (SEC), encargada del control del funcionamiento de los mercados financieros, estalló el escándalo Enron, el primero de una serie de gigantes que dibujaron sus números contables. Tras las presiones, la SEC propuso la creación de una comisión para la reforma de los sistemas de auditoría, y Pitt eligió como director a William Webster, ex director de la CIA y del FBI. La semana pasada, la SEC aprobó la designación de éste, y sólo después sus miembros se enteraron de que Pitt sabía que Webster formó parte del comité de auditoría de la firma U.S. Technologies (UST), de Washington. Aquí viene el problema: el año pasado ese comité despidió a la firma que había hecho las auditorías de UST durante muchos años, después de que encontraran anomalías en los controles financieros internos.

INGLES

Profesores nativos  
3 CLASES GRATIS

4816-3616

Web: www.profesoresdeingles.com



## Van con todo lo que tienen

Argentinos y australianos se han enfrentado hasta hoy en quince oportunidades, con 10 victorias de los visitantes, 4 argentinas y un empate. Los triunfos de Los Pumas fueron los siguientes: 1979, en Buenos Aires, 24-13; 1983, en Brisbane, 18-3; 1987, en Buenos Aires, 27-19; 1997, en Buenos Aires, 18-16.

### ARGENTINA AUSTRALIA

Corleto	Rogers
Núñez Piossek	Tune
Arbizu (c)	Burke
Orenfo	Herbert
Albanes	Mortlock
Contepomi	Larkham
Pichot	Gregan (c)
Longo	Kofu
Martín	Smith
Phelan	Cockbain
Núñez Lobbe Harrison	
Rimas Álvarez	Giffin
Hasan	Noriega
Méndez	Paul
Reggiardo	Young

DT: Baetti-Loffreda. DT: Jones.

Cancha: River.

Árbitro: Kelvin Decaer

(Nueva Zelanda).

Hora: 20.10

TV: ESPN+

# Los Pumas enfrentan a los Wallabies en el Monumental

Un choque vibrante prometen el seleccionado argentino de rugby y Australia, los campeones del mundo. Los Pumas creen posible la victoria.

El seleccionado argentino de rugby Los Pumas comenzará hoy a transitar la última etapa del año cuando enfrente a Australia, actual campeón del mundo que llega con todo su potencial, en un encuentro que se jugará en el estadio Monumental de River. Este será el primero de los tres test-matches que disputarán los argentinos en este tramo final de 2002. Luego del partido y de una breve concentración en el predio que la Asociación del Fútbol Argentino posee en Ezeiza, partirán el viernes rumbo a Europa, en una gira que incluirá un encuentro ante Italia, el 16 de noviembre, y otro ante Irlanda, el 23.

El partido de hoy tiene doble importancia para los entrenadores Marcelo Loffreda y Daniel Baetti. En primer lugar, porque tendrán la oportunidad de ver en acción al equipo después de cuatro meses, y en segundo término porque podrán

analizar al seleccionado australiano, que será el primer rival en la Copa del Mundo que se desarrollará el año próximo, precisamente en Australia. Además, los visitantes se presentan, en el inicio de esta gira, con todo su potencial: no se guardarán nada.

Argentina asumirá este compromiso con la misma base de jugadores que se vienen desempeñando desde el Mundial de 1999. La única novedad en la formación titular es el ingreso del tucumano José María Núñez Piossek en lugar de Gonzalo Camardón, quien integrará el banco de suplentes. Si bien tan sólo han estado reunidos durante cuatro días, estos Pumas son capaces de cualquier hazaña, como ya lo han demostrado en innumerables oportunidades.

En estas circunstancias, Marcelo Loffreda olvidó su habitual mesura, y señaló que el equipo está en condiciones de vencer a los austra-



Marcelo Loffreda habla; Ledesma, Longo y el resto escuchan.

Los Pumas van con la convicción de ganar por primera vez en River.

lianos: "Habrá que presionar mucho; ser agresivos con la pelota y sin ella". E insistió en cuál cree que debe ser la fórmula: "Si metemos mucha presión y cumplimos una buena labor en las formaciones fijas, es factible que podamos vencerlos". Una vez más, el Monumental volverá a estar a pleno para una

nueva presentación del seleccionado local. Los últimos y únicos antecedentes en esa cancha fueron derrotas ajustadas con Nueva Zelanda 24-20 el 1º de diciembre pasado y Sudáfrica el memorable 37-34 un año antes, en el 2000, la primera vez que se jugó en River. Ahora esperan los campeones.

## LA PALABRA DE LOS CONDUCTORES

# Pichot y Contepomi

Por R.I.B.

Luego del último entrenamiento previo al test, Felipe Contepomi y Agustín Pichot, los encargados de mover los hilos de Los Pumas, se distendieron analizando, previendo y pronosticando qué podría suceder si hoy las cosas se hacen bien. Para Felipe Contepomi, apertura de la selección, el enfrentamiento de esta noche ante Australia "es el tipo de partidos que cualquiera soñaría jugar, ya que es contra el campeón del mundo y en River". Un sentimiento compartido por todos.

Al referirse al aspecto personal, Felipe manifestó estar "muy tranquilo". Y el objetivo -más allá de que se pueda llegar "lo mejor posible al test"- es muy claro: "Hay que mejorar lo que hicimos en la primera mitad del año (victoria sobre Francia y derrotas ante Inglaterra y Sudáfrica), ya que en esos partidos cometimos muchos errores de manejo".

Al momento de definir el eje por dónde transitará el test-match, sostuvo: "La clave será estar muy atentos a todo porque Australia es el equipo con más variantes que existe. Los Wallabies son muy fuertes en todos los aspectos, tanto en los forwards como en los tres cuartos, pasando por el line y el scrum, por eso tendremos que mantener la concentración durante los 80 minutos para no ofrecer puntos débiles por donde nos podrían atacar".

Uno de los objetivos que se fijaron los entrenadores Loffreda y Baetti es cuidar al máximo la posesión de la pelota, un punto que quedó con saldo deficitario en los anteriores enfrentamientos. "En cuanto al planteo táctico -observó Contepomi- sabemos qué es lo que nos conviene hacer, ya que conocemos nuestras fuerzas y limitaciones, y

debemos saber cómo aprovecharlas. Por otra parte, los entrenadores están proponiendo un juego más atractivo y desplegado. Sólo que debemos 'leer bien' la cancha para saber en qué momento utilizarlo."

Por su parte, Agustín Pichot, medio scrum y máxima figura argentina, se refirió al planteo albiceleste al destacar que el hilo del partido pasará por el control del rival. "Esperemos que podamos controlar a Australia. La forma más adecuada será atacándolo con el juego que desarrollamos a lo largo de los entrenamientos."

Sobre la controvertida ausencia de Gonzalo Quesada, goleador del último mundial, expresó: "Me sorprendió que haya quedado afuera. Como amigo y compañero se me hace difícil que no esté, pero desde adentro se complica decir si está bien o está mal, ya que como jugador uno no está en la instancia de decisión". A la hora de recordar al "Queso", Pichot sólo tuvo palabras de aliento para su compañero: "Gonzalo es un gran jugador y sé que se va a esforzar para estar de nuevo en el equipo".



Contepomi ante Inglaterra. "Hay que mejorar el manejo."

En PLANETARIO vas a ver a Dolores Barreiro persiguiendo a Mario Pergolini y por supuesto, alcanzándolo.

**Va a ser una noche llena de estrellas**

↑ HOY 21:00  
**PLANETARIO**

↓ HOY 22:00  
**PREMIOS MTV a LA MÚSICA**

Después vienen LOS PREMIOS MTV A LA MÚSICA, con Mario conduciendo y Dolores de invitada entre miles de estrellas. Una noche copada. (Por ellos).

**MTV**



BATIO A RACING CON ORDEN Y JUGANDO DE CONTRA

# Newell's hizo las cosas bien

Con un gol de Mauro Rosales en el segundo tiempo, el equipo de Veira le ganó con justicia a un Racing sin ideas ni contundencia.

**0** **RACING**  
Campagnuolo; Vitali, Pumar, Ubeda, Arano; Romero, Bastia, Bedoya; Peralta; Milito, Pavlovich.  
**DT:** Osvaldo Ardiles.

**1** **NEWELL'S**  
Passet; Vella, Grabinski, Fernando Crosa, Grech; Ponzio, Sebastián Domínguez, Domínguez; Marino, Manso; Sacripanti.  
**DT:** Héctor Veira.

**Goles:** ST, 28m Rosales (NOB).  
**Cambios:** PT, 45m Liendo por Grabinski (NOB); ST, 13m Rosales por Marino (NOB); 21m Maxi Estévez por Milito (R); 28m Marino González por Romero (R); 42m Belluschi por Sacripanti (NOB). **Árbitro:** Fabián Madorán. **Estadio:** Racing.

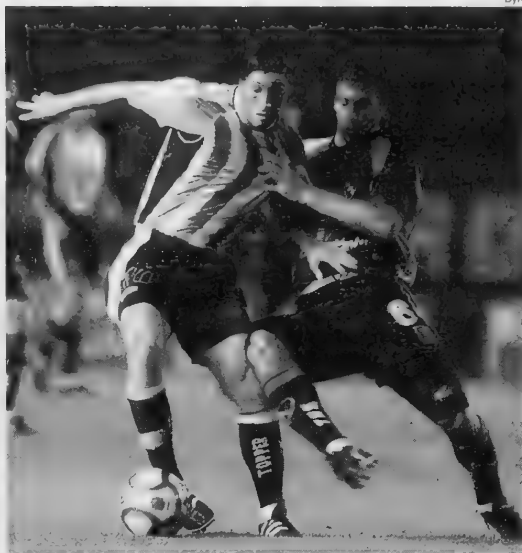
## ¿Tres palos por Milito?

Trascendió anoche que Racing recibió en las últimas horas de ayer una oferta de tres millones de dólares netos de un club europeo por el delantero Diego Milito. Uno de los clubes interesados en el atacante sería el Atlético de Madrid, de España, y el otro sería de Alemania. Asimismo, el club de Avellaneda está negociando las transferencias del arquero Gustavo Campagnuolo y el medio-campista Adrián Bastia. De todas maneras, la empresa Blanquicelste S.A. que gerencia a La Academia pone como condición de que cualquier futbolista que sea transferido juegue la Copa Libertadores de América del año próximo, aunque alguno de ellos podría emigrar en diciembre venidero.

Buena y justa victoria de Newell's en Avellaneda. Sobre todo por lo hecho en el segundo tiempo, cuando manejó mejor los espacios, supo aprovechar las contras y con mayor precisión podría haber ganado por más. Crosa, Ponzio, Manso y Rosales sobre el final fueron su columna vertebral. Racing no tuvo una buena noche: Milito y Pavlovich se diluyeron desde el principio y no hubo llegadas por afuera. Una alegría para el Bambino.

El primer tiempo tuvo muy poco brillo. Comenzó mejor Newell's, que parecía que venía a poner condiciones a Avellaneda. Así, hubo en los primeros minutos un buen disparo de Manso, que circulaba por la derecha, y sobre todo un cabezazo de Domínguez en el travesaño. Se lo veía mejor al equipo del Bambino. Sin embargo, de a poco Racing lo fue dando vuelta y aunque no mostró claridad, fue empujando contra el arco rosarino, mientras los visitantes se desdibujaban, dejando solo a Sacripanti arriba. Hubo una oportunidad de Bedoya con un gran remate que sacó Passet, y dos opciones claras de Milito —una por derecha y otra por izquierda— que resolvió mal el goleador en el toque final. El primer tiempo se fue sin pena ni gloria.

Cuando reanudaron, otra vez fue con todo Newell's y Marino tuvo una clarísima por derecha pero remató afuera. Racing contestó con un toque de Pumar en el travesaño tras mala salida de Passet y después fue lo mejor de Newell's, siempre de contra: primero se lo perdió Sacripanti, después no pudo Manso, y lo resolvió Rosales a los 28, tocando ante Campagnuolo. Y de ahí en adelante pudieron ser más.



Sixto Peralta, que no anduvo bien, forcejea con Grabinski.

Los visitantes supieron controlar a un Racing inexpresivo.

PELLEGRINI DICE QUE NO DIJO LO DICHO

## "Hay una gran diferencia"

El director técnico de River, el chileno Manuel Pellegrini, justificó sus declaraciones del martes pasado y luego enfatizó que se habían distorsionado: "Hay una diferencia enorme entre lo que dije y lo que se escribió. River siempre tiene la obligación de ganar campeonatos, pero es distinto decir que era una imposición necesaria hacerlo", resaltó.

El entrenador a continuación fue más explícito: "Lo había hablado con los dirigentes: si llegaba y me decían que hacía cinco años que no lograba un título y que debía que ganar éste, ahí sí, era una imposición". El Ingeniero también imaginó cómo les cayeron sus palabras a

los hinchas de River: "Lo deben haber tomado horriblemente mal, porque se quiso interpretar que hasta es bueno salir segundo. A pesar de haber perdido los dos últimos partidos seguimos segundos y eso no es tan malo", agregó.

Pellegrini admitió que en el primer semestre del 2003 deberá lograr alguno de los dos torneos que disputará River, si no, su situación se complicará. "Ya han pasado dos torneos y no hemos ganado ninguno. Ahora vienen otros dos que uno cree que pueden dar algo. Si no resulta, es muy difícil continuar en cualquier institución grande. Eso lo tengo perfectamente claro", evaluó el técnico.

## NOTICIERO

♦ **B Nacional.** En los cuatro partidos que se jugarán hoy por la decimocuarta fecha del torneo Apertura, Argentinos recibirá a Instituto, Rafaela a la CAI (CR), Quilmes a Gimnasia (J) y El Porvenir a Almirante Brown (A).

♦ **Primera B.** El puntero e invicto All Boys, que viene de siete triunfos consecutivos desde que comenzó a dirigirlo Ricardo Caruso Lombardi, recibirá hoy a San Miguel, en el partido más importante de la decimotercera fecha. También jugarán Laferrere-Brown, Talleres-Argentino (Q), Temperley-San Telmo, Argentino (R)-Flamini, Tristán Suárez-Atlanta, y Tigre-Estudiantes.

♦ **Estadio.** El gobierno bonaerense se comprometió ayer a habilitar en mayo de 2003 el Estadio Único Ciudad de La Plata, cuya construcción quedó paralizada el año pasado.

♦ **Encuentro.** La Asociación de Técnicos del Fútbol Argentino (ATFA) confirmó que el entrenador brasileño Luiz Felipe Scolari brindará una conferencia de prensa en Buenos Aires, el lunes 11 de noviembre próximo en el Salón Libertador del Sheraton Hotel.

♦ **Ajedrez.** El seleccionado argentino femenino empató ayer 1,5-1,5 con Ucrania, cuarto preclasificado, en uno de los resultados sorprendentes de la séptima ronda de la trigésimoquinta Olimpiada que se juega en Eslovenia.

♦ **TC 2000.** La categoría de automovilismo realizará mañana su duodécima competencia de la temporada en la localidad mendocina de San Rafael, sin la presencia de Juan María Traverso.

♦ **Boxeo.** Rodrigo "La Hiena" Barrios irá a una pelea eliminatoria por la corona mundial con el cubano Joel Casamayor, mientras que el mendocino Pablo Chacón quedó a la espera entre los diez primeros, luego de la decisión que tomó ayer el Comité Clasificador de la OMB.

♦ **Paris.** En el torneo de tenis de la serie Masters que se juega bajo techo y reparte 2,95 millones de dólares en premios, se clasificaron ayer los semifinalistas: Hewitt-Snichaplan y Moyá-Safin.

♦ **Guerrero.** El remero argentino, que está cumpliendo su travesía entre Puerto Iguazú-Puerto de Olivos con el respaldo de la Secretaría de Turismo y Deporte de la Nación, recorrió ayer 80 km desde El Dorado a Puerto Rico.

♦ **Porto.** El motociclista argentino, con una Yamaha, se ubicó ayer en el sexto lugar en la primera sesión clasificatoria de la clase 250cc, que se desarrolló en el autódromo de Valencia.

## Un sábado con tres partidos de la decimoquinta del Apertura



Rolfi Montenegro: el fútbol.

¿Repetirá los últimos sablazos?

### UNION TALLERES

N. Fernández	Islas
A. González	Plaza
Mosart	Galeza
Reggio	Avendaño
Humillar	Baroni
N. Fernández	Solera
San Martín	Lux
Lezcano	Rimoldi
Capria	D. Bustos
Perezino	C. González
Silva Pro	J. Quintana

**DT:** Cravioito **DT:** Balista.

**Árbitro:** Claudio Martín.  
**Cancha:** Unión de Santa Fe.  
**Hora:** 19.

### OLIMPO VELEZ

Vivaldo	Leyenda
Marra	M. Pellegrino
Aguirre	Fuentes
E. Domínguez	Dolencich
Tavio	J. Gutiérrez
Mannara	M. Riquelme
P. Martínez	Cubero
Pietravalle	Centurion
E. O'Leary	P. Piras
Desaigüer	M. Arias
Correia	Nanni

**DT:** J. Falconi **DT:** C. Ischia.

**Árbitro:** Horacio Elizondo.  
**Cancha:** Olimpo de Bahía Blanca.  
**Hora:** 19.05 (TV por cable).

### CHICAGO INDEP'TE

Velázquez	Leo Díaz
Arguello	Serrizuela
G. García	Francis
Borda	Milito
Orlino	F. Domínguez
Barrón	Pusineri
Huerta	Bazan
J. Sanjona	Guinazzi
Couceiro	D. Montenegro
Enríquez	F. Jais
Ceballos	Silveira

**DT:** N. Gorosito **DT:** R. Gallego

**Árbitro:** Daniel Giménez.  
**Cancha:** Vélez Sarsfield.  
**Hora:** 21.10 (TV por cable).

### Quiniela Nacional (G-J-R-X) Matutina

1	8134	8	1529	15	1965
2	6647	9	0555	16	3333
3	6622	10	3954	17	2323
4	5191	11	7021	18	9325
5	9966	12	6155	19	9063
6	8596	13	4693	20	8438
7	1341	14	8408	21	8438

### Quiniela Nacional (I-D-J-R) Vespertina

1	0254	8	9597	15	4020
2	9048	9	9071	16	2343
3	2029	10	3876	17	0791
4	4364	11	7998	18	9931
5	8398	12	7303	19	1951
6	9188	13	0591	20	1511
7	5733	14	5911	21	1511

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	0121	8	9488	15	6516
2	9220	9	7579	16	6095
3	3031	10	6908	17	1240
4	5295	11	3482	18	8960
5	4729	12	5709	19	8845
6	8653	13	1190	20	0633
7	7435	14	7915	21	0633

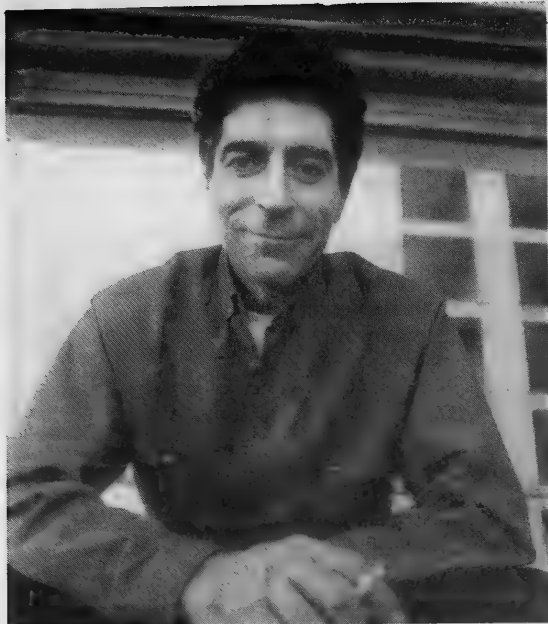
### Quiniela Nacional (N-X-Y-Z) Nocturna

1	2596	8	5359	15	2442
2	5639	9	9289	16	9483
3	0489	10	4040	17	6873
4	6589	11	7216	18	2453
5	7590	12	6356	19	9333
6	0096	13	5916	20	9333
7	1481	14	4681	21	9333

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	3947	8	0235	15	9303
2	3440	9	9916	16	8772
3	2520	10	5499	17	6603
4	8152	11	9573	18	6535
5	6207	12	1848	19	1848
6	8481	13	3034	20	1848
7	6793	14	2404	21	1848





"Malas compañías" y "Ruleta rusa" impusieron su figura como un artista imprescindible de la canción en español. Temas como "Pongamos que hablo de Madrid" y "Calle melancolía", entre otros, se convirtieron en clásicos.

# PAGINA/12 PRESENTA, DESDE Las primeras

Por Fernando D'Addario

El tren de Joaquín Sabina, habitualmente dirigido hacia un ajeteo continuo, anuncia para este año una parada estratégica, una pausa que no supone un descarrilamiento. El músico andaluz confiesa una oportuna "limpieza" en sus costumbres mundanas, que recién se reflejará en su próximo disco (no precisamente el que saldrá en estos días, todavía *contaminado* con sus vicios nocturnos). Sabina sabe, de todos modos, que el repentino enfriamiento de sus relaciones con las drogas, el alcohol y la noche—derivado de un previsible deterioro de su salud—no eclipsará la imagen de hedonista marginal que ha sabido modelar con paciencia y naturalidad.

A los 53 años, casi no necesita reciclar su personaje: se hacen cargo de esa tarea sus viejas canciones, que delatan la velocidad de sus años de juventud y traducen el vértigo de la época que le tocó vivir. Muchos argentinos asomaron al universo de Sabina a partir de "Con la frente marchita", esa bellísima canción de amores y sueños perdidos. Allí, en el disco *Mentiras pías*, definía su condición de trovador nostálgico y comprometido. Una necesaria revisión de su obra obligaría, no obstante, a hurgar más atrás, en los primeros '80, cuando

las esquilas de su cultura rocker dejaron como testimonio sus discos más desprejuiciados e irónicos. **Página/12** publicará mañana con su edición habitual (a un precio de 8 pesos) *Malas compañías*, y el domingo próximo *Ruleta rusa*, dos de sus primeros trabajos, imprescindibles a la hora de desandar el camino artístico trazado por Sabina. Clásicos luego revisitados, como "Calle melancolía" y "Pongamos que hablo de Madrid" conviven allí con canciones menos difundidas, pero igualmente arquetípicas de su notable estilo narrativo.

Se impone, en primer término, una recomposición de tiempo y lugar. *Malas compañías* fue editado en 1980 y *Ruleta rusa* en 1984. Antes, sólo había grabado *Inventario* (1978), un álbum del que el propio Sabina reniega. *Malas compañías* puede interpretarse entonces como el disco que inauguró la carrera del músico "andaluz" (debe decirse que lo de andaluz es en él más un imperativo de vida que un compromiso musical) y disparó, de paso, la pata musical de la *movida madrileña*. España necesitaba sobre-actuar los festejos y los duelos que había dejado la muerte del franquismo. Sabina llegó para representar el costado más áspero de esa nueva vida en democracia, en tanto Almodóvar parecía adoptar el perfil más kitsch y glamoroso de la movida. De todos modos, los unía el humor, el desapego a toda idea de solemnidad y pacatería. Sabina manifestaba, claro, indicios evidentes de haber mamado culturalmente de Joan Manuel Serrat y Luis Eduardo Aute. Pero también había vivido en Londres, había tocado en el *underground*, en las calles, en los bares, era heredero de Brel y Brassens, y reconocía la herencia de Moris, el argentino que en los '70 les enseñó a los españoles que podían cantar rock en su idioma. Había leído a Miguel Hernández, pero también a Rimbaud y, yendo más atrás, a Quevedo. Le reservaba a Epicuro, con su hedonismo ausente de normas y reglas, el necesario rol de guía pagano.

Todo ese universo de humor y nostalgia, militancia y escepticismo, reviente y poesía, tuvo un himno nacido de su pluma: "Pongamos que hablo de Madrid". En seis estrofas y cuatro minutos sintetizó su modo de ver la vida en una gran ciudad que salía (y en algún lugar del alma no terminaba de salir) de la oscuridad. Estaba escrito desde la Gran Vía, pero podía remitir a la avenida Corrientes en la post-dictadura, del mismo modo que, algunos años después, la mención del Rastro permitía evocar alguna feria cualquiera de su querido San Telmo. Más allá de esta canción, *Malas compañías* exhibe, en lo estrictamente musical, una suerte de levedad urgente. Se vislumbraba un Sabina apurado, eléctrico, en ese rock and roll que se burlaba de la "mili" (la colimba de la que huyó en su momento, con boleto de ida a Londres y que logró atraparlo en su regreso a España) en "Carguen, apunten, fuego". Había un Sabina sin escrúpulos en aquel fructífero viaje de la mano de Satán ("Mi amigo Satán") o en su declaración de principios "Pasándolo bien". Allí esbozaría una idea ("Muriendo y resucitando/ sigo vivo y coleando") que siguió garabateando con gracia en casi todos sus discos posteriores.

## Pongamos que hablo de Madrid

Allá donde se cruzan los caminos, donde el mar no se puede concebir, donde regresa siempre el fugitivo, pongamos que hablo de Madrid.

Donde el deseo viaja en ascensores, un agujero queda para mí, que me dejó la vida en sus rincones, pongamos que hablo de Madrid.

Las niñas ya no quieren ser princesas, y a los niños les da por perseguir el mar dentro de un vaso de ginebra, pongamos que hablo de Madrid.

Los pájaros visitan al psiquiatra, las estrellas se olvidan de salir, la muerte viaja en ambulancias blancas, pongamos que hablo de Madrid.

El sol es una estufa de butano, la vida un metro a punto de partir, hay una jeringuilla en el lavabo, pongamos que hablo de Madrid.

Cuando la muerte venga a visitarme que me lleven al sur donde nací, aquí no queda sitio para nadie, pongamos que hablo de Madrid.

J. Sabina / A. Sánchez

## Nora Perlé en Radio Nacional



Una puerta abierta al mundo de la letra y música ciudadana. Un aplauso nacional al poeta, al compositor, al hombre que canta y baila.

## "Según pasan los tangos"

Todos los sábados, de 18 a 19:30 hs.

radio nacional  
AM 870 **RNA**  
SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PUBLICOS S.E.

# Aqualine

SIMPLEMENTE AGUA PURA

Tener el mejor servicio es muy simple

- Servicio inmediato de venta y reposición
- Botellones de 20 litros con exclusivo sistema antiderrame.
- Agua fría y caliente
- Venta y distribución de insumos para la preparación de infusiones

**Nº1**  
CALIDAD, PRECIO y SERVICIO

Porque Aqualine es la empresa líder en distribución de agua

Solicite su Aqualine al:  
**4686-6600 / 6601 / 6602**

agua pura CALIDAD Garantizada



MAÑANA, DOS DISCOS DE JOAQUIN SABINA

# lecciones de un juglar

*Ruleta rusa*, ya definitivamente inmerso en la *ruta del bacalao*, presenta a un Sabina con el suficiente aplomo (y las suficientes pesetas, después de haber cantado durante años por la comida y la bebida, monedas de pago nada desdenables para él) como para armar y liderar una banda de rock. El guitarrista Miguel Botofoño fue su principal aliado en esta nueva etapa, en la que el cantautor mostró mayor preocupación por la apoyatura musical. Guitarras más filosas y un "concepto de grupo" lo protegían de sus reconocidas limitaciones vocales. Una expresividad y un carisma en constante crecimiento dotaban a las letras de un condimento extra, como si a partir de determinado momento hubiese sido imposible disociar al hombre de su criatura artística. Para muchos, Sabina "es" lo que canta. En "Ocupen su localidad" parecía refugiarse en la escuela situacionista para describir la "sociedad espectacular" ("Hermosos jóvenes nazis bailarían un rock and roll/ con un famoso travesti capitán de la legión/ más tarde alguna muñeca toda vestida de azul/ se quita su camiseta y su breve canesú/ también cantamos con la inestimable participación/ de Ivonne de Carlo y Jack el destripador"). Era, en efecto, el "siglo cansado que va acercándose a su fin", y nadie mejor que él para contarlo.

Pero *Ruleta rusa* ofrece mucho más: "Caballo de cartón", a la que muchos recordaron años después cuando escucharon "¿Quién me ha robado el mes de abril?", los apuntes sin compasión para un ex homofóbico católico y romano devenido en "Juana la loca"; una "Guerra mundial" tomada prestada de Manolo Tena, y en la que "los políticos estrechan sus manos/ los generales brindan con champán/ y llorando porque tu amor te ha de-

**Mérito:** “Malas compañías” puede interpretarse como el disco que inauguró la carrera de Sabina y disparó, de paso, la pata musical de la “movida madrileña”.

jado/o haciendo régimen para adelgazar/ ¿qué ganas con ahorrar, si vamos a volar?".

Las putas, la trasnoche, las drogas, la velocidad, el humo, el alcohol, navegan por las primeras obras de Sabina de un modo furtivo. Se valen de una música ligera, accesible, un *entrismo* que el cantautor asumió alguna vez con su habitual sarcasmo: "Me gusta usar el pop, colarme como un espía para penetrar en el oído de los adolescentes, haciéndoles creer que es la música que escuchan todos los días, cuando por dentro, en las letras, está el veneno". El veneno, seguro, está allí, al alcance, cada vez que incita a "pisar el acelerador", o cuando pide (anticipándose, a su manera, a la liturgia fierita argentina) "dame tinto y rock and roll" (en "Eh, Sabina", donde se luce la guitarra de Botafogo). Hubo mucho Sabina y mucho rock and roll desde entonces, al menos si los términos "Sabina" y "rock and roll" se entienden como un modo de vida sin retorno, a salvo de estilizaciones y limpiezas provisionarias y/o definitivas.



**Joaquín Sabina grabó "Malas compañías" en 1980 y "Ruleta rusa" en 1984.**



## Caballo de cartón

Cada mañana bostezas, amenazas al despertador  
y te levantas gruñendo cuando todavía duerme  
el sol,  
mínima tregua en el bar, café con dos de azúcar  
y croissant,  
el metro huele a podrido, carne de cañón  
v soledad.

Tirso de Molina, Sol, Gran Vía, Tribunal.  
¿Dónde queda tu oficina para irte a buscar?  
Cuando la ciudad pinte sus labios de neón  
subirás en mi caballo de cartón.  
Me podrás robar tus días... tus noches no.

Qué buena estás corazón, cuando pasas grita  
el albañil  
el obseso del vagón se toca mientras piensa  
en ti,  
la voz de tu jefe brama "éestas no son horas  
de llegar"  
mientras tus manos archivan tu mente empieza  
a navegar.

Tirso de Molina, Sol, Gran Vía, Tribunal.  
¿Dónde queda tu oficina para irte a buscar?  
Cuando la ciudad pinte sus labios de neón  
subirás en mi caballo de cartón.  
Me podrás robar tus días... tus noches no.

Ambiguas horas que mezclan al borracho  
y al madrugador,  
danza de trajes sin cuerpo al obsceno ritmo  
del vagón,  
hace siglos que piensan: "las cosas mañana  
irán mejor"  
es pronto para el deseo y muy tarde para  
el amor.

Tirso de Molina, Sol, Gran Vía, Tribunal.  
¿Dónde queda tu oficina para irte a buscar?  
Cuando la ciudad pinte sus labios de neón  
subirás en mi caballo de cartón.  
Me podrás robar tus días... tus noches no.

J. Sabina

Usted ya conoce la opinión de la crítica...

**...ahora pregúntele  
a quien la vió.**

**Un film de Carlos Sorin**



★★★★★  
**EXCELENTE**  
"EL CAMINO  
DE LOS SUEÑOS  
ES LA NUEVA  
GENIALIDAD  
DE DAVID LYNCH."  
DIEGO LEBER, CLARIN



•ADUCINANTE OBRA  
MAESTRA• ROBERTO  
QUIRNO. RADIO 10

**"UNA PELÍCULA  
FASCINANTE." DIEGO  
BATTLE LA NACIÓN**

**10 PUNTOS**

LA PELICULA DELANO.  
M. PANOZZO, RADIO SHOW

**ATRAPANTE**  
CAMILO LENCIL, LA PRENSA

★ ★ ★ ★ ★  
 'LECCION DEL MEJOR  
 CINE.' C. BOGHOSIAN  
 GENTE

**'ROMPECABEZAS' FASCINANTE.** JORGE CARNEVALE, NOTICIAS

**GANADORA  
DE 20 PREMIOS  
INTERNACIONALES**

★★★★★  
"UNA OBRA MAESTRA  
CONTEMPORANEA."  
EDUARDO RUSSO, EL AMANTE

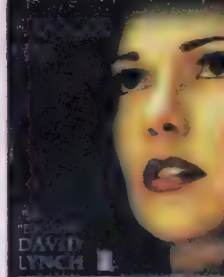
**"LA MEJOR  
PÉLICULA DE LYNCH."  
LUCIANO MONTEAGUDO  
PÁGINA 12**

★★★★★  
"IMPERDIBLE. DESLUMBRANTE. HIPNOTIZA AL ESPECTADOR." N. JAFON  
5 TA. EDICION

**"EL CAMINO DE LOS  
SUEÑOS PRODUCE EL  
DESEO QUE LA PELÍCULA  
NO TERMINE NUNCA."**  
J. BELANZARÁN, REVISTA 3 PUNTO

★★★★★  
SOBRE  
★★★★★  
BRASILIAN TARIFF LA METRO

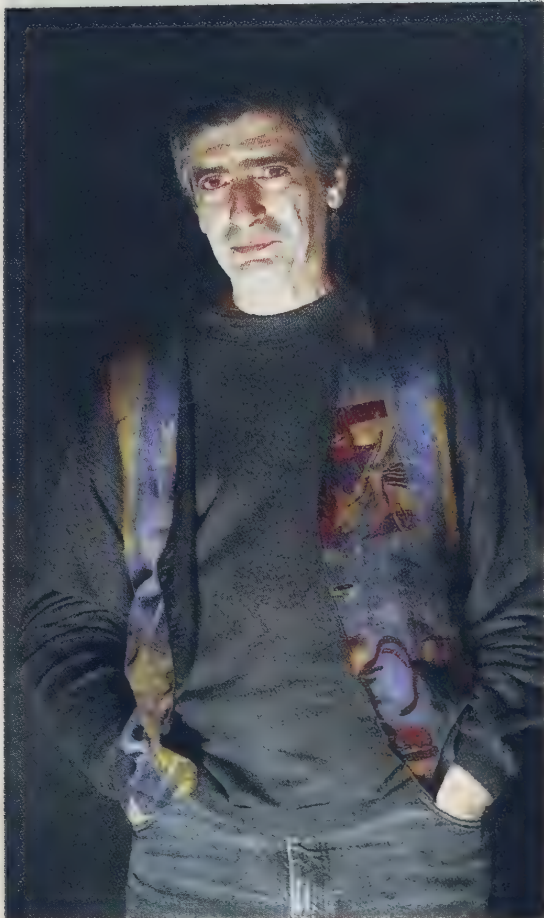
HOLLYWOOD  
E  
CAMINO  
DE LOS  
SUEÑOS



SENTACION AL EKITO  
PRINCE RPOLETA  
MARIO BULTRICH  
CREAM K. ALERNO  
MILCA - VIV  
LOW CARBON  
FILIPINO



Amaldeo Pampillón



"Necesitaba mostrar lo que estoy haciendo hoy", explica Falú. Naño alude a una voz quechua que significa "hermano".

# "Argentina es el país más guitarrero del mundo"

Tras el éxito del festival "Guitarras del mundo", el tucumano Juan Falú presenta desde hoy su primer disco solista en seis años, "A mi naño", en el que combina títulos clásicos con aires de improvisación.

Por Karina Micheletto

Naño, en quechua, significa hermano. Es una palabra que se usa con frecuencia en el noroeste argentino, sobre todo en Salta y Jujuy. El guitarrista y compositor Juan Falú es tucumano, pero proviene de una familia tan salteña como la empanada, y por eso es que eligió llamar a su nuevo disco *A mi naño*. También es el título de un vals que Falú le compuso al fallecido músico y compositor Pepe Núñez, al igual que él, salteño por memoria natal y tucumano por adopción. "Naño es un término muy afectivo para los que somos del noroeste, y designa algo entrañable que es la hermandad. Fue una linda manera de homenajear a un amigo que se me fue, utilizando una palabra de mi pertenencia", explica el músico.

Portador de un apellido histórico en el folklore argentino, sobrino de Eduardo Falú, Juan Falú es un referente dentro de la música popular argentina de los últimos años. Puede decirse que a su tarea de instrumentista y compositor se suma la de investigador y difusor de la guitarra y la canción argentina. Es el creador de "Guitarras del mundo", un festival y movimiento cultural que este año cumplió su octava edición, y que reunió a más de 170 guitarristas representando a 15 países en 60 ciudades argentinas. Desde hace diez años tiene a su cargo la cátedra de Música Argentina en el Conservatorio Manuel de Falla. Después de varios trabajos compartidos (la recuperación del repertorio de Cuchi Leguizamón y Manuel Castillajunto a Liliana Herrera, los dúos con el guitarrista Ricardo Moyano y el clarinetista Marcelo Moguilevsky), éste es su primer disco solista en mucho tiempo.

El disco está integrado por obras propias y clásicos de la música argentina como la "Canción del jangadero", la zamba "Noches de Catamarca" y los tangos "Los mareados",

"Caminito" y "Niebla del Riachuelo", y cuenta con la participación de los guitarristas César Angelieri y Roberto Calvo como invitados en dos temas. Hoy a las 21 Falú presenta este trabajo, recién editado por Epsa, en el teatro ND/Ateneo, en un show en el que, según adelanta el músico, habrá varios invitados sorpresa.

—¿Por qué decidió encarar ahora un trabajo solista?

—A esta altura era una necesidad. Mi último disco lo había sacado en el '96, y era una recopilación de cosas de años anteriores. Yo toco mucho solo, y quise mostrar lo que estoy haciendo hoy, mi propio proceso de maduración. Estos últimos años fueron los más intensos de mi vida artística, porque toqué mucho, y viajé mucho tocando. Pero en el medio fueron surgiendo proyectos de grabación con otra gente, que yo quería hacer. Tengo listo otro disco, de canciones mías con diferentes poetas, pero no lo edité porque me urgía hacer un trabajo que refleje lo que estoy haciendo arriba del escenario. Aunque el mejor disco va a ser el que refleje lo que hago abajo del escenario, esos momentos irrepetibles que

cación que disfruté mucho, como el interludio de la chacarera trunca "La media pena", que salió tocando en mi casa. Ese es un minuto de música que para mí justifica el disco entero. No sé si es lindo o feo, pero es genuino, pura invención, un momento único que no vuelve más. Siempre me resultó admirable la gente que logra eso con la música. Y después hay varias obras que fueron tocadas tanto tiempo y tantas veces que sería pretencioso decir que son improvisación pura.

—¿Cuál es el balance de esta edición de "Guitarras del mundo"?

—Fue la más grande de todas, pero no sólo en lo cuantitativo. Fue impresionante constatar cómo se lo esperaba en muchos lugares del interior del país, en los que no hay tanta actividad cultural. A esta altura queda claro que no es un festival, sino un movimiento cultural. En La Plata no pudieron entrar 300 personas, y se quedaron afuera, escuchando por los parlantes. No era que estaba Paco de Lucía ni el guitarrista más famoso de un género. O sea que ni siquiera se va atrás de una figura, sino de una pasión representada en un instrumento. En la peor crisis esto fue posible porque hay pasión por el proyecto. Pudo hacerse en la Argentina, y no en otro país. Los guitarristas extranjeros se quedan sorprendidos, dicen que nunca vieron tocar tanto la guitarra. Creo que es así, que este es el país más guitarrero del mundo.

—¿Cuál es el lugar que cree que tienen las obras instrumentales en la música popular argentina?

—En la Argentina la música instrumental siempre fue relegada. Me han llegado a decir que el escenario de Cosquín es demasiado grande para un solista. Yo me reía porque pensaba: y a Atahualpa, que era un gran solista, que proponía la escucha atenta de cada verso, ¿qué le dirían? Hubo un tiempo en que los instrumentistas tenían su espacio. En los '60, por ejemplo, un disco de Eduardo Falú era popular. El tango mantiene esa tradición, pero en otros géneros, como el folklore, se fue perdiendo. Yo sigo apostando por la mera música instrumental, sin ningún barullo. Prefiero que se imponga el arte solito y despacito, porque significa que hay solvencia, que la cosa es genuina. Siempre prefiero lo que queda, lo que deja un rastro. En este momento es difícil mantenerse sereno en ese sentido, porque hay una debacle en el campo de la cultura, una frivolidad del arte que vuelve todo más mediocre, y especialmente en el campo de la música. Un espacio así puede ser la experiencia opuesta, porque muestra que hay sed de buenas cosas, pero no es algo mediático.

—¿Qué aporte puede hacer un artista popular en este contexto?

—En principio, un artista popular no puede macanear. No puede, en aras del éxito, caer en la canción cómoda, la poesía fácil, la emoción dudosa. Esa es una cachetada que se agrega a la crisis. Necesitamos verdades, no mentiras. Esto no significa que tengamos que ponernos serios o hacer canciones politizadas. Simplemente, un arte digno. Canciones genuinas. Nada más, ni nada menos.

**MAESTRIA Y SEDUCCION.**  
EL DIRECTOR WALTER SALLES,  
SE GANA EL CORAZON  
DEL ESPECTADOR CON  
LA FUERZA DE SUS  
IMAGENES Y SU TALENTO  
COMO NARRADOR.

**EXCELENTE**  
Pablo Scholz, CLARIN

**UNA FABULA DE ADMIRABLE BELLEZA.**  
Salles es un  
director con  
todas las letras,  
y esta película  
es una película  
con Mayisculas.

**MUY BUENA**  
Paraná Sentirós, AMBITO

Un film de  
Walter Salles,  
director de  
'Estación Central'

## Detrás del Sol

MIRAMAX INTERNATIONAL  
www.uolsineetis.com/detrasedelsol

**SENSACIONAL EXITO**  
VILLAGE RECOLETA - HOYTS GENERAL CINEMA AMARU  
PASO ALCORTA - PATIO BULLRICH - CINEMARK BERITTI  
SHOWCASE CINEMAS BELGRANO - GENERAL PAZ

**Lugar: "Un artista no puede macanear. No puede caer en la canción cómoda, la poesía fácil, la emoción dudosa. Necesitamos verdades, no mentiras".**

se dan en el marco especial de reuniones entre amigos, por ejemplo. Algún día voy a hacer la experiencia de grabar un CD de entrecasa, con lo que hago en esas reuniones o cuando estoy solo, jugando con las notas.

—¿Cuál es la característica distintiva de "A mi naño"?

—De mis discos solistas, creo que es el más libre de todos. Me juego más, hay momentos de improvisa-



viernes 23:30hs . sábado 24:00hs  
sala pablo neruda



**Artistas Premiados Argentinos**  
Presenta  
**ARTISTAS POR ARGENTINA**

*Todas las artes. Toda la gente.*

**MUSEO SÍVORI**  
del 2 de Noviembre al 1 de Diciembre  
Entrada libre y gratuita



EL ACTOR DANIEL RITTO ESTRENA HOY "RITTO POR CINCO"

# Los malditos salen a escena

Por Mariano Blejman

Severino Di Giovanni, que fue fusilado en los años 30, es el anarquista más famoso de la historia argentina. Roberto Santucho, el mítico líder del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP). Enrique Angelelli, un obispo riojano que murió asesinado en los '70, cuando la violencia era un método extendido de hacer política. Charles Bukowski, uno de los grandes mitos de la contracultura anglosajona. Luca Prodan, el líder de Sumo, una banda que pareció partir la historia del rock argentino. El actor Daniel Ritto, que viene de protagonizar la película *Luca vive*, de Jorge Coscia, interpretará los cinco personajes en un espectáculo, curiosamente unipersonal, que estrena esta noche. *Ritto por cinco*, basado en fragmentos de algunos de sus espectáculos unitarios anteriores, podrá verse desde las 23, en el Paseo La Plaza, Espacio Colette (Corrientes 1660), con dirección de Pablo Silva. "Antes se moría de otros modos, ahora lo que mata es la economía", analiza Ritto en una entrevista con *Página/12*.

—¿En qué coinciden los cinco personajes elegidos?

—Todos ellos fueron personajes utópicos que vivieron en contra del establishment. Hombres solitarios que estuvieron en alguna clase de cima. De todos, el único que murió como nunca quiso morir fue Charles Bukowski, que murió de viejo, supongo que porque era escritor y pasaba mucho tiempo sentado. Como dice Dalmiro Sáenz, ser escritor es ver quién aguanta más sentado en la silla.

—¿Y por qué decidió juntarlos?

—Los personajes malditos, claves para entender este país, fueron poco tocados por la historia oficial. Sin mirar hacia atrás, no se puede salir hacia adelante. Me permití agruparlos porque ya había hecho cada uno por separado y juntarlos me pareció una esquizofrenia fascinante. Lo mejor que me puede pasar es que, en el espectáculo, la gente se olvide del personaje anterior. Creo que mucha gente que se puede acercar por ver Luca, terminará destapando su cabeza con los otros.

—¿Cómo investigó cada personalidad?

—Le debo todo Di Giovanni a Osvaldo Bayer, a quien considero un

En el Paseo La Plaza, el actor presenta todos los sábados un nuevo

unipersonal en que representa sucesivamente a Severino Di Giovanni, Roberto Santucho, Enrique Angelelli, Charles Bukowski y Luca Prodan.



Bernardino Avila

Daniel Ritto había interpretado por separado obras inspiradas en la vida de estos personajes.

"Los agrupé ahora en una obra porque me pareció una esquizofrenia fascinante", dice el actor.

**Gracias: "Le debo todo Di Giovanni a Osvaldo Bayer, a quien considero un maestro. Vino varias veces a casa y estuvimos intentado reconstruir su forma de ser".**

maestro. El vino varias veces a casa y estuvimos reconstruyendo su forma de ser, imaginándolo, a partir de las crónicas de la época, del material de Osvaldo y de lo poco que sabe la señora que fue su novia, que tenía 14 años cuando lo conoció. A Santucho lo conocí a través de Ana, su hija, con quien hablamos largas horas sobre su padre. También fui a ver a Gorriarán Merlo a la cárcel. Le hice además 15 minutos de la obra y él se emocionó hasta las lágrimas. Con Angelelli tuve información de su amigo personal Antonio Puigjané, y

pude escuchar sus homilías que habían quedado grabadas de la década del '70. Bukowski, en cambio, fue el primer autor que me partió la cabeza, cuando tenía 16 años. Creo que mi acercamiento con la escritura se la debo él. Poco antes había leído *Crimen y castigo*, de Dostoievski. Las ganas de interpretar a Luca salieron de una indignación, cuando vi un pésimo programa de televisión en Canal 9, uno de esos típicos productos de cuarta, en que lo interpretaba Luis Luque. Después trabajé sobre un guión de Carlos Polimeni.

—¿Cuál de ellos le parece más actual?

—Creo que Santucho anticipaba allá a principios del '70 el genocidio económico que se venía, que es el que tenemos hoy. Ahora, hay una dictadura y un genocidio económico. Por eso Rodríguez Saá quiere a Rico en la provincia: para limpiarla de pobres.

—¿De cuál de esas personalida-

des se siente más cerca?

—Probablemente de la del escritor. Aunque, a la distancia, me identifico con Santucho, no hubiese sido guerrillero, simplemente porque soy medio vago y eso de andar por el bosque no es lo mío. La música tampoco es mi fuerte. Por eso, me siento más cerca de la soledad de un escritor.

## Hable inglés

Paula Katz

Clases para niños y adultos

Tel.: 4855-1218

## Una plaza cultural

La zona de la Plaza Cortázar es desde hace ya muchos años el centro neurálgico de una movida que los fines de semana convoca a cientos de personas en el barrio de Palermo Viejo. A la oferta habitual del lugar —locales de ropa, decoración, bares, recitales al aire libre, bijouterie y diseño— se suma ahora la posibilidad de ver una serie de cuadros, dibujos y grabados. Los trabajos, que se exponen los sábados y domingos de 11 a 19 en la intersección de Serano y Honduras, pertenecen a veinte artistas plásticos seleccionados, por un jurado especializado. La Feria, que organizan la Sociedad de Fomento de Palermo Viejo y la Asociación de Comerciantes de Plaza Cortázar, cuenta con el auspicio de *Página/12* y con el apoyo del XIV Centro de Gestión y Participación de la ciudad.

PARA LOS QUE QUIEREN SABER TODA LA VERDAD

EXCELENTE

Costa Gavras consigue un film excelente de inusitada fuerza dramática

Juan Carlos Fontana LA PRENSA

IMPACTANTE

AMEN pone el acento en la grandeza humana de los héroes que lucharon hasta el final para poner fin al silencio cómplice de los poderosos del mundo ante la barbarie

Fernando López LA NACIÓN

EXCELENTE

Costa Gavras lleva su talento a la cima de la inolvidable

Roberto Quirno BADIÓ 10

BRILLANTE

De fuerte impacto polémico

Carlos Boghosian GENTE

EXCELENTE

Estremecedor documento sobre el silencio del Vaticano frente a la barbarie nazi. De visión imprescindible

Nora Lafont GENTE

EXCELENTE

Estremecedor documento sobre el silencio del Vaticano frente a la barbarie nazi. De visión imprescindible

Nora Lafont GENTE

Página/12

presenta

grupo de teatro del nacional buenos aires

mención especial premio MARÍA GUERRERO 2001 por "el duende"

# el reñidero

de sergio de cecco

dirección general: Orlando Acosta

TEATRO DE LA RIBERA pedro de mendoza 1821 4302-8866

jueves viernes sábados 20:30hs domingos 20:00hs

ND  
NUEVA  
DIRECCIÓN  
NACIONAL

gobBsAs

COMPLEJO  
TEATRAL DE  
BUENOS  
AIRES



plonit





3 DE NOVIEMBRE DE 2002. AÑO 6 N° 325

## RADAR

Mario Merz: Arte povera en buenos aires  
Por qué todos quieren a Frida Kahlo  
Se proyecta la imperdible Peeping Tom  
La polémica maestra Lohana



POLICIA Y FICCION

## TINTA AZUL

Novelas, cuentos, antologías, películas y series de televisión:  
los autores explican cómo se escriben policiales en un país en  
el que los malos son los policías.

### MAÑANA CON EL DIARIO

*Radarlibros presenta: Continuará...: La argentina Liliana Bodoc escribe sagas fantásticas en la línea en el que brillan otras mujeres (Rowling, Le Guin). En esta edición, la autora explica a Radarlibros cómo es La saga de los confines. Entrevista: Volodia Teitelboin, Premio Nacional de Literatura de Chile. El oficio de editar: Mario Muchnik a través de sus memorias. Lugares: Shakespeare & Co., en el corazón del Barrio Latino. En el quiosco: Feminaria: revista de chicas. Reseñas: D'Aguilar, Darío, Guido.*

**Página/12**



"DETRAS DEL SOL", EL NUEVO FILM DE WALTER "ESTACION CENTRAL" SALLES

# Lo primero es (matar a) la familia

El brasileño parece estar más atento al gusto global que a sus convicciones, en una historia compleja de odios generacionales y redención.

## DETRAS DEL SOL

6 PUNTOS

(Abril despedaçado) Brasil, 2002.  
**Dirección:** Walter Salles.  
**Guión:** W. Salles, S. Machado y K. Aíno, sobre novela de Ismail Kadare.  
**Fotografía:** Walter Carvalho.  
**Intérpretes:** José Dumont, Rodrigo Santoro, Rita Assemany, Luiz Carlos Vasconcelos, Flávia Marcolino y Ravi Ramos Lacerda.  
**Estreno del jueves** en los cines Hoyts Abasto, Village Recoleta, Cinemark Palermo, P. Bullrich, P. Alcorta y Showcase Belgrano.

Por H. B.

Producido por el estadounidense Arthur Cohn y distribuido en el mundo entero por la poderosa subsidiaria de Disney Miramax, *Detrás del sol*, el film más reciente de Walter Salles (realizador de la recordada *Estación central*), es un producto latinoamericano de exportación. No es que sea una mala película, pero sí la de un realizador-productor que no por talentoso deja de filmar con el ojo puesto en el mercado global. Y se supone que, desde aquellos tiempos del boom latinoamericano, al espectador global le gusta ver un patio trasero exótico, semisalvaje y rural (exquisitamente fotografiado) donde imperan la intolerancia y la ley de la sangre. Un retrato del atraso que sea bonito de ver: algo de eso había ya en *Estación central*, y no otra cosa es *Detrás del sol*.

Basada en una novela del albanés Ismail Kadare, la película transcribe con habilidad esta clásica tragedia de familias enfrentadas a un territorio indeterminado del interior brasileño, a comienzos del siglo XX. Desde tiempos inmemoriales, los Breves y los Ferreira, clanes dedicados a la producción de caña de azúcar, sostienen una guerra de ojo por ojo y diente por diente, como en la Bi-

blia. Al comenzar el film, el hijo mayor de los Breves ha sido asesinado por sus enemigos. La ley patriarcal dictamina que, cuando la sangre del muerto amarillee en su camisa (por efecto del sol que todo lo quema), el hermano que lo sigue deberá vengarlo. Y así sucesivamente, en un ciclo tan fatal como el de la luna, que cada vez que se llena pide—según interpretan ambos patriarcas— el precio de la sangre. Casi una convención de esta clase de películas, *Detrás del sol* está narrada por un inocente. En este caso, el hijo menor de los Breves, cuya vida parecería estar tan condenada que sus padres ni siquiera le han puesto nombre. Su mirada semivirgen le permite funcionar como "traductor" de este mundo salvaje y a la vez como alter ego del espectador.

Aunque la geografía quemada y reseca pueda recordar el cinema novo de *Vidas secas* y la saga de Glauber Rocha, la exquisitez técnica de Walter Carvalho (el mismo iluminador de *A la izquierda del padre*) la visten de tonos saturados y de haces de luz tan penetrantes que cada imagen parecería escapada de la revista *Life* o una edición de lujo de la *National Geographic*. La autoconciencia de Salles con respecto a lo que está narrando lo lleva a hacer foco sobre los círculos infinitamente descriptos por la yunta de bueyes que pone en *motto perpetuo* el molino casero de los Breves, sabiendo que esa circularidad funcionará como símbolo del fatal destino de ambas familias. De igual modo, el deseo del más pequeño por huir de ese círculo se ve expresado por sus frecuentes "vuelos" en una hamaca, que le permiten despegar de la condenada tierra de sus mayores.

Tanto hincapié simbólico y fotográfico no hace más que cargar a *De-*



El film transcurre en un ámbito salvaje, en que impera la intolerancia.

*trás del sol* de un lastre tan pesado como el que deben sobrellevar los castigados bueyes familiares. Allí aparece la otra convención de hierro de esta clase de historias: una metáfora de libertad, que se oponga a ese mundo de pura rigidez y repetición. En este caso se trata de una pareja de artistas trashumantes, que abrirá las anchas puertas del arte, la imagi-

nación y el deseo a los hijos de los Breves. Como en una telenovela, la muchacha-equilibrista es tan morocha, bella y sensual como para atraer el ojo del espectador de shopping (aquí, *Detrás del sol* sólo se exhibe en shoppings). Como corresponde, al final la tragedia se impondrá sobre el ansia de liberación, dejando bien claro el mensaje de que no hay

nada peor que la intolerancia. El mismo mensaje tiene una telenovela como "El clon", para poner un ejemplo a mano. Pero "El clon" tiene la ventaja de la falta de pretensiones, esa conciencia clase B que está en las antípodas de un producto tan pensado y pesado como el de Walter Salles, empeñado en sacrificar su oficio en el altar del gusto global.

PARA "BOLIVIA" Y "TAN DE REPENTE"

## Premios de película

Los films argentinos *Bolivia*, de Israel Adrián Caetano, y *Tan de repente*, de Diego Lerman, ganaron en Europa respectivamente el premio Luis Buñuel a la Mejor Película Iberoamericana del 2002 y el premio Fipresci que entrega la Federación Internacional de la Prensa Cinematográfica. En el caso de *Bolivia*, el premio Luis Buñuel que recibió lo entregan Fipca (Federación Iberoamericana de Productores Cinematográficos y Audiovisuales) y Egeda/España (Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales). Los miembros del jurado que asignaron el lauro al film del director de *Un oso rojo* y la miniserie televisiva *Tumbos* fueron Andrea Martín, director de la Semana de la Crítica del Festival de Venecia; Dieter Kosslick, director del Festival de Berlín; Marie-Pierre Macia, directora de la Quincena de Realizadores de Cannes; Geoffrey Gilmore, director del Festival de Sundance; y Manuel Pérez Estremera, director del Área de Cine de la Unidad de Contenidos de Sogecable. La

entrega del premio a *Bolivia* se concretará en la próxima edición del Festival de Huelva, a efectuarse del 9 al 16 de este mes.

En el caso de *Tan de repente*, obtuvo el premio Fipresci de la Federación Internacional de la Prensa Cinematográfica en el marco de la Viennale, 40a. edición del festival internacional de Cine de Viena (Austria). El jurado calificó al film de "rodad movie de enredos con humor que confirma la fuerza del nuevo cine argentino". *Tan de repente* ya cosechó tres premios y una mención en el festival de Locarno, un galardón para su actriz Beatriz Thibaudin en el certamen de Biarritz y dos premios y una mención en la edición 2002 del Buenos Aires Festival de Cine Independiente, y competirá en la referida edición del Festival de Huelva que dará comienzo el próximo sábado 9. Sin embargo, el film, que cuenta la historia de tres chicas, dos de ellas lesbianas, que escapan de la ciudad rumbo a la aventura, no tiene aún fecha de estreno comercial en la Argentina.

## Noviembre El cine que nos mira Un programa de Carlos Morelli

Sábado 2

Sotto voce. De Mario Levin

Con Lito Cruz - Martín Adjemián - Norma Pons y Patricio Contreras

Sábado 9

Carlos Monzón. El segundo juicio de Gabriel Arbós

Con José Luis Alfonzo - Carola Reyna - Norma Aleandro

Sábado 16

Adosados. De Mario Camus

Preestreno absoluto. Con Antonio Valero y Ana Duato.

Sábado 23

El Censor. De Eduardo Calcagno

Con Ulises Dumont - Lorenzo Quinteros - Patricio Contreras y Sergio Renán

Sábado 30

Sobre la tierra. De Nicolás Sarquís

Con Graciela Borges - Peter Gavajda - Lito Cruz y Germán Palacios.



El cine que nos mira, sábados 22.00



canal siete



## Una porno argentina

*Secuestro Express* (sic) se titulará la primera "superproducción" de cine pornográfico argentino, que narrará una historia sobre el secuestro de dos adolescentes y que el especialista en el género Víctor Maitland comenzará a rodar el 12 de noviembre próximo en locaciones de la Capital Federal. "Es la primera vez que en la Argentina se hará cine de este tipo con una producción de tal magnitud. El presupuesto total será de unos 30 mil pesos, lo que significa que será la película más cara de la historia del cine porno argentino", afirmó Maitland en entrevista con Télam. *Secuestro Express* comenzará a rodarse dentro de 10 días en 15 locaciones distribuidas por toda la ciudad—departamentos, casas, hoteles alojamiento, vestuarios de clubes—y también incluirá algunos exteriores, como el Rosedal del parque Tres de Febrero, en Palermo. "Lo que contará la película es cómo se viven las 12 horas que transcurren antes, durante y después de un secuestro express, desde que las víctimas se despiertan hasta que se paga el rescate", dijo Maitland, que se asesoró con policías y periodistas para "no cometer errores y tratar de mostrar las cosas con el mayor realismo posible". El elenco estará integrado por 13 hombres y siete mujeres, todos ellos mayores de 21 años, que intervendrán en distintas escenas de sexo explícito, grupales, lésbicas y heterosexuales. "El género es el que los italianos llaman 'pornodrama', donde el sexo no tiene nada alegre, es crudo, real y carente de glamour", dijo Maitland, quien señaló que le interesaría emular el estilo que Adrián Caetano le imprime a la serie televisiva "Tumberos".

# "Don Primerón", el champagne con que Adrián Suar festeja en Canal 13

No es un chiste: el gerente de programación regaló botellas especiales a los empleados. Es que en octubre le ganó a Telefé 11.2 a 10.8.

Por Emanuel Respighi

Las botellas de champagne fueron obsequiadas personalmente a cada empleado, ante el desconcierto de la mayoría. Una sugestiva etiqueta, diseñada para la ocasión con el sol institucional del canal, orientaba a los más despidados: *Champagne "Don primerón", le champú de les champions. Bebida elaborada en casa a base de muchas ganas. Beber con alegría. Prohibida su venta a menores de 18 puntos.* El presente valía la pena para festejar la noticia: tal se anticipaba, por primera vez en siete años Canal 13 se impuso en las mediciones a Telefé y alcanzó el primer lugar en el rating entre los canales. Según los datos suministrados por Ibope, las cifras de octubre indicaron que Canal 13 logró promediar 11.2 puntos de rating, relegando al segundo lugar a Telefé, que obtuvo 10.8. De esta manera, tras varios meses en los que el canal de Constitución estuvo a punto de arrebatarle el liderazgo a la emisora perteneciente a Telefónica Media, la amenaza logró transformarse en realidad en el mismo mes en que Adrián Suar festeja su primer año en la dirección de programación de Artear. Redondito para el "Chueco".

Así, en el 13 reinó la alegría durante toda la jornada de ayer. En la visión de sus ejecutivos, el esfuerzo de tantos meses de trabajo

había obtenido sus frutos y era motivo suficiente para festejar. Es que batir al canal que había liderado las mediciones desde la privatización de los canales, a principios de la década del 90, no era un logro menor. Bien vale un dato: se trata de la sexta oportunidad en la que el 13 le quita la condición de rey de la TV abierta a Telefé desde que los canales pasaron a manos privadas. Las cinco ocasiones anteriores habían sido en octubre, noviembre y diciembre de 1994 y en enero y marzo del '95. Una época diferente, con una televisión diferente y en un país diferente.

"Mas allá del resultado, que nos pone muy contentos, estamos felices con la marcha que viene teniendo el canal", contó ayer a *Página 12* Pablo Codevilla, asesor de programación del 13. "Por suerte nos están saliendo las cosas como las habíamos pensado cuando comenzamos. Pero lo tomamos con tranquilidad, ya que en el medio televisivo lo mejor es no ponerse demasiado contento cuando a uno le va bien ni deprimirse cuando se está en un mal momento. Pero no puedo ocultar que vencer a Telefé, con la programación que tiene, nos produce una alegría inmensa", confiesa.

Si se analizan los últimos movimientos en la grilla de programación del 13, no es muy difícil percibir que la victoria fue ferozmente ambicionada por Suar y compañía, que en varias oportunidades habían estado muy cerca de dar el golpe. Más allá del éxito rotundo de "Son amores", uno de las bastiones fundamentales que ayudó a superar a Telefé fue la decisión de reducir la cantidad de horas que diariamente transmite el canal (apertura-cierre). Además de la abrupta salida de "El show creativo", este mes dejaron de emitirse las películas del ciclo "La noche Top del 13", con las que el canal solía extender su programación diaria hasta las dos de la mañana. Desde el 17 de octubre, el ciclo fue



Los 38.7 puntos de "Telenoche investiga" fueron un envión definitivo. El 13 redondeó más las cifras eliminando sus horas de bajo rating.

## Los últimos cinco meses

	Canal 13	Telefé	Canal 9	América	Canal 7
Junio	10.2	12	6	7.6	2.5
Julio	10.8	11.8	6.7	6.7	1.7
Agosto	11	11.1	6.9	7	1.6
Septiembre	11	11.2	6.8	6.4	1.6
Octubre	11.2	10.8	7.1	5.8	1.6

Fuente: Ibope Argentina S.A.

levantado con el objetivo de aumentar el rating promedio. Una estrategia que parece haber rendido sus frutos, ya que a partir de ese día el promedio del 13 nunca bajó la línea de los 11 puntos diarios.

Por otra parte, la buena performance del 13 contó con un aditamento que no estaba en los planes de nadie: el excelente rating que obtuvo "Telenoche investiga" (38.7, con picos de 40) el día en que emitió la investigación sobre

el padre Grassi, acusado de abuso deshonesto y corrupción de menores. Una alta fuente de Telefé que prefirió mantenerse en el anonimato le quitó méritos a la gestión de Suar, al decir que "justamente gana el mes gracias a un programa que no pertenece a su gestión". Hay que recordar que "TI" es una idea del departamento de noticias del canal creado en 1998, durante la gestión del anterior gerente del canal, Hugo Di Guglielmo.

Leonora Manso — Virginia Innocenti  
INGMAR BERGMAN  
**Sonata Otoñal**  
Interpretación a dúo  
Tito Egurza  
José Carlos Plaza  
Néstor Bidonde  
Versión de  
del Vecchio  
Una madre y una hija,  
qué terrible combinación de sentimientos,  
confusiones y destrucción  
todo sucede en nombre del amor  
y las buenas intenciones  
JUEVES y DOMINGO  
JUEVES \$10  
Multiteatro  
Comentes y Talcahuano  
4382-9140

LA MUSICA DEL MUNDO  
**de boca en boca**  
sábado  
**26**  
OCTUBRE  
sábado  
**02**  
NOVIEMBRE  
Entradas en venta  
4109-9999  
LA TRASTIENDA  
Balcarce 460, 4342-7650

DÚO  
**COPLANACU**  
guitarrero  
9 NOV  
TEATRO  
Opera  
AV. Corrientes 860  
Tel 4326 1335  
4321-9700

**TALLER DE PLASTICA**  
de Fernando Katz  
—Niños y adultos—  
Talcahuano 970 - Loc. 259  
Tel: 4855-1218

Auspicio **Página 12**  
8 Sábados de Poesía  
con TOM LUPO en RECOLETA  
CADA SABADO  
UN AUTOR DISTINTO  
HOY 02/11  
**ALEJANDRA PIZARNIK**  
19 hs puntual, entrada \$ 5  
Centro Cultural Recoleta, Junio 1990

la **Almohada**  
Teatro / Noviembre  
Sánchez de Bustamante 728  
**Constelación Pelicano**  
Versión de El Pelicano de A. Strindberg  
Dirección: Guillermo Flores  
Sábados a las 21 hs.  
Entrada: Un espectáculo \$4 / Dos espectáculos \$6







# PLAY

## I Sueños cortos en el Cosmos

Todos los días de la semana próxima en el horario de las 20 podrán verse, en el cine Cosmos, los 60 cortometrajes seleccionados en el concurso *Sueños Cortos*, que por cuarto año consecutivo organizó el colectivo de trabajo "La Nave de los Sueños". Realizados la mayoría de ellos en video, el más de medio centenar de finalistas surgió de un lote inicial de 300 cortos, enviados desde todo el país, y que compitieron tanto en la categoría ficción como en las de documental, experimental y animación. Tras su presentación en la sala del Cosmos, con una entrada a 2 pesos, los *Sueños cortos* de este año girarán por el interior, desde La Plata hasta Neuquén. Por otra parte, el viernes 8 a las 20 las actividades del Cosmos se cerrarán con el anuncio y presentación de los cortos ganadores, elegidos por un jurado integrado, entre otros, por Raúl Perrone, Andrés Di Tella, Claudio Caldini y Gustavo Postiglione. Será una buena oportunidad de asistir a la producción de las camadas más jóvenes, que vienen a sumarse al fenómeno del

## I Visiones de Oriente en el Rojas

Uno de los ciclos organizados para este mes por el Centro Cultural Ricardo Rojas lleva por nombre *Visiones de Oriente*, y permitirá asistir a la proyección en pantalla grande de dos películas chinas y dos japonesas, aportadas por la firma Primer Plano Video. El ciclo se desarrollará todos los lunes de noviembre a las 19, con una entrada a 3 pesos. Allí se verán, en orden sucesivo, *Xiu Xiu* (Joan Chen, 1999), *La ducha* (Zhang Yang, 2000), *After Life* (Hirokazu Kore-eda, 1998) y, como cierre de lujo, el preestreno de un film inédito de Takeshi Kitano. Se trata de *Boiling Point*, segundo opus del realizador de *Flores de fuego*, realizado en 1990. Su exhibición en el Rojas, el lunes 25, servirá de preámbulo a su lanzamiento en video, que Primer Plano Video anuncia para el mes de diciembre, en exclusiva para el mercado del video.

## ISLA DESIERTA

¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?  
Hay:  
Carlos Sorín  
(director de cine)

- 1) *Ladrones de bicicletas* (V. De Sica)
- 2) *La naranja mecánica* (S. Kubrick)
- 3) *Ocho y 1/2* (F. Fellini)
- 4) *Los 400 golpes* (F. Truffaut)
- 5) *Viridiana* (L. Buñuel)

# Una banda de hermanos que pasó a la historia grande

Se edita "Band of Brothers", la miniserie de Spielberg y Tom Hanks sobre un batallón estadounidense en la Segunda Guerra Mundial.

Por Horacio Bernades

Salí al aire originalmente hace un año, tuvo un alto rating en Estados Unidos, estuvo nominada para 19 premios Emmy y ganó finalmente seis de ellos, en varias de las principales categorías. Producida por Steven Spielberg y Tom Hanks para la compañía Dreamworks, es la miniserie más cara jamás realizada (120 millones de dólares) y está considerada una de las mejores de la historia. En la Argentina se emitió por televisión a comienzos de este año, pero sólo en canales de cable *premium*, por lo cual fueron pocos los que pudieron verla. Ahora llega la oportunidad de ponerse al día, gracias al video. A partir del miércoles próximo, y a razón de una cajita por semana, AVH hará llegar a todos los videoclubes *Band of Brothers*, integrada por diez episodios de aproximadamente una hora cada uno. En total, será editada en seis videos. Los primeros cinco contienen la miniserie completa, de a dos episodios por casete, y el sexto ofrecerá un *making-off* de alrededor de dos horas de duración.

*Band of Brothers* sigue los pasos de la Easy Company, compañía de paracaidistas voluntarios que tuvo una destacada actuación durante la Segunda Guerra Mundial, participando entre otras operaciones cruciales—del desembarco de Normandía, la famosa Batalla de Bulge y la toma del legendario refugio de Hitler en las montañas. Todas esas acciones son dramatizadas a lo largo de la producción de Spielberg & Hanks, a quienes la guerra vuelve a reunir, luego de *Salvando al soldado Ryan*. Con una fuerte participación británica en todos los rubros, la miniserie contó con una decena de guionistas rotativos (el propio Hanks, entre

otros) e igual cantidad de realizadores. Entre ellos, los conocidos Phil Alden Robinson (*El campo de los sueños*), Richard Loncraine (*Ricardo III*) y David Leland (*Ojalá estuvieras aquí*). Dentro de un elenco integrado mayormente por actores poco conocidos, los nombres más identificables son los de David Schwimmer (el popular Ross de la serie "Friends") y Donnie Wahlberg, más recordado por haber sido uno de los integrantes originales de The New Kids on the Block que por sus antecedentes en cine o televisión.

La ola de cine militar-propagandístico en que la miniserie se inscribe y los propios antecedentes de sus dos principales impulsores—quienes, además de haber hecho flamear la bandera de las barras y estrellas en *Soldado Ryan*, vienen apoyando resueltamente la guerra global emprendida por George W. Bush—daban para esperar una enésima muestra de patriotismo yanqui, al estilo de *La caída del halcón negro*, *Fuimos soldados* y demás. Por alguna razón, los responsables de *Band of Brothers* se ocuparon de que no fuera así. A lo largo de sus más de diez horas de duración (los episodios suelen extenderse más allá de los 60 minutos), la miniserie exhibe un sesgo documentalista, limitán-



"Band of Brothers" se emitió originalmente por HBO. Son 10 capítulos en 5 videos, y un sexto con *making-off*.

dose a narrar, sin parlamentos patrióticos ni apelaciones al destino manifiesto, la formación y actuación de esta compañía de paracaidistas. De allí que no parezcan fuera de lugar las intervenciones de muchos de sus verdaderos ex integrantes, hoy septuagenarios u octogenarios, que al comienzo de cada episodio prestan testimonio a modo de preámbulo.

En el mismo sentido apunta el muy acertado criterio de selección del elenco, cuyos rostros anónimos refuerzan la sensación de protagonismo grupal, que parece recoger el legado de los films bélicos de Sam Fuller, desde *Casco de acero* hasta *Más allá de la gloria*. No es casual que la miniserie entera haya sido fotografiada por el talentoso Remi Adefarasin en una tonalidad de "blanco y negro verdoso", que evoca aquellos films y colabora con la impresión de

que la guerra no es precisamente un espectáculo colorido y glamoroso. Sin el menor exceso romántico-epopéyico, la música de Michael Kamen sintoniza la misma frecuencia. En cuanto a las historias, lucen libres de los clichés del género: no hay ninguna enfermera enamorada de un soldado, ni cartas de la mamá que llegan justo cuando el hijo se murió, ni soldados-santos que se arrojan de cabeza sobrelas bombas enemigas, ni cobardes súbitamente ascendidos a la gloria, ni altos oficiales de pura nobleza. Por supuesto que la intervención estadounidense jamás es puesta en cuestión, pero en este sentido debe recordarse que la Segunda Guerra no fue lo mismo que Corea, Vietnam o el Golfo. Detener el avance de las tropas nazis sigue pareciendo una causa más justa que defender algún supuesto Mundo Libre.



## Lanzamientos

**NARCISO NEGRO**  
De Michael Powell.  
Con Deborah Kerr,  
D. Farrar, Flora Robson y Joan  
Simmons. 1947, 100 min. Cobi Film.

10  
PUNTOS

Menos conocida de lo que merecería es esta obra maestra del cine inglés, escrita por Emeric Pressburger. Deborah Kerr anima a una monja británica a quien la madre superiora le encomienda una tarea difícil: trasladarse con un grupo de hermanas a la India, donde deberán poner en funcionamiento un templo. Ocurre que el templo se instala en el mismo palacio donde alguna vez funcionó un prostíbulo, primera audacia del guión para echar a andar el conflicto entre deseo y represión que anda en la historia. El palacio se aloja en medio de una naturaleza tan salvaje como los instintos que las monjas intentan mantener acallados. Y que están condenados a aflorar, con máxima violencia. Una película calladamente subversiva, escrita y puesta en escena con maestría total.

**EL MAESTRO DE LA KUNG-FUSION.**  
De Steve Oedekerk.  
Con S. Oedekerk,  
J. Tung y Leo Lee. 1999,  
79 min. Gativideo.

7  
PUNTOS

Suerte de sosia de Jim Carrey, Steve Oedekerk había protagonizado la secuela de *Ace Ventura*, y ahora escribe, produce, dirige y estelariza esta desmelenada parodia a las películas de artes marciales, que sale directamente en video. Para ello utiliza metraje de una película del género, cambiando los diálogos y montándola con secuencias filmadas especialmente. Oedekerk se permite todo y el resultado es divertidísimo. La secuencia inicial, en la que un bebé recién nacido derrota a una banda de maleantes que quiere arrancarlo de la cuna, a puras tomas, trompadas y patadas, es de antología. De allí en más, todo puede pasar, y pasa, desde pelear con castores arrojados hasta sacarle al rival una lengua con vida propia y carita, que contiene a su vez una lengua más chiquita y moviediza.

**PROYECTO S**  
De Stanley Tong.  
Con Michelle Yeoh,  
Yu Ron-guang y Fan Siu-wong.  
1993, 101 min. AVH.

4  
PUNTOS

Editada directamente en video casi diez años después de su estreno, la hongkonesa *Proyecto S* es como esas a las que *El maestro de la kung-fusión* homenajea y parodia. Pero no de las mejores, aunque los nombres de Stanley Tong (director de *Rumble in the Bronx*, con Jackie Chan) y Michelle Yeoh (la bella coprotagonista de *El tigre y el dragón*, estrella del género que había hecho su presentación occidental en el título *Bond El mañana nunca muere*) hacían pensar lo contrario. Continuación de la legendaria *Supercop*, donde Yeoh se lucía al lado de Jackie Chan, *Proyecto S* es pura y elemental rutina. La chica es aquí miembro de las fuerzas armadas chinas, y deberá viajar a Hong Kong para capturar al hombre con el que alguna vez quiso casarse, ahora tan malo como la película misma.

**LA HORA DE LA BESTIA**  
de Stuart Gordon.  
Con J. Combs, B. Crampton  
y J. Dollahrite. 1995,  
95 min. SGP.

6  
PUNTOS

Otro rescate de una película no precisamente reciente, *La hora de la bestia* es cine de terror clásico y sin pretensiones, hecho con poca plata y confiado más en las resonancias de la historia que en los efectos. Su director, Stuart Gordon, es un especialista en el género cuyo mejor aporte había sido la tan divertida como excesiva *Re-Animator*. Aquí vuelve a contar con su actor fetiche Jeffrey Combs (y su actriz casi fetiche Barbara Crampton), además de basarse una vez más en un relato de H.P. Lovecraft. Una familia llega a un castillo que acaban de heredar y allí se encontrarán con un inespulado y monstruoso anfitrión descastado. Lo interesante es que la tragedia de éste resuena con la del protagonista, en una vuelta de tuerca algo salvaje sobre el tema de las familias disfuncionales.



A PARTIR DE HOY, LA MUESTRA MULTIDISCIPLINARIA "ARTISTAS POR ARGENTINA"

# La cultura versus la desintegración

Por Oscar Ranzani

La Asociación Artistas Premiados Argentinos (APA) inaugurará hoy a las 18 la muestra "Artistas por Argentina" que permanecerá abierta durante todo noviembre en el Museo Eduardo Sívori (Av. Infanta Isabel 555), con entrada libre y gratuita. El evento, auspiciado por **Página/12**, congregará a artistas de las distintas disciplinas, música, teatro, literatura y plástica. Durante estos treinta días desfilarán obras de teatro, ballet, conciertos, textos y poemas leídos, actividades para chicos, mesas redondas y talleres, entre otras cosas (ver recuadro). Actualmente, APA está integrada aproximadamente por 350 miembros que tienen en común haber obtenido el primer premio en los concursos culturales organizados hace años por la vieja Municipalidad de Buenos Aires y, en la actualidad, por el Gobierno de la Ciudad. Si bien el grupo nació hace diez años bajo la necesidad de defender los derechos para garantizar el cobro de los subsidios que les corresponden por haber sido galardonados —y que fueron blanco de polémica de distintas administraciones—, con el tiempo ampliaron su radio de acción y buscaron dar una identidad a su institución a partir de un férreo compromiso con la defensa de la cultura nacional.

"Queremos que este acontecimiento tenga un contenido", señaló Bernardo Divruno, presidente de APA. "Y demostrar que nosotros combatimos a aquellos que están empleando armas que nosotros no usamos y seguimos adelante con las armas que manejamos mejor, que son los pinceles, la palabra, la música y bueno, ni qué hablar de lo que son capaces de decir y hacer los poetas. Y en ellas vamos a seguir combatiendo muy frontalmente a aquellos que creen que la Argentina está desintegrándose", dijo. "La Argentina no está desintegrada", agregó la secretaria de APA, Nydia Sroulovich. "Nosotros estamos haciendo esto porque entendemos que con el medio que tenemos (pintura, música, literatura y teatro) queremos contestar a los poderes del mundo globalizado que están atacando a la Argentina tratando de desintegrarla y quitarle la identidad", agregó la artista plástica, ganadora del premio por la obra "Viento" en 1968.

El área plástica contará con exposiciones de 120 artistas. "La gente se va a encontrar con obras

La Asociación Artistas Premiados Argentinos inaugura esta tarde en la sede del Museo Sívori una muestra que propone una larga serie de espectáculos gratuitos y actividades culturales durante todo el mes.



Daniel Jayo

La entidad nació como una forma de defender el cobro de los subsidios que garantiza el premio.

Hoy, sus principales referentes creen que hay que luchar contra la idea de la desintegración argentina.

muy diversas representando a cada artista en sus diferentes formas de trabajar la escultura. Van a haber obras en bronce, mármol, madera y materiales sintéticos y una diversidad no sólo en materiales sino en imágenes", comentó Leo

**Punto: "Lo que nos está uniendo no es ningún tipo de planteo estético sino algo más importante, que trasciende lo estético, y que es lo ético".**

Vinchi, vicepresidente de APA y coordinador del área. Habrá esculturas de Ricardo Dagá, Antonio Pujía, Enrique Romano, Julián Agosta, Fernández Olivi y del propio Vinci, entre otros. Respecto de la elección de las obras, el vicepresidente de APA fue categórico: "Hay algo en lo que hemos coincidido todos y es que, en realidad, lo que nos está uniendo no es ningún tipo de planteo estético sino algo más importante que trasciende lo estético y que es lo ético. Tiene que ver con la

actitud de cada uno de nosotros frente a nuestra realidad, a nuestra inserción en la sociedad, a nuestra manera de trasladar eso a partir de cada una de nuestras obras". También se van a exhibir tapices, dibujos, pinturas, grabados, técnicas mixtas y monocopias. Algunas de las obras pertenecen a Carlos Gorriarena, Kenet Kemble, Leopoldo Presas, Ernesto Bertani y Bernardo Divruno.

Leonor Manso volverá a dirigir *Cianuro a la hora del té*, obra producida y estrenada en el San Martín el año pasado. "La historia es el encuentro de una mujer mayor con una más joven que están relacionadas a través de una tercera que murió en el ghetto de Varsovia (y que era la madre de la segunda). Es una obra que tiene mucha resonancia porque habla de la verdad, de ir buscándola y descubriéndola por más que nos las quieran esconder. Por lo tanto habla de la identidad y también de la justicia como único hecho reparador", indica Manso. También se presentará *Como agua florida*, con Perla Santalla, que habla sobre los orígenes del teatro, y Mabel Manzotti interpretará textos

de Carlos Gorostiza. A su vez, Lorenzo Quinteros protagonizará *Homero*, de Bernardo Carey, y Duilio Marzio leerá un texto de Patricia Zangaro sobre Hob. María Rosa Gallo y Onofre Lovero leerán poesías e Inda Ledesma realizará una actuación con poemas basados en el espectáculo *Andar por los aires*.

El escritor Antonio Requeni será el coordinador del área de literatura, que contará con una idea original: habrá dos juicios. Uno a la crítica y otro al best seller. "En lugar de hacerlo como una mesa redonda elegimos esta modalidad

para hacer más entretenida la cosa", dice Requeni. El estrado contará con abogados, fiscales y jueces representados por algunos escritores. Se van a elegir cinco o diez personas del público que oficiarán de jurados y darán su veredicto. Luego el juez fundamentará. A su vez, el escritor va a presentar unos fragmentos filmicos mudos hechos por su colega uruguayo Enrique Amorín que son patrimonio del Archivo General de la Nación. "Tenía el hobby del cine y filmaba a los amigos: Borges, Fernández Moreno, Horacio Quiroga, García Lorca. Es un material de más de sesenta años. Y allí se van a ver a todos estos escritores. Hay también algún músico, algún pintor como Picasso. Es un verdadero documento", afirma Requeni. Otra actividad será la proyección de la historia del cómic, que quedará a cargo de Germán Cáceres.

Norma Lado, coordinadora del área musical, explicó que los músicos participarán de diversas maneras. "Van a haber conciertos de nuestros asociados. Dos de ellos quedarán a cargo de las pianistas Marta Bongiorno y Dora Castro", comentó Lado. Su obra *Detrás del olvido, un trío para clarinete, violoncello y piano* será interpretada por el trío Sine Nomine. Este grupo también interpretará una obra de Washington Castro. Entre las principales atracciones para los más chicos figuran la ópera infantil *Los cinco caramelos*, de Juan José Guilián, y para el público adulto la ópera *El violinista*, de Elvino Di Rito. Otras atracciones serán los talleres de plástica y literatura para niños y adultos y la exhibición de videos sobre las obras de los artistas de la institución. También habrá una actividad al aire libre a cargo de artistas plásticos de APA que pintarán en conjunto una obra. El 1º de diciembre —fecha de cierre— se entregará el Premio Trayectoria.



El debut solista de

## Diego Mizrahi

Conductor de Music Expert Tv  
14 temas Rock Instrumental

Viernes 15 de noviembre - La Trastienda  
Entradas desde \$8

Conseguilo en disquerías  
de todo el país

## Las principales actividades

- ◆ **Hoy:** Inauguración (a las 18).
- ◆ **Mañana:** Charla de Antonio Requeni sobre "Poetas de Buenos Aires" (a las 16).
- ◆ **Miércoles 6:** Película muda filmada por Enrique Amorín (a las 18).
- ◆ **Sábado 9:** Historia de la historieta a cargo de Germán Cáceres, con proyecciones (a las 16).
- ◆ **Jueves 14:** Seminario "La crisis en la cultura": Jorge Fontella, Marta Lambertini, María Teresa Luengo y Salvador Ranieri (a las 17.30).
- ◆ **Viernes 15:** Ballet "Los alumbramientos", de Irma Urteaga (a las 18.30).
- ◆ **Sábado 16:** Presentación de la obra *Cianuro a la hora del té* (17.30). Concierto a cargo de Marta Bongiorno (a las 19).
- ◆ **Domingo 17:** Ópera de Cámara "El violinista", de Elvino Daniel Di Rito (a las 17.30). Actua-

ción de Duilio Marzio en la obra *Cartas a Manuel Belgrano* e interpretación de *La boca amordazada* de Patricia Zangaro (a las 19.30).

◆ **Sábado 23:** Poemas en el Jardín a cargo de Inda Ledesma, María Rosa Gallo y Lidia Lamaison (a las 17.30). "Juicio al best seller" (a las 18.30).

◆ **Domingo 24:** Concierto a cargo del Trío Sine Nómene (a las 17.30). Presentación de *Como agua florida*, interpretado por Perla Santalla, y lectura de textos de Carlos Gorostiza a cargo de Mabel Manzotti (a las 19).

◆ **Jueves 28:** Seminario "La crisis en la cultura": Alejandra Boero, Onofre Lovero, Patricia Zangaro y Griselda Gambaro (a las 18).

◆ **Sábado 30:** Fiesta final con participación de la Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires (de 10 a 15).

# CACHAFAZ

tragedia bárbara en 2 actos y en verso de **Copi**  
dirección Miguel Pittler

Jueves 21.30 hs.  
Sábados 0.30 hs.  
Club del Vino | Cabrera 4737 | res. 4833-0050

auspicio **Página/12**

Gabriel Correa  
Carlos Duran  
Carlos Acosta  
Jana Purita  
Mario Bulacio



# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## CINE



**Detrás del sol** (Walter Salles, 2001). El realizador de "Estación Central" se basó en

la novela "Broken April", de Ismail Kadare, para concretar este film ambientado en el nordeste brasileño durante 1910. Tonio, uno de los hijos de la familia Breves, debe vengar la muerte de su hermano mayor, víctima de una lucha interminable entre dos familias por la posesión de tierras. Contada desde los ojos de Pacu, el menor de los Breves, el film intenta retratar las relaciones entre padres, hijos y hermanos en medio de un drama rural (Abasto, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Village Recoleta, General Paz).

■ **La fe del volcán** (Ana Poliak, 2000). Diez años después del estreno de la recordada *Que vivan los crocos*, la realizadora argentina da a conocer este film, que parece dividirse en dos partes: una evoca un país predicatoria militar y la otra respira un ambiente pos. En la primera la misma directora visita la casa donde nació y recuerda la desaparición de una profesora. En la segunda el film se concentra en dos personajes: Mónica, una chica humilde, y Danilo, un afilador mucho mayor que ella. Así se construye una película abierta, marcada por violentos contrastes e imágenes que chocan entre sí (Village Recoleta y Complejo Tita Merello).

■ **Historias mínimas** (Carlos Sorín, 2002). Sorín vuelve al cine después de catorce años, con esta película que acaba de ganar el Premio Especial del Jurado en el Festival de San Sebastián. Se trata de un cálido retrato de tres personajes que se lanzan a la ruta siguiendo sus deseos: el octogenario Don Justo para encontrar a su perro, María quiere retirar la multiprocesadora que ganó en un concurso de TV y Roberto pretende seducir a una joven viuda con un regalo para su hijo. En el camino se cruzarán con numerosos personajes secundarios que oscilan entre lo divertido, lo peculiar y lo extraño (Complejo Tita Merello, Atlas Sta. Fe, Gaumont, Abasto, Cinemark Palermo, Patio Bullrich, Village Recoleta, Belgrano, General Paz, Cineduplex y Cinemark Caballito).

■ **El camino de los sueños** (David Lynch, 2001). El film que le valió a David Lynch la Palma de Oro al mejor director en el Festival de Cannes 2001 marca el regreso del realizador al mundo onírico que ya había recorrido con *Terciopelo Azul* y *Carretera Perdida*. Después de un terrible accidente, Rita no recuerda nada de su vida. Betty, una rubia luminosa que llegó a Hollywood para dar una prueba de actuación, decide ayudarla a recuperar su identidad. Así el realizador va construyendo un film inquietante sobre sueños y pesadillas, que descrece de cualquier linealidad narrativa (Lorca, Cinemark Palermo,



¿Sabés nadar? (Diego Kaplan-foto-, 1998). Film casi teatral, con una historia sencilla y personajes complicados: el germen de una generación que nunca terminó de aparecer (Atlas Lavalle, Cinemark Pto. Madero, Village Recoleta, Savoy).

Patio Bullrich, Village Recoleta).

■ **The Bank - El juego de la banca** (Robert Connolly). La obra prima del guionista y director Robert Connolly es un tenso thriller australiano que da cuenta de la obsesión del sistema bancario. Simon O'Reilly (Anthony Lapaglia) es un tiburón de las finanzas al que no le tiembla el pulso a la hora de cerrar sucursales y dejar gente en la calle. Los accionistas no están satisfechos con las ganancias, es por eso que contrata a un genio de las matemáticas que dice haber descubierto la forma de predecir las caídas de la Bolsa (Metro, Abasto, Cinemark Pto. Madero, Village Recoleta, Solar de la Abadía).

■ **Kamchatka** (Marcelo Piñeyro, 2002). El quinto largometraje del director de *Plata Quemada* sigue la historia de una familia perseguida por la dictadura militar y elige para contarla el punto de vista de un chico de diez años. De un día para el otro la familia debe abandonar la ciudad. La idea que encuentran los adultos para explicar a sus hijos la situación de clandestinidad es tomarla como un juego. Piñeyro toma la decisión de dejar el horror fuera de campo para concentrarse en los lazos de afecto de los personajes (Monumental, Tita Merello, Atlas Lavalle, Atlas Sta. Fe, Gaumont, Abasto, Cinemark Pto. Madero, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Village Recoleta, Belgrano, General Paz y Cinemark Caballito).

■ **Todos juntos** (Lukas Moodysson, 2000). El segundo largo del realizador sueco de *Descubriendo el amor* es una comedia que transcurre en noviembre de 1975. En una vieja casona en las afueras de Estocolmo funciona una pequeña comuna llamada Tillsammans. Moodysson aplica su mirada sobre un grupo de veinteañeros que no ha madurado demasiado todavía. En la casa viven entre otros Anne y Lasse, que ya no viven juntos porque ella ha decidido ser lesbiana, o Goran, figura patriarcal del grupo que trae consigo a su hermana

golpeada. La cámara adopta un estilo anárquico para acompañar la forma de vida de cada uno de los personajes. (Lorca).

■ **Un oso rojo** (Adrián Caetano, 2002). El tercer largo del director de *Pizza, birra, faso* y *Bolivia* es un riguroso film de género, un policial negro con mucho de western. El Oso (Julio Chávez) acaba de salir de prisión y se encuentra con que su mujer volvió a formar pareja, y se ha llevado a su hija con ella. El Oso es un tipo violento, dispuesto a cobrar a cualquier costo el dinero que le deben por el trabajo que lo llevó a la cárcel. Su suerte se jugará a los tiros en ese paisaje suburbano desolado, polvoriento y lleno de bares sórdidos como saloons (Monumental, Atlas Lavalle, Gaumont, Abasto, Village Recoleta, Cinemark Palermo, General Paz).

■ **Mercano, el marciano** (Juan Antín, 2002). Este dibujo animado independiente, creado en un principio para el canal de cable Much Music, retrata las aventuras de Mercano, un extraterrestre que tuvo la desgracia de caer en Buenos Aires y ahora vive en las cloacas. Con el trasfondo de la realidad argentina, el film está orientado sobre todo a los adolescentes familiarizados con los videos de rock y hace gala de un humor y un cinismo feroces (Premier, Abasto).

■ **El bonaerense** (Pablo Trapero, 2002). El segundo largo del joven realizador argentino sigue la historia del Zapa, un muchacho de 32 años que trabaja de cerrajero en un pueblo tranquilo del interior y, de un día para el otro, pasa a integrar la policía de la provincia en La Matanza. Así comienza un relato de iniciación: para cuando el Zapa llegue a cabo habrá aprendido como funciona por dentro una comisaría bonaerense. Registrando los usos y costumbres de un policía en el Lejano Oeste que es ahora el Conurbano, el film dice mucho sobre el estado de las cosas en la Argentina de hoy (Village Recoleta, Complejo Tita Merello, Premier).

## LIBROS



**José Ignacio García Hamilton. Con prólogo de Carlos Alberto Montaner. El**

**autoritarismo y la improductividad.** El título de esta obra señala la que puede ser considerada como su tesis central: la ausencia de valores y principios democráticos genera un modelo de sociedad que no es el más apto para la creación de riquezas. Unas relaciones personales, que no están basadas en la búsqueda del consenso y en la tolerancia, no fomentan la crítica ni la corrección de los errores. Unas sociedades que no descansan en la fortaleza del Estado de Derecho, sino en la irracionalidad intrínseca que se expresa en la veneración por los caudillos y los hombres fuertes, inevitablemente son más propensas al fracaso, a los desórdenes periódicos y a las arbitrariedades.

■ **Laura Restrepo. Olor a rosas invisibles** (Sudamericana). La tenue añoranza de una pasión obra como un sortilegio y deshace las fatalidades que la rutina impone. La autora urde una trama que enfrenta a los amantes al momento más deseado y temido: el de reconocer en el presente el devenir de la historia más preciada.



**Cine Club TEA. "La Chinoise", de Jean-Luc Godard. Hoy a las 20 y mañana a las 19. En Aráoz 1460, PB 3.**

## OTRO CINE

■ **Parque Centenario.** Hoy: *El puente dorado*, de Jorge Carmona del Solar; *Kanavu* de C. Saratchandran; *IMPA*, metalúrgica y cultural de Carlos Mamud y *Facing death... facing life*, de Ingrid Gavson. A partir de las 20 en Parque Centenario.

■ **Cine Club ECO.** Hoy y mañana: *La muerte en directo*, de Bertrand Tavernier. A las 19.30 en Av. Corrientes 4940.

■ **Cine Club IRCA.** Hoy: *El ángel ebrio*, de Akira Kurosawa. A las 19.15 en Moldes 2155.

■ **C.C. Konex.** Hoy: *RKO 281*, de Benjamin Ross. A las 16 en el C.C. Konex, Av. Córdoba 1235.

■ **Sala Leopoldo Lugones.** Hoy: *Irma la dulce*, de Billy Wilder. Mañana: *Por dinero, casi todo*, de Billy Wilder. A las 14.30, 18 y 21 en el teatro San Martín, Av. Corrientes 1530.

## MUSICA



**Mercedes Sosa. La Voz argentina se presenta en la escuela pública Andrés Beyer.** ra, Luis Viale y Rojas. Hoy a las 21. Informes al 4584-0390.

■ **El Portón** en La Otra Orilla, Urquiza 124. Hoy a las 24.

■ **Rata Blanca** en el Luna Park, Corrientes y Bouchard. Hoy a las 22.

■ **Malevo** presenta Evolution Tango, show de tango de vanguardia, con la participación de Mora Godoy. En el Teatro Broadway, Av. Corrientes 1155. Hoy a las 22.30.

■ **Esteban Morgado** en 36 Billares, Av. de Mayo 1265. Hoy a las 21. Gratis.

■ **Suma Paz, Omar Moreno Palacios y Rodolfo Dalera** en la Feria de Mataderos, Av. Lisandro de la Torre y Av. de los Corrales. Mañana a partir de las 11. Gratis.

■ **Cardenal Domínguez** en El Estadio, Aristóbulo del Valle 1100. Mañana a las 19. Gratis.

■ **Divididos** en el Polideportivo Gimnasia y Esgrima, calle 4 entre 51 y 53, La Plata. Hoy a las 22.

■ **Juan Falú** en ND/Ateneo, Paraguay 918. Hoy a las 21.

■ **Jorgelina Alemán y su Quinteto** en el Espacio Cultural Devoto, Navarro 3974. Mañana a las 19.

■ **Adamantino, Alejandro Oliva, Diego Frescura y Marina Carrera**, entre otros, en Estados Unidos 302. Hoy a las 23.

■ **Laura Hattón Quinteto** en La Gloria Bar, Olazábal 1686. Hoy a las 22.

■ **Arbolito, Entre Coplas y Buenos Aires Negro** en IMPA, Querandíes 4290. Hoy a las 22.

■ **La Recalcada** en Viejo Lobo Bar, Tribulato y Rosetti, San Miguel. Hoy a las 24.

■ **Mónica Cosachov** en el Auditorio Astor Piazzolla del C.C. Borges, Viamonte y San Martín. Mañana a las 19.

■ **Orquesta Municipal del Tango de Gral. San Martín** en la Sala A del Complejo Cultural Plaza, Int. Campos 2089. Hoy a las 20. Gratis.

■ **Miguel de Caro Quinteto** en





**Umbral, de**  
Paco Zarzoso.  
Con Beatriz  
Spelzini, José M.  
Espeche, D.  
Reinhold, M.  
Piraino, S.  
Fernández y M.  
Neuberger.  
Dirección de  
Fernando  
Piernas.  
Andamio 90,  
Paraná 660, hoy  
a las 23.30.

**Leyenda, de**  
Luis R. López.  
Por el Grupo  
Libertablas,  
dirigido por  
Gustavo  
Manzanal. Con  
voces grabadas  
de León Gieco,  
Julia Zenko y  
otros. Teatro  
Cervantes,  
Libertad 815,  
hoy y mañana a  
las 16.30.



Alejandro Kaminetzky

Bar 975, Alsina 975. Mañana a las 18. **Gratis.**

■ **Tardes Líricas** con **Amelita Baldi, Roxana Latronico** y otros en el Bar La Perla, Don Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea. Mañana a las 19. **Gratis.**

■ **Nanín** en Fandango, Fitz Roy 2192. Hoy a las 20.

■ **Eleonora Noga Alberti** en La Scala de San Telmo, Pje. Giuffrè 371. Mañana a las 20.

■ **Ensamble 2 y Trifulca** en la Biblioteca Obrera Juan B. Justo, Av. La Plata 85. Hoy a las 20.30.

■ **Ariel Rojas y La Resultante** en El Andén, Chile 467. Mañana a las 20.

■ **Tres Bien Ensamble Jazz Trio** en Virasoro Bar, Guatemala 4328. Hoy a las 23.30. A la gorra.

■ **Orquesta Jazz Ensamble** en el Teatro Colón, Cerrito 618. A beneficio de la Casa Garrahan. Mañana a las 11.

■ **Ensamble de Percusión Orquesta Amarilla** en La Antigua Herrería, Lavalleja 1145. Hoy a las 23.



**Los Auténticos Decadentes, junto a Kapanga y Ska-P,** se presentan en el Anfiteatro de Puerto Madero, Costanera Sur. A beneficio de comedores de la Ciudad de Buenos Aires. Hoy a las 17. Entrada: un alimento no perecedero.

## TEATRO



**Para qué las canciones.**  
Espectáculo de actuación y canto de **Claudia Lapacó.**  
Piano y arreglos de Gerardo Gardelín. Letras de Gonzalo Demaria. Dirige Helena Trieb. En La Casona, Av. Corrientes 1975, hoy a las 21.

■ **La casa de Bernarda Alba**, de Federico García Lorca. Dramaturgia y dirección de Vivi Tellas. **Despedida** en la Sala Martín Coronado del TSM, Av. Corrientes 1530, hoy y mañana a las 20.30.

■ **Aporía.** Texto y dirección de Sebastián Gil Miranda. **Estreno** en La Catedral, Sarmiento 4006, timbre 5, hoy y mañana a las 21.

■ **Te vas, me dejas y me abandonas (Mutis)**, de Julio Escalada. Por el Grupo Teatral Quattro Quartos. Dirección de Juliano Iuliani. **Estreno** en Teatro Arlequino, Alsina 1484, hoy a las 21.

■ **El arrancacorazones** (La leyenda de Boris Vian). Grupo Mediaca. **Estreno** en Espacio Cultural Urbano, Acevedo 460, hoy a las 23.

■ **P4R (o tu figura recortada en un cuarto a contraluz)**. Dramaturgia y dirección de Antonio Céli. Por el grupo Tantanchaw. **Estreno** en IMPA, La Fábrica, Querandíes 4290, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **La ópera del mendigo**, de John Gay y Christopher Pepusch. Dramaturgia y dirección general de Naón Soibelszohn. **Estreno** en la Sala Ana Itelman, Guardia Vieja 3783, hoy a las 21.30 y mañana a las 20.30.

■ **El hormiguero**. Por el Grupo Los Amanda. Dirección de Viviana Foschi. **Estreno** en El Ombligo de la Luna, Anchorena 364, hoy a las 19.

■ **Mandarina de goma**. Ciclo dirigido por Walter Velázquez. Técnicas de clown. **Estreno** en Teatro del

Pasillo, Colombres 35, hoy a las 23.

■ **Argie. Malvinas 1982**, de Raúl Ramos. **Preestreno** en La Casona, Corrientes 1975, hoy a las 21. **Gratis.**

■ **Los cuentos de Don Veridico.** Espectáculo de narración oral basado en textos de Julio César Castro. Por la narradora Norma Alves. **Estreno** en La Peña del Colorado, Güemes 3657, hoy a las 22.

■ **El origen.** Por el Grupo Cunill-Cabn. Dirección de Guillermo Joaquín Gómez. **Estreno** en Fray Mocho, Ecuador 380, hoy a las 20.

■ **Ex condesa Cossa** (Música barroca y teatro). Dramaturgia y dirección de Verónica Abbattista y Vera Czemerinski. **Reposición** en el C.C. Rojas, Av. Corrientes 2038, hoy a las 22.30.

■ **Ser el amo.** Dramaturgia y dirección de Fernanda García Lao. En el Sportivo Teatral, Thames 1426, hoy a las 22.30.

■ **Men S.O.S.** Elenco dirigido por Daniel Beltrán. En Del Viejo Palermo, Cabrera 5567, hoy a las 23.

■ **Glorias porteñas.** Con Soledad Villamil, Brian Chambouleyron, Silvio Cattáneo y Carlos Viggiano. Presentador: Rafael Solano. En la Sala Casacuberta del TSM, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **La Bohemia.** Libro y dirección de Sergio Boris. Con Daniel Kargie-man, Darío Levy y Martín Kahan. **Reposición** en Sportivo Teatral, Thames 1426, hoy a las 0 hora.

■ **Resplandor en los Alpes**, de Peter Turrini. Con Cristina Fernández, Jorge López y Patricio Zanet. Dirige Juan Freund. En el Auditorio Hebraica, Sarmiento 2233, hoy a las 21.30.

■ **Adelaida**, de Ivana Steinberg. Grupo La Barraca. Dirección y puesta de Silvina Rodríguez. En La Barraca, Tacuarí 1677, hoy a las 22.

■ **El suicidio (apócrifo I)**, de Daniel Veronese y Ana Alvarado. Dirección de El Periférico de Objetos (Veronese-Alvarado-Emilio García Webb). En el Portón de Sánchez 1034, hoy a las 21.

■ **Stefano**, de Armando Discépolo. Con Luis Brandoni, Perla Santalla, Beatriz Spelzini y otros. Dirección de Juan Carlos Gené. En el Teatro Cervantes, Libertad 815, hoy a las 21 y mañana a las 20.30.

■ **Las razones del bosque**, de P. Zangaro. Con Felisa Yeni, Pablo Turyelenco. Dirección de Diego Kogan. **Reposición** en Teatro Payró, San Martín 766, mañana a las 21.

■ **El reñidero**, de Sergio De Cecco. Por el Grupo de Teatro del Nacional Buenos Aires. Dirección de Orlando Acosta. En De la Ribera, Pedro de Mendoza 1821, hoy a las 20.30 y mañana a las 20.

■ **Gran Buenos Aires**, de José Montero, dirigida por Daniel Berardi. En La Ranchería, México 1152, hoy a las 21.

■ **Deseos venéreos.** Libro y dirección de Omar Fantini. Con Policastro y Leonardo Kreimer. El Alambre, Lambaré 831, hoy a las 22.30.

## DANZA



**Flamenco Vivo, espectáculo a cargo de Marisa Cura, Claudio Arias y el Ballet M'Oró Rubí.** Coreografía y dirección general de Marisa G. Cura. En el Auditorio Astor Piazzolla, C.C. Borges, Viamonte y San Martín. Hoy a las 20.

■ **Post-facio de una tragedia blanca.** Danza-teatro. Versión de *La casa de Bernarda Alba*. Dirección y puesta de Pacha Brandolino. Por el Grupo La Tema. **Estreno** en C.C. Adán Buenosayres, Av. Asamblea al 1200 (Parque Chacabuco), mañana a las 20. Repite el domingo 10.

■ **Hermosura.** Por la Compañía El Descube. Reposición en Espacio Carpa del C.C. Recoleta, Junín 1930, hoy a las 22.30 y mañana a las 20.

■ **Ok Mr. Tango.** Canto y baile. Di-

rección de Jorge Sergiani. En Auditorio del Pilar, Vicente López 1999, hoy a las 21 y mañana a las 20.30.

■ **Azabache y Luna**, espectáculo a cargo de la coreógrafa y primera bailarina Sibila y el Ballet Al-Andalus. En el C.C. Borges, Viamonte y San Martín. Hoy a las 20.30.

■ **Viajes AlmiBarados**, espectáculo de danza teatro a cargo del grupo No Se Llama. Dirección de Ale Cosin. En el Bar del C.C. Rojas, Av. Corrientes 2038, el viernes a las 22.

## PIBES



**Pinocho, el musical, espectáculo basado en el clásico infantil de Carlo Collodi, a cargo del grupo Ensamble.** Dirección de Diego Veronesi. En el Teatro Luz y Fuerza, Perú 823. Hoy a las 15.

■ **Heidi**, espectáculo musical con Luciana Lifschitz, Damián Acosta y elenco. Dirección de Poupée. En el C.C. Adán Buenosayres, Parque Chacabuco, Asamblea al 1200. Hoy a las 17. A la gorra.

■ **Teatro Negro.** Por el Grupo Kukla. Obra: *Calidoscopio* (títeres de Bulgaria), de Antoaneta Madjarova. En Liberarte, Av. Corrientes 1555, hoy a las 17.30.

■ **Pedro y el lobo**, espectáculo basado en el cuento sinfónico de Sergei Prokofiev. Dirección de Germán Martínez Lamas. En el Teatro Colón, Libertad y Viamonte. Hoy y mañana a las 14 y a las 15.30.

■ **Circo Interactivo de Papel**, jornada para jugar con papeles y animarse a la forma y el movimiento. En NoAvestruz, Humboldt 1857. Mañana a partir de las 16.

■ **Detectives**, espectáculo que cuenta las aventuras de los detectives Mick y Mouse. Con Leonardo Kreimer, Norberto Bernuez y elenco. En

el Teatro Mágico de Alparamis, Av. Del Libertador 2229, Olivos. Hoy y mañana a las 16 y a las 18. **Gratis.**

■ **Cristóbal Colón, un viaje redondo.** En el Museo Saavedra, Crisólogo Larralde 6309, mañana a las 17.

■ **Los Tinguirritas-La banda del grillo** en el Ciclo La Música en Domingo. En el C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

■ **Jevy Mono!**, espectáculo sobre un grupo de payasos que quiere formar una banda de rock. Con Romina Mónaco, Diego Feijoo y elenco. Música y dirección de Néstor López. Sala Juan B. Alberdi, Sarmiento 1551, piso 6. Hoy y mañana a las 18.15.

■ **Picadito**, espectáculo a cargo del grupo Los títeres de Don Floresto, en la Asociación Italiana de Belgrano, Moldes 2157. Hoy y mañana a las 16.

■ **La cucaracha**, obra teatral con Martín Borisenko, Gabriel Ferrari, Mireya Galbiatti y elenco. Dirección de Gonzalo Krämer. En el C.C. Adán Buenosayres, Parque Chacabuco, Asamblea al 1200. Mañana a las 15. A la gorra.

■ **Ciclo en La Galera.** Obras: *Rezetas* (hoy a las 16) y *Hola Panza!* (mañana a las 16). Libro y dirección de Héctor Presa. En La Galera, Humboldt 1591.

■ **Huevoito de ida y vuelta** (títeres). Con Silvina Reinaudi y Roly Serrano. Por el Grupo Asomados y Escondidos. En el C.C. Konex, Av. Córdoba 1235, mañana a las 16.

■ **De chacaras, tambo y glorietas.** Por el Grupo callejero La Runfla, dirigido por Héctor Alvarelos. Parque Avellaneda, Av. Directorio y Lacarra, mañana a las 15. **Gratis.**

## ETC.

■ **Trabajo corporal para emba-razadas** a cargo de Graciela Alménia. En Semiya, Vicente López 1861, Local 8. Hoy a las 15.

■ **Reunión informativa sobre alcoholismo** a cargo del grupo Gona. En Gavilán 1137, piso 2. Mañana a las 19.30. **Gratis.**

■ **Espectáculo 4 Al Palo**, a cargo del grupo El Sillón, seguido del show musical de María Gimena. En El Escenario, Entre Ríos 85. **A la gorra.**

■ **Manchester**, multispacio dedicado al arte y al diseño, a cargo del grupo de diseñadores Tenpiedal!. En Av. Córdoba 4353, hoy de 11 a 19. Entrada opcional: un alimento no perecedero.

■ **Inauguración** de la exposición de esculturas de Federico Bacher. En el Museo Saavedra, Crisólogo Larralde de 6309. Hoy a las 19.

■ **Sábados de poesía**, Tom Lupo recita a A. Pizarnik en el C.C. Recoleta, Junín 1930. Hoy a las 19.

■ **Muestra fotográfica Arboles** de la escuela de Fotografía La Sombra, en el Museo de los Parques Carlos Thays, Parque 3 de Febrero, frente al lago del Golf Buenos Aires. Hoy a las 17. **Gratis.**

■ **Casting de niños prodigios.** Performance por el grupo Patrika. Autor y director: Santiago Calvo. En Contemporáneo, Cochabamba 415, hoy a las 23 y mañana a las 20. **A la gorra.**

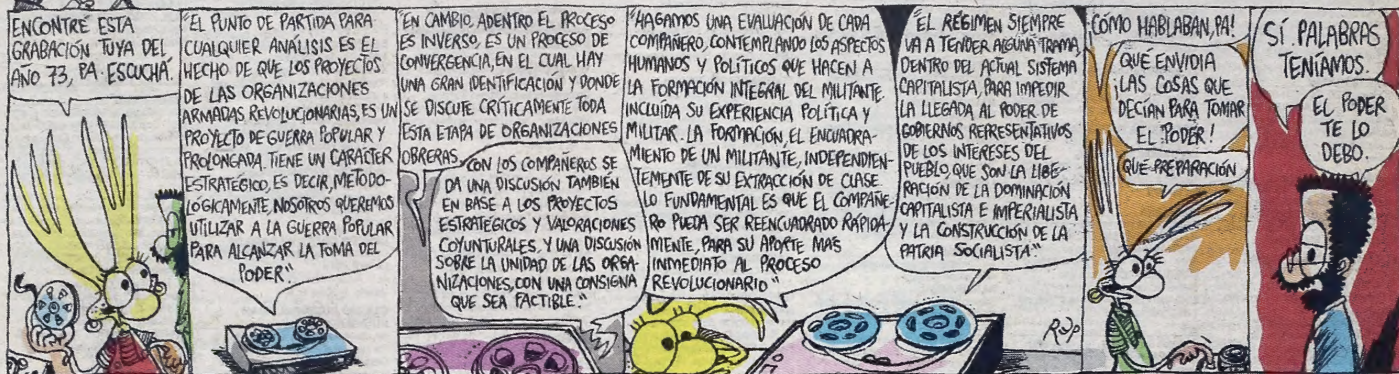












## CONTRATAPA

Por José Pablo Feinmann

Durante la guerra de Vietnam todavía estaba John Wayne. La extrema derecha norteamericana tenía en Hollywood un héroe viril, gigante, que caminaba llevándose todo por delante, que sonreía de costado y ganaba batallas desde hacía medio siglo. Igual la guerra se perdió. Había muchas contradicciones en la sociedad norteamericana y el mundo todavía contaba con el bloque soviético, que servía de contención a las posibilidades de desborde total del militarismo a la Wayne. El fin de la bipolaridad abrió las puertas al rostro único de la dominación y al intento de organizar el mundo según los mandatos de un solo polo, el vencedor.

Pero en 1968, en plena guerra de Vietnam, y acaso por vislumbra el azaroso curso de esa guerra, la dificultad de ganarla, el héroe nacional hizo su intento, el intento de darle un empujón al espíritu guerrero de su país. John Wayne produjo y dirigió *Los boinas verdes* (*The green berets*). La visión (hoy) de esa desangelada película es ampliamente instructiva. Nadie, en los días de su estreno, tomó en serio el film de Wayne. Leonard Maltin, en su *Movie & Video Guide*, le pone *bomb*, es decir cero o menos que cero. Al margen (dice) de toda valoración política, el film es pésimo. Y sugiere un detalle para la carcajada: en la escena final el sol se pone por el Este. Wayne, en suma, no conocía ni los puntos cardinales, menos habría de saber de cine, de arte o de política y guerra. Aquí, en la Argentina de esos años, el film no estuvo ni una semana en sala de estreno. No sólo por falta de público, sino porque, de acuerdo con las modalidades de la época, todos los días le metían una bomba. En rigor, las bombas estallaban en toda América latina y el film no se pudo ver. Era torpe, era ofensivo, era mera propaganda belicista, era la bandera prepotente de una guerra abominada por todos. Mi hipótesis es la siguiente: hoy, *Los boinas verdes*, es una película de guerra como casi todas las que hace Hollywood. Hoy, en los cines, se ven y se aceptan versiones tan militantes, pentagonistas y propagandísticas como el film de Wayne. Incluso más: el film de Wayne es superior a muchas de las que hoy se hacen. O las prefigura con orgullo, como si desde el pasado hubiera señalado el camino a seguir, en tanto ilustre antecesora. En los sesenta Hollywood se aver-

## Otra vez John Wayne



gonzó de *Los boinas verdes*. John Wayne era excesivo. Sólo él podía entonar un ronco cántico de gloria a esas *Special forces* que, todos sabían, no actuaban con buenos modales. Hoy John Wayne está y no está. Se murió de cáncer por haber hecho de conquistador de la Mongolia en un film de los cincuenta, en locaciones antes arrasadas por experiencias nucleares. Pero, hoy, John Wayne está. El Imperio no lo tiene en la Meca del Cine, lo tiene en la Presidencia de la República. George Bush entrecierra los ojos como Wayne, es tosco y frontal como él y, también como él, confunde la patria con la guerra.

Hay dos o tres puntos esenciales en *Los boinas verdes* que se relacionan con el presente imperial norteamericano. El film plantea una constante: EE.UU. es un país agredido, sus guerras son siempre de respuesta a la agresión. La primera escena del film de Wayne es impecable. Se trata de una conferencia de prensa. De un lado periodistas norteamericanos de diarios hostiles a la guerra, del otro soldados con boinas verdes, llenos de dignidad y respuestas. El periodista David Janssen (actor que hiciera *El fugitivo* en la serie de tevé) se muestra incómodo, no le gusta esa guerra, ¿qué tenemos que hacer en Vietnam, por qué

nuestros muchachos tienen que ir a morir a ese suelo remoto, tan lejos de la patria, es acaso nuestra la guerra que allí se libra o es sólo un conflicto entre vietnamitas? ¿Para qué! El sargento Aldo Ray, indignado (Aldo Ray siempre hizo de sargento en el cine, era tolerable peleando contra los nazis, pero aquí es, por decirlo suavemente, vomitivo), le arroja sobre la mesa una caja de balas secuestrada al enemigo. ¡Son checoslovacas!, exclama. Le tira una ametralladora enorme: ¡es de fabricación china!, ruge. Le tira un fusil sofisticado: ¡es de fabricación soviética!, ruge de nuevo. Silencio entre los periodistas. “¿Qué hacemos en Vietnam?”, pregunta Ray. “¿Nos defendemos contra el intento comunista de apoderarse del mundo!” El periodista Janssen se muerde el labio, vencido. Wayne sonríe de costado. Ray les dice que se vayan. En suma, es la batalla de siempre, la de la democracia contra el totalitarismo, la del mundo libre contra los bárbaros, la de los eternamente agredidos contra los eternamente agresores. “Nosotros no empezamos esto, pero vamos a terminarlo”, es la perfecta frase Wayne-Bush.

Pero el film de Wayne es el de un cineasta de Hollywood, un viejo zorro que tiene muchas mañas y está dispuesto a usarlas todas. Así, los Boinas Verdes son unos muchachos distendidos, siempre dispuestos a bromear y, sobre todo, habitados por los buenos sentimientos, casi diríamos por la ternura. Para justificar su causa Wayne debe exhibirnos el horror del Vietcong. Entran en las aldeas, las aldeas han sido arrasadas, los hombres torturados, las mujeres violadas, los niños asesinados. “Ellos son así”, murmura Wayne, apretando los dientes. Mira a Janssen y pregunta: “¿Dirá eso en su diario?”. Porque olvidé ese detalle de la trama: el periodista Janssen, para verificar si lo que dicen los Boinas es verdadero, se une a ellos, como observador, eh, que la cosa va de a poco. Aquí, entonces, ante el cadáver de una niña de cuatro años, Wayne le pregunta eso, si va a contarlo en su diario. Janssen, atormentado, gira y se va en silencio, cavilando, ¿no estaré equivocado?, sospechamos que piensa.

Ahora, la ternura. En la aldea masacrada por “Charlie” (el nombre que le dan los Boinas al enemigo) encuentran a un simpático niño vietnamita. Es huerfano, ya que su familia ha sido aniquilada y lo único que tiene es un perro. El niño se llama Hamchunk. Que oriental, da

Lo adopta el más simpático y alegre de los Boinas, que es Jim Hutton, un actor algo bobo que hizo films para la Disney. Jim Hutton es el teniente Peterson y este hombre, Peterson, sigue toda la campaña con Hamchunk a su lado. Y el perito. Pero —oh, catástrofes de esa inmundicia guerra— una bomba mata al perrito. Se produce ahí el diálogo más memorable del film. Hamchunk corre hacia el perrito, lo abraza y llora amargamente. Peterson se le acerca y le dice: “¿Era lo único que tenías en la vida, no?”. Hamchunk responde: “Sí, pero todavía te tengo a ti”. Peterson lo alza, como si Hamchunk fuera ahora su perrito, y se lo lleva. Atención, hay más tristezas: los sucios rojos vietnamitas matan a Peterson. Hamchunk lo espera en la base. Se cruza con Janssen. Janssen (a quien hace una media hora hemos perdido, nadie sabe por qué, ¡el film dura 141 minutos!) va vestido de Boina Verde. ¡Va a la guerra! ¡Tanto lo convenció Wayne que el tipo deja de ser periodista y se va a pelear a Vietnam! Aunque, al alejarse, vemos que lleva la Olivetti, ya sabemos qué escribirá. Volvamos a Hamchunk; está en la base esperando el regreso de Peterson. Llegan los helicópteros. Todos bajan, todos menos Peterson. Horror de horrores para Hamchunk, perdió a la familia, al perrito y ahora a Peterson. Wayne se apiada, lo toma de la mano y lo lleva frente al mar. El sol se está poniendo, por el Este, sí. Hamchunk pregunta a Wayne: “¿Quién va a cuidar ahora de mí?”. Wayne dice: “Yo voy a cuidar de ti, Hamchunk. Porque, ¿sabes?, de eso se trata todo esto”. Más claro, agua: la guerra de Vietnam se hizo para que los Boinas Verdes protejan a los niños huérfanos de las aldeas arrasadas por Vietnam del Norte.

¿Qué nos reserva el futuro? Uno de sus rostros, de sus rostros cinematográficos, será este: soldados norteamericanos rescatando a dulces niños afganos de las garras talibanes, niños afganos con perrito incluido, un nuevo Wayne que dirá que ellos no empezaron esa guerra pero habrán de terminarla, descripciones minuciosas de las crueldades del enemigo para justificar las propias, marines jocosos, que saben que la guerra es la vida y también la alegría, retaliaciones solemnes y muchas banderas que flamean victoriosas. ¿Quién será John Wayne? Acaso el mismísimo George Bush. Si lo está siendo en la realidad, ¿por qué no habría de serlo en la ficción?

**\*TAX**  
**\*829**

Las llamadas efectuadas al \*TAX son con cargo de tiempo en el aire según el plan de servicio contratado + cargos por el uso de redes de telefonía. Consulte área de cobertura de este servicio. Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM: Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT: 30-6241865-0.

## Marque \*TAX para conseguir un Taxi.

Usted puede elegir entre distintas operadoras para solicitar un Radiotaxi en cualquier momento, gracias al \*TAX (\*829). Ya sea para un servicio a domicilio como para mensajería. Con Movicom BellSouth, usted viaja seguro, porque seguro consigue un Radiotaxi.



**MOVICOM**  
© BELL SOUTH